

BIALY WHITE EAGLE ORZEL



POLSKI PRAWNIK NA FLORYDZIE

AGNIESZKA PIASECKA, Esq.

TESTAMENTY I TRUSTY . IMIGRACJA . WYPADKI

727.538.4171

PIASECKALAW.COM
OFFICE: CLEARWATER, FLORIDA

URAZY PO WYPADKU SAMOCHODOWYM? ODSZKODOWANIE ZA OBRAŻENIA CIAŁA



Adwokat Jowita Wysocka
mówi po polsku

Bezpłatne Konsultacje
w Całej Florydzie

888-554-9998

AhavaLawGroup.com

KPRM

CZY NOWY RZĄD MATEUSZA MORAWIECKIEGO MA SZANSĘ NA PRZETRWANIE?

Kierunek dla Polski



Czytaj → str. 8

Pierwsze na Florydzie
polskie biuro detektywistyczne
zaprasza do skorzystania z usług

- Poszukiwania osób ► Sprawy rozwodowe
- Pomoc w sprawach na terenie Polski
- Dochodzenia ubezpieczeniowe
- Ustalanie majątku

PIERWSZA KONSULTACJA ZA DARMO



35 Grand Palms Blvd, Englewood, FL 34223
Mobile: 941 549 2395

Email: office@contra-riskconsulting.com | www.contra-riskconsulting.com
FL License# A1500303

UBEZPIECZENIA

SAMOCHÓD • DOM • ŻYCIE
ZDROWIE • BIZNES

**MAŁGORZATA
(MAGGIE) WAZIO**
Licencjonowany
Agent Ubezpieczeniowy

7801 Starkey Rd
Seminole, FL 33777
Tel. **727-397-1495**
Fax: 727-393-0938
Email: maggie.wazio.leo5@statefarm.com

State Farm
Mówimy po polsku

POŻYCZKI I PRZEFINANSOWANIA NA DOMY W STANIE FLORYDA

**GERARD
SCHEFFLER**
773-909-3346

www.gerardscheffler.com/florida
schefflergerard@gmail.com

KUPNO • SPRZEDAŻ • INWESTYCJE

FUTURE HOME REALTY

**DORADZĘ W KUPIE
SPRZEDAM TWÓJ
DOM/NIERUCHOMOŚĆ
LUB WYNAJMĘ
NA ROZSĄDNYCH
WARUNKACH**

**MARTA
MARSZALEK**
FLORIDA REALTOR®

ZADZWOŃ DO MNE
Jestem skłuczną
i szafką agentką
na Florydzie

Obsługuję:
Tampa, Clearwater, Sarasota,
St. Petersburg, Palm Harbor,
New Port Richey, Odessa,
Spring Hill i okolice

727-454-8088

Na wyjątkowe zakupy do

TRADITIONAL EUROPEAN DELI

Chicago Style & European Market

525 E Venice Ave. Unit E, Venice FL 34285

zapraszają właściciele - bracia: MARK i CHRIS PILNY

Oferują bogaty wybór mięs, wędlin, serów, pierogów, słodczy, polskie wędzone kiełbasy, kabanosy wieprzowe, świeże kaszanki z Chicago.

tel. 941 218 4914

e-mail: traditionaleurodeli@yahoo.com
Facebook.com/TraditionalEuropeanDeli

Czynne: poniedziałek - zamknięte, wtorek - piątek: 10 - 18, sobota: 10 - 17, niedziela: 11 - 15.



Aleksandra Marzec

Real Estate Broker-Owner

The World Realty

305-760-9121
www.AleksandraMarzec.com

MÓWIMY PO POLSKU!

Aleksandra makes purchases convenient and exciting for buyers by offering various exclusive services. These services include but do not limit to giving access to the largest selection of homes and condos with the latest inventory and pricing, providing vital knowledge on financing, loan processing, settlement procedures, insurance, applicable permits, taxes and costs, convenient property viewing, evaluating property management, and assisting with form filling.

Partner with: Zillow, Realtor.com, Redfin, HomeLight, Referral Exchange




Krakus Polish Deli

WŁAŚCICIELE ZAPRASZAJĄ NA ZAKUPY I POLECAJĄ:

- smaczne i świeże polskie wędliny
- wyroby mięsne
- dania i potrawy
- pieczywo
- ciasta
- kosmetyki i zioła
- piwa i napoje
- książki
- czasopisma i prasę

7306 Southgate Blvd,
North Lauderdale, FL 33068
Tel. 954 722 8006

otwarte: poniedziałek - sobota: 10 - 6
nieczynne: niedziela

www.krakusdelifl.com



Ewa A. Kucia

LICENCJONOWANY
AGENT NIERUCHOMOŚCI



Pomogę Ci w kupnie i sprzedaży nieruchomości w okolicach Miami, Fort Lauderdale, Boca Raton, West Palm Beach i Port St Lucie - wschodnia Floryda. Mówię biegle po polsku!

Kupujesz?
Krok po kroku pomogę dopełnić formalności przy zakupie nowego domu!

Sprzedajesz?
Wiem, że czas jest cenny. Zadbam o jak najlepszą prezentację domu na rynku.



3010 E. Commercial Boulevard
Fort Lauderdale, FL 33308
Tel. 347.882.1388
E-mail: ewa.kucia.re@gmail.com

Jedyna polska wytwórnia wędlin na Florydzie

WYROBY WŁASNE – NISKIE CENY!

50 GATUNKÓW WĘDLIN PRODUKOWANYCH BEZ KONSERWANTÓW, SZTUCZNYCH BARWNIKÓW, NIE FOLIOWANE

POLECAMY CODZIENNIE ŚWIEŻE:

- najlepsze gatunki mięs, wędlin i wyrobów garmazeryjnych
- przygotowywane na miejscu pieczywo, ciasta, pierogi

SZEROKI ASORTYMENT IMPORTOWANYCH ARTYKUŁÓW SPOŻYWCZYCH, WIN, PIW I CZASOPISM

Właściciele ponad 20 lat w biznesie – Rodzina Przywalny: Bernarda, Michał, Sylwia i Daniel

Przyjmujemy paczki lotnicze i morskie do Polski i Europy

EUROPEAN GOODIES & DELICATESSEN, INC

116 N. Main Ave./Drew Plaza, Clearwater, FL 33765
tel. (727) 442-0637, (727) 526-1118
GODZ. OTWARCIA: wt. - pt. 9AM - 6PM, sob. - 9AM - 4PM

PRZYJMujemy KARTY KREDYTOWE ORAZ EBT

UBEZPIECZENIA DLA POSIADACZY

Medicare

- Ubezpieczenia na leki - część D
- Ubezpieczenia suplementarne
- Plany Medicare Advantage

Kończysz niedługo 65 lat?
Przechodzisz na emeryturę?
Tracisz ubezpieczenie z pracy?

Skontaktuj się ze mną.
Oferuję bezpłatne konsultacje.

773-620-5258



Oliwier Wasilewski
agent ubezpieczeniowy
na FL, IL, WI, AZ, CO, CT

HIC HEALTH
INSURANCE
CENTER



Amerykańsko-Polski Klub „Sobieski”



Zapraszamy w każdy piątek o godz. 7pm
do biblioteki lub na dyskusję
w barze w miłej atmosferze!

4725 Lake Worth Rd., Greenacres, FL 33463

☎ 561-967-1116 ✉ apcsobieski@gmail.com

fb [fb.com/americanpolishclub](https://www.facebook.com/americanpolishclub)

KIEV DELI, LLC

Zawsze świeże i smaczne!



- ▶ Meats From Andy's Deli in Chicago
- ▶ Alexandra's Polish Pierogies
- ▶ Various Polish Candy & Cookies
- ▶ Variety of Polish Kielbasa
- ▶ Eastern European Meats & Products
- ▶ Cracovia Products
- ▶ And Much More



4031 Cattlemen Rd., Sarasota, FL, tel. 941-377-7427

I-75 Exit 207 W. On Bee Ridge Left on Cattlemen in Burlington Coat Factory SHN Jumping Center

KOMPLEKSOWE USŁUGI DEKARSKIE

Gont - Dachówka - Dach metalowy
Fascia trim - Rynny



**TRIUMPH
ROOFING
Company**

- Awaryjne usługi dekarские 24/7
- Naprawy po zniszczeniach – wiatr, deszcz
- Pełna wymiana dachu 3 – 5 dni*

- Profesjonalny serwis
- Fachowa obsługa
- Konkurencyjne ceny

www.TriumphRoofing.org

fb [Facebook.com/TriumphRoofing.org](https://www.facebook.com/TriumphRoofing.org)

Kamil. Mówimy po polsku!

Tel. **727-645-3693**

Licensed & Insured:
CCC1332094

*indywidualne zlecenia mogą przekroczyć wskazany czas z uwagi na powierzchnię

WSTĘP



MARCIN BOLEC
REDAKTOR
NACZELNY

Długo zastanawiałem się, o czym tym razem napisać. Coraz bliżej święta i mam wrażenie, że ten temat dominuje ostatnio w przestrzeni wokół nas – w wielu domach stoją już choinki, w sklepach na okrągło lecą świąteczne melodie, a my powoli gromadzimy prezenty dla bliskich. Ta atmosfera przedświątecznych przygotowań wnosi do naszej codzienności wiele radości, ale ważne jest też, aby w natoku przedświątecznych spraw do załatwienia, prezentów do kupienia i dekoracji nie zapomnieć o tym, co jest istotą tych świąt i co jest w nich najważniejsze.

Mam nadzieję, że jeszcze przed świętami wyjaśni się ostatecznie, kto obejmie odpowiedzialność za rządzenie Polską przez najbliższe lata. Więcej o samej procedurze do tego prowadzącej możecie Państwo przeczytać w artykule, który otwiera to wydanie gazety, ale muszę przyznać, że z pewną obawą patrzę na to, co dzieje się aktualnie w Polsce. Półtora miesiąca po wyborach parlamentarnych, które pokazały, jak głęboko i niemal pół na pół podzielona jest Polska, mam wrażenie, że kraj pozostaje nadal w impasie. Zamiast skupić się na tym, co najważniejsze, czyli dobru Polski i Polaków, nowi politycy skoncentrowali się na walce o stanowiska, do tego stopnia, że aż wprowadzili podział okresu pełnienia niektórych funkcji – żeby każdy mógł

się nimi „nacieszyć”. Nie widzę w nich woli kompromisu, chęci współpracy ani działań na rzecz „zasypywania podziałów”, co tak głośno wybrzmiewało w kampanii – a wręcz przeciwnie.

Nie jestem jednak prorokiem, a już na pewno nie chciałbym być złym prorokiem, więc pozostaje mi tylko stwierdzenie: „pożyjemy, zobaczymy” i nadzieja, że może jednak znajdą się w polskiej klasie politycznej osoby, które staną na wysokości zadania (o ile im się na to pozwolą...).

A skoro jesteśmy przy nadziei, to zachęcam Państwa do lektury artykułu o młodym i zdolnym pianinie z Florydy – Miłoszu Gąsiorze. Gdy był dzieckiem, zdiagnozowano u niego autyzm, co drastycznie zmieniło sytuację i plany całej jego rodziny. Ale dzięki muzyce udało się im się przekuć to, co ich spotkało, w coś pięknego i dobrego. Chciałbym, żeby ta historia stała się dla wielu osób inspiracją i dała nadzieję, że nawet trudne życiowe sytuacje mogą być początkiem czegoś, co w dalszej perspektywie przyniesie nam szczęście i spełnienie.

Jak zwykle też zachęcam Państwa do dzielenia się z nami swoimi historiami, przesyłania relacji z wydarzeń, które organizujecie bądź w których uczestniczyliście – jesteśmy dla Was i o Was chcemy pisać, dlatego wszelkie wiadomości czy telefony są mile widziane. Zapraszam do kontaktu z naszą redakcją!

PLUS, MINUS

**BOGDAN CHMIELEWSKI**

Dyrektor wykonawczy Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej, która w ostatnich latach urosła do rangi największej etnicznej instytucji finansowej w USA, został uhonorowany Nagrodą Indywidualną podczas XXI edycji Nagrody Gospodarczej Prezydenta RP.

**POLSCY SKOCZKOWIE**

Polscy skoczkowie narciarscy bardzo słabo rozpoczęli rywalizację w nowym sezonie Pucharu Świata. W pierwszym konkursach w ostatni weekend listopada najlepszy z Polaków uplasował się poza pierwszą dwudziestką. Mamy nadzieję, że w kolejnych zawodach pójdzie im lepiej.

**WHITE EAGLE MEDIA, LLC**

55 Broad St. Suite 220, New Britain, CT 06053

Sales & Editorial: (860) 223-1150**Email:** info@whiteeaglenews.com**Toll Free:** (800) 668-0667

www.whiteeaglenews.com

www.BialyOrzel24.com  Facebook.com/BialyOrzel24**Publisher & Managing Partner**

Darek Barcikowski – publisher@whiteeaglenews.com

Editor-in-Chief & Managing Partner

Marcin A. Bolec – editor@whiteeaglenews.com

Associate Editor: Joanna Szybiak**Reporters:** Barbara Bilińska Bolec, Edward Bolec,

Robert Strybel, Halina Kossak, Halina Głowacka, Anna Miler, Tomasz Ryzner

Contributors: Robert Rothstein, Tomasz Moczerniuk, Marek Kania, Sylwia Wadach Kloczkowska, Robert Iwanicki, o. Michał Czyżewski, Janusz Romański, Paweł Markiewicz, Catherine Blinder, Marcin Żurawicz

Office Manager: Susan Carlo**Circulation Manager:** Anna Górecka**Media Planner:** Izabela Wróblewski**Graphics:** Tomasz Świętoniowski, Zbigniew Czeranowski**Advertising:** Helena Boczoń

The White Eagle is a biweekly publication of White Eagle Media LLC. The content of this publication may not be reprinted or re-transmitted in whole or in part without the expressed written consent of the publisher. White Eagle Media assumes no responsibility for advertising content or errors but will reprint whatever part of the advertisement needs corrections if written notice is submitted within a week of the date of publication. Annual subscriptions are available at the rate of \$89. Semiannual subscriptions are available at a rate of \$49.



Projekt finansowany ze środków Kancelarii Prezesa Rady Ministrów w ramach konkursu Polonia i Polacy za Granicą 2023



Projekt „Polska platforma medialna w USA - Wydania prasowe” realizowany przez Fundację Wolność i Demokracja.

Publikacja wyraża jedynie poglądy autora/ów i nie może być utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Kancelarii Prezesa Rady Ministrów.

KURSY WALUT:

1 USD = 3.99 PLN  | **1 PLN = 0.25 USD** 

Źródło: Narodowy Bank Polski. Kursy z 2 dni przed datą wydania.

Półmetek okresu zapisowego na Medicare

Archiwum WEM

Zbliżamy się do półmetka corocznego okresu zapisowego na Medicare. Wielu z Państwa dzwoni do nas z pytaniami – co nowego w tym roku? Czy musimy się spotkać? Jakie zmiany w ubezpieczeniach?

Drodzy czytelnicy, ubezpieczenia zdrowotne w funkcjonującej obecnie formie w USA wymagają co najmniej godzinnej inwestycji czasowej rocznie. Niestety w tak dynamicznej branży o jakiej mówimy, w Waszym najlepszym interesie jest upewnienie się, że posiadane przez Was ubezpieczenie najlepiej odpowiada Waszym potrzebom i oczekiwaniom oraz jednocześnie (szczególnie wśród posiadaczy Medicare) odpowiednio dostosowuje się do Waszego obecnego stanu zdrowia i Waszych dochodów i zasobów finansowych. Nie rozumiem wywodów, w których to domniemani fachowcy z branży uspokajają i namawiają do ślepej kontynuacji planu funkcjonującego w roku bieżącym. Nie rozumiem, jakiego rodzaju misję mają oni do spełnienia i czym się kierują.

W ubezpieczeniach zdrowotnych, a szczególnie tych dotyczących posiadaczy programu Medicare, dynamika zmian jest bardzo intensywna. Ważnym jest, by śledzić wiadomości i korespondencję dotyczącą planów ubezpieczeniowych. Zdamy sobie sprawę, że brzmi to jak wezwanie do szczytowej pracy, ale jest to jedyny sposób, by nie doznać szoku używając Part C lub Part D Medicare po 1 stycznia. Innym rozwiązaniem będzie po prostu kontakt z agentem. Jeśli macie Państwo jakiegokolwiek wątpliwości, to po prostu zadzwonić do nas i poradzić się, czy w Waszym pokryciu coś się nie zmieniło.

Posiadacze suplementów do Medicare dostaną list z podwyżkami stawek mie-

sięcych na przyszły rok. Przypominamy również, że tylko osoby, które otrzymały Medicare do końca 2019 roku, mają możliwość utrzymania Planu F do Medigap. Niestety teraz nie jest on już osiągalny dla nowych beneficjentów Medicare. Plan G jest obecnie suplementem oferującym najwyższe pokrycia dla nowych posiadaczy Medicare i pokrywa on wszystkie koszty medyczne i szpitalne świadczeń zatwierdzonych, a nie zapłaconych przez oryginalne Medicare, z wyjątkiem deductible do części B Medicare.

Sprawdźmy również, jak zmieniły się świadczenia, ich zakres oraz ceny planów typu Medicare Advantage (Część C Medicare). Jeśli chodzi o benefity w tych planach tendencja zmian nadal idzie dobrym kierunkiem.

Coraz większa konkurencja w planach typu MAPD powoduje coraz lepsze oferty firm ubezpieczeniowych. Dlatego warto sprawdzać oferty co roku, by wybrać najlepszy program w naszej obecnej sytuacji. Firmy ubezpieczeniowe prześcigają w ofertach i dodatkowych świadczeniach zawartych w tych planach. Coraz większy wybór planów o stawce \$0, a nawet tych, które dopłacają do kosztu część B Medicare, to następny powód, by szukać nowych rozwiązań co roku. To pozwolić może na oszczędności nawet do \$2,000 rocznie w kosztach Medicare pobieranych z Państwa emerytury! Oczywiście oferta i świadczenia zależą od powiatu i stanu, w którym mieszkamy.

Wszyscy posiadacze planów zniżkowych na leki na receptę (Part D) powinni sprawdzić, ile będzie kosztował ich plan w przyszłym roku, aby uniknąć szoku cenowego, jaki przeżyli posiadacze jednego z planów na leki z firmy Humana i Wellcare parę lat temu.



W ubezpieczeniach zdrowotnych, a szczególnie tych dotyczących posiadaczy programu Medicare, dynamika zmian jest bardzo intensywna

W tym roku szczególnie posiadacze planu Wellcare, UnitedHealthcare, Humana i SilverScript powinni sprawdzić rozwiązania na nowy rok, bo ich leki typu generic mogą być objęte deductible w przyszłym roku. Wiele planów wycofuje się z używania stałej stawki za leki firmowe w kategorii 3 i 4, zamieniając Państwa koszt na procentowy udział w kosztach leków. Powoduje to poważny wzrost kosztów leków w większości wypadków.

Jak co roku zmieniły się listy leków oferowanych przez plany zniżkowe na leki na receptę oraz plany typu MAPD,

Standardowe deductible w planach zniżkowych na leki na receptę (Part D) wzrosło w 2024 do \$545, a początkowy limit pokrycia do \$5,030. Donut Hole utrzyma się w przedziale \$5,030 – \$8,000, w którym to koszt leków będzie wynosił 25%.

Pamiętajcie, nie liczy się cena planu Part D, ale to które z Państwa leków, w jakiej kategorii i jednocześnie w jakiej cenie będą pokryte. Nie ma na rynku planu, bez względu na cenę, który będzie pokrywał wszystkie leki!

ROBERT SOBCZAK

OBAMACareHOTline™

844.944.7526

www.obamacarehotline.com



medicare®
po polsku

844.654.5185

www.medicarepopolsku.com

Już od 12 lat służymy Polonii

Medicare po polsku® and Obamacare Hotline™ are not endorsed by or affiliated with Medicare or any government program

Szefowie obrony Polski i USA rozmawiali w amerykańskiej bazie k. Rzeszowa

Polska najważniejsza dla NATO



Rozmawialiśmy o współpracy polsko-amerykańskiej w kontekście wojny na Ukrainie, w kontekście ataku rosyjskiego na Ukrainę – powiedział Mariusz Błaszczak, minister obrony narodowej, po spotkaniu z sekretarzem obrony USA.

W obozowisku USA – Eagle w Wysokiej Głogowskiej k. Rzeszowa Mariusz Błaszczak, szef MON, wygłosił oświadczenie po spotkaniu z sekretarzem obrony Stanów Zjednoczonych Lloydem Austinem.

– Relacje polsko-amerykańskie są kluczowe dla bezpieczeństwa naszego kraju i całej wschodniej flanki NATO. Można powiedzieć, że Polska jest najważniejszym sojusznikiem USA na wschodniej flance NATO, czego dowodem fakt, że w Polsce stacjonuje około 10 tysięcy żołnierzy amerykańskich – powiedział szef MON.

Mariusz Błaszczak poinformował, że przedstawił też „nasz pogląd dotyczący położenia nacisku na NATO”. – Stwierdziłem, że jakkolwiek rywalizacja między Sojuszem a UE, jeśli chodzi o bezpieczeństwo, jest bardzo zła – powiedział.

Zaznaczył, że ważne jest, aby za obronność odpowiadały państwa narodowe, a nie „jakaś wymyślona armia europejska tudzież przeniesienie kompetencji na poziom europejski”.

Podczas spotkania z żołnierzami przebywającymi w Rzeszowie minister obrony narodowej i sekretarz obrony USA podziękowali im za służbę, dzięki której strumień pomocy dla broniącej się przed rosyjską agresją Ukrainy może płynąć nieprzerwanie.



Mariusz Błaszczak i Lloyd Austin omawiali sytuację na Ukrainie i zasady militarnej współpracy USA i Polski



Naukowczynie Politechniki Rzeszowskiej szeroko cytowane w świecie nauki

Sukces badaczek z Rzeszowa

Artykuł naukowy badaczek z Politechniki Rzeszowskiej znalazł się w jednym procencie najczęściej cytowanych prac w prestiżowej bazie Web of Science. Tekst dotyczył badań nad opracowaniem metod usuwania toksycznych zanieczyszczeń.

W bazie WoS za okres maj 2022 – czerwiec 2023 znalazł się artykuł pt. „Limitations and future directions of application of the Fenton-like process in micropollutants degradation in water and wastewater treatment: A critical review” autorstwa dr inż. Małgorzaty Kidy i dr inż. Sabiny Ziembowicz. Obie pracują w Katedrze Inżynierii i Chemii Środowiska na Wydziale Budownictwa, Inżynierii Środowiska i Architektury Politechniki Rzeszowskiej.

Artykuł rzeszowskich naukowczyń to krytyczny przegląd literatury na temat procesu Fentona, który stanowi przykład zaawansowanych procesów utleniania. Procesy oparte na reakcji Fentona są obiecujące w zastosowaniach związanych z oczyszczaniem wody i ścieków. Badaczki Politechniki Rzeszowskiej opisały ograniczenia, zalety i wady klasycznego procesu Fentona.

W artykule scharakteryzowano możliwości modyfikacji procesu, koncentrując się na zastosowaniach prze-



Dr inż. Małgorzata Kida (z lewej) i dr inż. Sabina Ziembowicz w laboratorium na Politechnice Rzeszowskiej

mysłowych w oczyszczaniu wody i ścieków. Web of Science jest pakietem baz abstrakowo-bibliometrycznych (tzw. indeksów cytowań), wydawanych przez firmę Thomson Reuters. WoS, a także Scopus, to w świecie nauki największe tego typu bazy cytowań.




Laureaci Międzynarodowej Nagrody im. Witolda Pileckiego

Literatura i historia

Nagrody im. Witolda Pileckiego otrzymują autorzy najlepszych książek naukowych i reporterskich. Pod uwagę brane są publikacje w języku polskim lub angielskim, dotyczące zagadnień związanych z totalitaryzmem.

Nagrody przyznawane są przez Instytut Pileckiego w trzech kategoriach: Najlepsza książka historyczna, Reportaż historyczny oraz Nagroda Specjalna. Partnerem Nagrody jest Państwowe Muzeum Auschwitz-Birkenau w Oświęcimiu. Nazwiska laureatów ogłoszono podczas gali, która odbyła się 30 listopada w Zamku Ujazdowskim w Warszawie.

W kategorii Najlepsza książka historyczna nagrodą uhonorowana została Agnieszka Witkowska-Krych za publikację „Dziecko wobec Zagłady. Instytucjonalna opieka nad sierotami w getcie warszawskim”. Wyróżnienia w tej kategorii otrzymali natomiast Jadwiga Biskupska za publikację „Survivors: Warsaw under Nazi Occupation” i Adam Rafał Kaczyński za pracę „Sowietyzacja Wołynia 1944-1956”.

W kategorii Reportaż historyczny nagrodę zdobyła książka „Orient zesańców. Bliski Wschód w oczach Polaków ewakuowanych ze Związku Sowieckiego (1942-1945)” autorstwa Bartłomieja Noszcza. Reportaż jest opowieścią o losach Polaków zesłanych na Syberię, którzy na mocy układu Sikorski-Majski opuścili flagry, by tworzyć polską armię pod dowództwem generała Władysława Andersa i trafili na Bliski Wschód. Natomiast wyróżnienie w kategorii reportażu historycznego otrzymał Tomasz Potkaj za książkę „Akwarium. Opowieść o Związku Literatów Polskich w PRL-u”. Nagrodą specjalną uhonorowano Zbigniewa Parafianowicza za książkę „Śniadanie pachnie trupem. Ukraina na wojnie”. Przyznano też dwa wyróżnienia, które trafiły do Pawła Pieniżka za książkę „Opór. Ukraińcy wobec rosyjskiej inwazji” oraz Yevy Skalietskiej za publikację „You don't know what war is. The Diary of a Young Girl from Ukraine”.



Spotkanie Prezydentów Grupy Wyszehradzkiej w stolicy Czech

Andrzej Duda z wizytą w Pradze

 prezident.pl


W Pradze Andrzej Duda rozmawiał z Zuzanną Caputovą, Katalin Novak, Petrem Pavelem, czyli prezydentami Słowacji, Węgier i Czech

W Pradze odbyło się spotkanie prezydentów państw Grupy Wyszehradzkiej. Przywódcy Polski, Czech, Słowacji i Węgier rozmawiali m.in. o Funduszu Wyszehradzkim i bezpieczeństwie regionu w kontekście wojny na Ukrainie.

– Głównym tematem rozmów był Fundusz Wyszehradzki – jego funkcjonowanie i wpływ na rozwój regionu – powiedział Andrzej Duda. Prezydent Polski dodał, fundusz m.in. wspiera uchodźców z Ukrainy i pomaga młodzieży w ramach oferowanych programów.

W dalszej części obrad poruszono temat rozwoju infrastruktury i gospodarki, a także bezpieczeństwa w regionie. – Od dwóch lat trwają ataki hybrydowe na Polskę ze strony reżimu białoruskiego. Budowa kolejnych odcinków Via Carpatia ułatwia funkcjonariuszom i żołnierzom poruszanie się wzdłuż wschodniej granicy, zapewniając możliwość lepszego strzeżenia granicy z Białorusią – podkreślił prezydent Polski.

Nad Wełtawą omówiono także współpracę w dziedzinie energetyki oraz ochrony klimatu. Andrzej Duda wspominał o zbliżającej się konfe-

rencji klimatycznej COP w Dubaju oraz wyzwaniach związanych z transformacją energetyczną.

Andrzej Duda podkreślił, że prezydenci Grupy Wyszehradzkiej rozmawiali również o dalszym wsparciu Ukrainy. – Jesteśmy zgodni, że Ukraina cały czas potrzebuje wsparcia i ten kierunek musi być realizowany w dwóch aspektach: pomocy wysyłanej na Ukrainę i pomocy przekazywanej uchodźcom – powiedział prezydent RP.

Kolejne spotkanie szefów państw Grupy Wyszehradzkiej odbędzie się w Polsce.



Polska liczy na nominacje na Oscara w dwóch kategoriach

Muzyka z „Chłopów” w USA

Łukasz L.U.C. Rostkowski, autor ścieżki dźwiękowej do filmu „Chłopi”, poinformował, że soundtrack produkcji będzie się ubiegać o nominację do Oscara. Możliwe, że sam film też dostanie szansę od Akademii Filmowej.

Ścieżka dźwiękowa do adaptacji powieści Władysława Rymonta zyskuje coraz większą popularność w gronie słuchaczy i krytyków na całym świecie.

Rostkowski poinformował na Instagramie, że ścieżka dźwiękowa będzie się ubiegać o nominację do Oscara w kategorii Best Original Score. Artysta zgłosił już soundtrack do prestiżowej nagrody.

L.U.C. ogłosił również wydanie płyty, na której pojawili się m.in. Kayah, Dagadana, Laboratorium Pieśni, Sutari, Tęgie Chłopy, Bela Komaszynska, zespół Lor, Maria Pomianowska, Apolonia Nowak, T.ETNO, a spoza Polski – ukraińscy artyści (Chór Vyrji) i białoruski dudziarz Vital Voronau. Warto dodać, że muzyka do „Chłopów” została stworzona głównie przy użyciu autentycznych instrumentów historycznych.

Zagraniczni widzowie obecnie mogą obejrzeć film „Chłopi” z napisami, ale trwa praca nad anglojęzyczną wersją. Końcową piosenkę wykona w niej Katie Melua we współpracy z Geoffem Fosterem (znany z prac nad Piratami z Karaibów oraz Na Zachodzie bez zmian).

Media spekulują o szansach „Chłopów” na ubieganie się o Oscara w kategorii „najlepszy film zagraniczny”. Nominacje do Oscarów zostaną ogłoszone 23 stycznia 2024 roku.





Możliwe, że film „Chłopi” powalczy o najbardziej prestiżową nagrodę w świecie kina



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

RAPORT SPECJALNY

Czy nowy rząd Mateusza Morawieckiego ma szansę na przetrwanie?

Kierunek dla Polski

KPRP

Polska ma już nowy rząd. 27 listopada br. prezydent RP ponownie wręczył tekę premiera Mateuszowi Morawieckiemu, który sprawował tę funkcję przez ostatnie 6 lat i powołał w skład Rady Ministrów jej nowych członków. Tu można by podać ich nazwiska i na tym zakończyć, ale... ale sprawa jest o wiele bardziej skomplikowana i tak naprawdę wciąż nie ma pewności, kto będzie rządził Polską przez najbliższe lata. Dlaczego? Żeby to wyjaśnić, trzeba nieco cofnąć się w czasie, a mianowicie do wyborów parlamentarnych, które odbyły się w Polsce 15 października br.

Polska podzielona

Przypomnijmy: w tegorocznych wyborach do Sejmu PiS uzyskało 35,38 proc. głosów, KO – 30,70 proc., Trzecia Droga – 14,40 proc., Nowa Lewica – 8,61 proc., Konfederacja – 7,16 proc. W wyborach wzięła udział rekordowa ilość Polaków, wydano niemal 22 mln kart do głosowania, co oznacza najwyższą w historii, aż 74,38 proc. frekwencję. Procentowe wyniki przekładają się na następującą ilość mandatów: PiS – 194 mandaty, KO – 157, Trzecia Droga – 65, Nowa Lewica – 26, Konfederacja – 18. Jest to odzwierciedlenie tego, że to na PiS zagłosowało najwięcej osób – dokładnie na to ugrupowanie oddano 7 mln 640 tys. 854 głosy, jednak, jak nietrudno zauważyć, to partie opozycyjne do PiS, jeśli zsumują swoje siły, mają w Sejmie większość.

W myśl art. 154 Konstytucji to prezydent desygnuje prezesa Rady Ministrów, a następnie powołuje prezesa Rady Ministrów i pozostających członków rządu w ciągu 14 dni od dnia pierwszego posiedzenia Sejmu lub przyjęcia dymisji poprzedniej Rady Ministrów i odbiera przysięgę od członków nowo powołanej Rady Ministrów. Dlatego to właśnie do Andrzeja Dudy należała decyzja, czy tekę premiera powierzyć przedstawicielowi Prawa i Sprawiedliwości – ugrupowania, które de facto uzyskało w wyborach najwięcej głosów – czy też powierzyć misję formowania rządu kandydatowi opozycji, która w sumie dysponuje większością parlamentarną. Prezydent wybrał tę pierwszą opcję, wyjaśniając, że taki jest zwyczaj. Podkreślił to też przy okazji zaprzysiężenia członków nowego gabinetu, które miało miejsce 27 listopada. – Dopełniamy



27 listopada podczas uroczystości w Sali Kolumnowej Pałacu Prezydenckiego prezydent Andrzej Duda powołał Mateusza Morawieckiego na urząd premiera i zaprzysięgł wskazanych przez niego członków nowej Rady Ministrów

politycznego i historycznego, konstytucyjnego zwyczaju, powołując po wyborach parlamentarnych rząd RP, który jest formowany przez kandydata przedstawionego przez ugrupowanie, obóz polityczny, który wygrał wybory parlamentarne – powiedział Andrzej Duda.

Nowy rząd

Kto wszedł w skład nowego rządu Mateusza Morawieckiego? Spośród 18 ministrów większość nazwisk jest nowa. Z dawnego składu na funkcji ministra obrony narodowej pozostał Mariusz Błaszczak, a Marlena Maląg – wcześniej odpowiadająca za resort rodziny i polityki społecznej – teraz kierować ma ministerstwem rozwoju i technologii. Niektóre nominacje wzbudziły spore kontrowersje, jak choćby powierzenie resortu kultury i dziedzictwa narodowego byłej aktorce Dominice Chorościńskiej. Premier Morawiecki zapewnia jednak, że nowi ministrowie są ekspertami w swoich obszarach i podkreśla, że ponad połowa członków nowej Rady Ministrów to kobiety.

„Dzisiaj rozpoczynamy trudną, ale potrzebną misję. Zapraszam wszystkich parlamentarzystów X kadencji, by stali się jej częścią” – napisał w mediach społecz-

nościowych premier Mateusz Morawiecki tuż po uroczystości w Sali Kolumnowej Pałacu Prezydenckiego, podczas której prezydent Andrzej Duda zaprzysięgł jego nowy rząd. Dodał, że nowy rząd „powstał wolą ponad 7,6 mln Polaków, którzy głosowali na zwycięzców tych wyborów – PiS”. Jak zaznaczył „Polska potrzebuje dziś rządu, który – nie zrywając z przeszłością – zajmie się budową bezpiecznej przyszłości nas wszystkich”. „Potrzebujemy mądrej kontynuacji i ewolucji, a nie politycznych manifestacji i rewolucji. Szukajmy tego, co łączy, a nie tego, co dzieli” – podkreślił Morawiecki.

Rząd czy... nierząd?

Czy jednak nowa ekipa będzie miała szansę sprawdzić się w działaniu? To się dopiero okaże. Zgodnie z konstytucyjną procedurą premier, w ciągu 14 dni od dnia powołania przez prezydenta, przedstawia Sejmowi program działania Rady Ministrów (tzw. exposé) z wnioskiem o udzielenie jej wotum zaufania. Termin wygłoszenia przez Mateusza Morawieckiego exposé zaplanowany jest na poniedziałek, 11 grudnia. Aby uchwalić wotum zaufania niezbędne jest osiągnięcie bezwzględnej większości głosów (czyli

głosów oddanych „za” musi być więcej niż tych oddanych „przeciw” oraz wstrzymujących się od głosowania) w obecności co najmniej połowy ustawowej liczby posłów.

Co, jeśli rząd Mateusza Morawieckiego nie zdobędzie wotum zaufania? Konstytucja stanowi, że jeśli w pierwszym kroku nie uda się wyłonić rządu, to inicjatywę w tworzeniu rządu przejmuje Sejm. Kandydata na premiera może zgłosić grupa co najmniej 46 posłów. Następnie Sejm wybiera prezesa Rady Ministrów oraz proponowanych przez niego członków Rady Ministrów spośród kandydatów zgłoszonych przez posłów. Wybór ten też musi zostać dokonany większością bezwzględną w obecności co najmniej połowy ustawowej liczby posłów. W dalszej kolejności prezydent powołuje tak wybraną Radę Ministrów i odbiera przysięgę od jej członków. Tu zatem szansę do przeforsowania swoich kandydatów mogą mieć partie do tej pory należące do opozycji, gdyż to one posiadają w Sejmie więcej posłów – o ile oczywiście będą ze sobą zgodne...

Gdyby jednak i w taki sposób nie doszło do powołania Rady Ministrów, na mocy art. 155 Konstytucji, prezydent w ciągu 14 dni powołuje znowu prezesa Rady Ministrów i na jego wniosek pozostałych członków rządu oraz odbiera od nich przysięgę. Sejm w ciągu 14 dni udziela jej wotum zaufania – ale już zwykłą większością głosów – w obecności co najmniej połowy ustawowej liczby posłów. W razie nieudzielenia Radzie Ministrów wotum zaufania także i w tym trybie prezydent skraca kadencję Sejmu (co pociąga za sobą automatyczne skrócenie kadencji Senatu) i zarządza wybory do Sejmu i Senatu. Choć brzmie to mało prawdopodobnie, to jednak biorąc pod uwagę podziały na polskiej scenie politycznej i tego scenariusza nie da się wykluczyć ze stuprocentową pewnością. Jednak zamieszanie przy tworzeniu rządu na pewno nie jest korzystne dla Polski – powoduje, że pilne i ważne dla losów kraju sprawy leżą odłogiem i czekają na rozstrzygnięcie, osłabia pozycję Polski na arenie międzynarodowej, na której pojawia się niepewność, kto tak właściwie rządzi krajem i coraz bardziej niecierpliwi Polaków, którzy nie wiedzą, w jakim kierunku pójdą w najbliższym czasie zmiany wprowadzane w ojczyźnie.



NAM
MOŻESZ
ZAUFAĆ

Paczki na święta

Szybko, tanio i rzetelnie od ponad 40 lat!

EST. 1980
Polonez

Polonez-America LLC

600 Markley Street, Port Reading, NJ 07064

143 Doty Circle, West Springfield, MA 01089

☎ 908-862-1700 ☎ 413-732-3899

ZESKANUJ KOD
i znajdź nasz punkt
w Twojej okolicy



polonezamerica.com

 Polonez-America  PolonezUSA

**Zaoszczędź \$10
z hasłem
CHRISTMAS**

→ u wszystkich
naszych agentów
do końca roku!

**Zaoszczędź \$20
wysyłając bezpośrednio
z naszych magazynów!**

→ 600 Markley Street,
Port Reading, NJ
→ 143 Doty Circle,
West Springfield, MA

Promocje ważne do 12/31/23. Kupon \$10 ważny na wszystkie przesyłki. Kupon \$20 na przesyłki morskie od 30# i lotnicze od 15#.



W OBIEKTYWIE

↓ CHICAGO, IL – 3 listopada



W Muzeum Polskim w Ameryce odbył się doroczny bankiet – Imieniny Tadeusza Kościuszki upamiętniające polskiego generała, organizowane przez chicagowski oddział Fundacji Kościuszkowskiej.

THEKE

↓ LOS ANGELES, CA – 9-19 listopada



W Los Angeles w listopadzie odbyła się 24. edycja Festiwalu Filmów Polskich. Wśród gości wydarzenia byli polscy aktorzy: Paweł Deląg i Julia Piertucha.

facebook.com/PolishFilmLA

↓ GREENPOINT, NY – 10 listopada



Podczas spektaklu pt. „Pieśń i Poezja Polskiemu Sercu Bliska – Festiwal Poezji Polskiej” wystawionego przez Theatre and Opera Society „THEOS” w CPS wystąpił m.in. Stan Borys.

Zofia Zeleśka-Bobrowski

↓ NEW BRITAIN, CT – 11 listopada



Z okazji Święta Niepodległości licealiści ze Szkoły Języka Polskiego w New Britain spotkali się z Elżbietą Zakrzewską, która podzieliła się swoimi wspomnieniami z czasów II wojny światowej.

S. Baldowski i P. Sobon

↓ PHOENIX, AZ – 11 listopada



W Phoenix odbył się 48. Bal Dziedzictwa Polskiego połączony z obchodami 50-lecia Kongresu Polsko-Amerykańskiego w Arizonie. Na balu wystąpił m.in. zespół folklorystyczny „Lajkonik”.

facebook.com/PolishLosAngeles

↓ WASZYNGTON, DC – 11 listopada



W rezydencji polskiego ambasadora w Waszyngtonie odbyło się doroczne przyjęcie z okazji Święta Niepodległości Polski, w którym udział wzięli także goście z Nowej Anglii.

Senator Jake Oliveira

↓ QUEENS, NY – 12 listopada



Legendarny polski zespół rockowy Wilki z wokalistą Robertem Gawlińskim (na zdj.) wystąpił w Melrose Ballroom na Queensie. Przed koncertem w Nowym Jorku artyści z Polski wystąpili w Chicago.

Przytulisko Literacko-Artystyczne

↓ MIAMI, FL – 14 listopada



Ambasador RP w USA Marek Magjerowski odwiedził Miami, gdzie spotkał się z przedstawicielami lokalnych władz, m.in. z przewodniczącym komisji handlowej Oliverem G. Gilbertem III.

Miami – Dade County

↓ BRIDGEPORT, CT – 14-16 listopada



W klasztorze w Bridgeport odbyły się rekolekcje zakonne dla franciszkanów z delegatury w USA, które prowadził o. Jan Maciejowski, wikariusz generalny zakonu franciszkanów.

Archiwum parafii św. Michała w Bridgeport

Organizowaliście lub braliście udział w ciekawym wydarzeniu. Chcecie, aby wiadomość o nim ukazała się w naszym „Obiektywie”?



Prosimy o przesłanie zdjęcia z krótkim opisem wydarzenia oraz informacją, kto jest autorem fotografii na adres: info@whiteeaglenews.com.

POLISH CENTER OF JOHN PAUL II

Polskie Centrum im. Jana Pawła II
Clearwater, Florida



„Przyszłość zaczyna się dzisiaj,
nie jutro”

John Paul II

**Zapraszamy na okolicznościowe spotkania, zabawy,
imprezy patriotyczne i kulturalne oraz stałe wydarzenia programowe!**

 **Niedzielne Obiady**
Niedziela od godz. 15:00

 **Klub Seniora**
Czwartek od godz. 15:00

 **Polska Szkoła**
Sobota od godz. 9:00

 **Disco z Dj-em**
Sobota od godz. 21:00

 **Biblioteka**
Czw/Niedz godz. 15:00-17:00

**NAJWIĘKSZY
OŚRODEK
KULTURY POLSKIEJ
NA ZACHODNIEJ
FLORYDZIE!**

SZCZEGÓLNE INFORMACJE:

Adres: 1521 North Saturn Avenue, Clearwater, FL 33755 (biuro czynne w środę, czwartek, piątek i sobotę od 11 am do 4 pm)
E-mail: PolCenterBiuro@gmail.com | **Tel.** 727-298-8609 | www.polishcenterfl.org |  Polskie Centrum im. Jana Pawła II, Inc.

**POŻYCZKI I PRZEFINANSOWANIA
NA DOMY W STANIE FLORYDA**

GERARD SCHEFFLER

CELL: (773) 909-3346

NMLS# 219524

WWW.GERARDSCHEFFLER.COM/FLORIDA
SCHEFFLERGERARD@GMAIL.COM

20 LAT
DOŚWIADCZENIA
NOWIE PO POLSKU



KUPNO • SPRZEDAŻ • INWESTYCJE

- pożyczki na kupno domów jednorodzinnych
- pożyczki na nieruchomości inwestycyjne
- pożyczki w całym stanie Floryda
- przefinansowania

GRU Financial Corp. 1410 Higgins Rd. #103, Park Ridge, IL 60068
NMLS: 189514



SOCIETY OF POLISH AMERICAN TRAVEL AGENTS

POLSKIE AGENCJE PODRÓŻY
polecają szeroki wachlarz usług,
bogate doświadczenie oraz profesjonalną,
osobistą obsługę klienta, której nie znajdą
Państwo w internecie.



www.spata.org

LISTA ZRZESZONYCH AGENCJI

MASSACHUSETTS

Golemo Travel Service (508) 755-2753
Pat Tours Division of W.W.T. (413) 747-7702

NEW JERSEY

Classic Travel (973) 473-3845
Dom Polski, LLC (732) 727-7711
Europe Travel (732) 390-1750
Globe Travel (732) 525-8589
Krystyna Travel Tours & Services (973) 779-0077
Polish American Bureau (973) 472-0522
Polskie Biuro (973) 777-7711
Pulaski Travel (732) 826-1500
Spojnik Agency (609) 393-1616
Nova Travel (201) 906-9101

NOWY JORK

Albatross Travel Agency (718) 383-7211
Interport Travel Service (716) 892-8002
Maria Agency (718) 389-6208
Pol-Travel Service (718) 383-0505
Renata's Agency (845) 628-8828

PENSYLWANIA

J.World Travel Inc (215) 634-6006

ILLINOIS

Polamer, Inc (773) 685-8222

Zapraszamy nowych członków!



SPATA

36 Main Street, South River | New Jersey 08882

Phone: 732-390-1750

E-mail: europetravelhp@gmail.com

W grudniu na Florydzie odbędą się dwa dyżury konsularne

Szansa na polski paszport

 Archiwum WEM



Dyżury konsularne odbędą się w dniach: 5-6 grudnia w Miami oraz 8 grudnia w Clearwater.

W grudniu na Florydzie odbędą się dwa dyżury konsularne. Pierwszy będzie miał miejsce w dniach 5-6 grudnia w Miami. Dyżur odbędzie się w siedzibie konsula honorowego w Miami pod adresem: 1440 79th Street Causeway, Suite 117, North Bay Village, FL 33141. Drugi dyżur konsularny odbędzie się 8 grudnia w Polskim Centrum w Clearwater pod adresem: 1521 N Saturn Ave., Clearwater, FL 33755.

Zapisy na oba dyżury za pośrednictwem strony www.e-konsulat.gov.pl (wybór placówki: dyżur konsularny - Clearwater) zostały uruchomione 15 listopada. Zapisy odbywają się wyłącznie drogą elektroniczną przez wyżej wymienioną stronę internetową, nie są przyjmowane drogą e-mailową ani telefoniczną.

Przed zarezerwowaniem wizyty w sprawie paszportowej należy sprawdzić, czy posiada się wszystkie niezbędne dokumenty. W przypadku wniosku o polski paszport po raz pierwszy trzeba posiadać polskie akty urodzenia i małżeństwa, ewentualnie decyzję w sprawie zmiany imienia i nazwiska.

Opłaty będą przyjmowane wyłącznie kartą (kredytową/debetową) lub w formie Money Order. W celu sprawnego przyjmowania wniosków urzędnicy konsularni proszą, aby wszystkie dokumenty, opłaty, wnioski oraz fotografie były należycie przygotowane. W miarę możliwości należy także mieć wykonane kopie posiadanych dokumentów – przyspieszy to proces składania wniosku.

Podczas dyżuru przyjmowane będą tylko i wyłącznie wnioski paszportowe.

 WEM



Staropolska Kuchnia jest piekarnią, delikatesami i sklepem spożywczym. Specjalizuje się w europejskiej żywności i napojach. Catering na zamówienie.

Właściciele serdecznie zapraszają na zakupy:
pon.-pt. 10-18, sob. 9-17, niedz. 9-13

4108 US Highway 19 N Center Plaza, New Port Richey, FL 34652, tel. 727-842-8535

ANDREW WIECZORKOWSKI, P.A.

SPRAWY: ROZWODOWE • RODZINNE • SPADKOWE (USA) • WYPADKI DROGOWE • TESTAMENTY • TRUST • IMIGRACYJNE



SZUKASZ POMOCY PRAWNEJ?

ZADZWOŃ – POMOŻEMY CI WALCZYĆ O TWOJE PRAWA.

727-726-1200

Pierwsza konsultacja GRATIS. Mówimy po polsku!

2474 Sunset Point Road, Clearwater, FL 33765
E-mail: awlawyeradvice@gmail.com, www.lawyeradvice.com



KLUB POLONIA, INC.

zaprasza na

BAL SYLWESTROWY

31 grudnia 2023 godzina 8.00 PM

BILETY:
CZŁONKOWIE - \$120, GOŚCIE - \$130
W cenie biletu smaczny obiad, deser i kawa, po północy mały poczęstunek.
GRATIS: 1 drink z baru dla biletów wykupionych do 15 grudnia.

Oprawa muzyczna: **WLODEK BAND**

Prosimy o wcześniejszą rezerwację i wykupienie biletów wstępu:
Ania Slavov – (646) 246-3009
Danuta Skorzevska – (516) 280-0345

4350 16th St N. St. Petersburg, FL 33703



7306 Southgate Blvd
North Lauderdale, FL 33068



SPECIAL OFFER

DECEMBER 1 ST - 19 TH

DELI

KIEŁBASA ZWYCZAJNA \$4.99/lb
KIEŁBASA BIAŁA SUROWA \$4.99/lb

GROCERY

OGÓRKI BECZUŁKI SQUARE \$4.99/ea
KRAKUS BARSZCZ CZERWONY \$3.99/ea
KRAKUS OGÓRKI \$3.99/ea
BARYŁKI BOMBONIERKI \$7.99/ea
ŻYWIEC PIWO PUSZKI \$6.99/pk

ALEXANDRA'S

USZKA MUSHROOM \$9.99/pk
PIEROGI POTATO AND CHEESE \$5.99/pk

BAKERY

POPPYSEED ROLLS \$7.99/ea
NUT ROLLS \$7.99/ea

HOME MADE

BARSZCZ CZERWONY \$7.99/ea
ZUPA GRZYBOWA \$10.99/ea
SAŁATKA JARZYNOWA \$9.99/ea



www.krakusdelifl.com
tel. (954) 722 8006

 krakus polish deli
 krakusdeli

MONDAY - SATURDAY: 10 AM TO 6 PM
SUNDAY - CLOSED

HOLIDAY HOURS:

SUNDAY, DECEMBER 17 TH - 10 AM - 3 PM
MONDAY, DECEMBER 18 TH - 10 AM - 6 PM
TUESDAY, DECEMBER 19 TH - 10 AM - 6 PM
WEDNESDAY, THURSDAY, FRIDAY, SATURDAY
DECEMBER 20 TH, 21 ST, 22 ND, 23 RD - 9 AM - 7 PM
SUNDAY, DECEMBER 24 TH - 9 AM - 3 PM
MONDAY, TUESDAY DECEMBER 25 TH, 26 TH - CLOSED



W Polskim Centrum w Clearwater odbył się doroczny bankiet Polskiej Misji Miłosierdzia Bożego na Florydzie

Parafiada 2023

 Wojciech Wagner

„Miłosierdzie nas łączy” – pod takim hasłem w sobotę, 18 listopada, odbyła się doroczna Parafiada, organizowana przez Polską Misję Miłosierdzia Bożego w St. Petersburg na Florydzie. Była to już 17. edycja wydarzenia zapoczątkowanego przez śp. ks. prałata dr. Janusza Burzawę i kontynuowanego przez parafian Polskiej Misji na czele z jej obecnym proboszczem ks. prałatem dr. Andrzejem Gorczycą.

Polonijne spotkanie w formie uroczystego bankietu po raz kolejny odbyło się w audytorium Polskiego Centrum im. Jana Pawła II w Clearwater. Sala była wypełniona po brzegi elegancko ubranymi paniami i panami, wśród których byli liczni przedstawiciele lokalnych polonijnych organizacji i stowarzyszeń.

Jednym z głównych punktów programu jak co roku była loteria z bardzo atrakcyjnymi nagrodami. O oprawę muzyczną wydarzenia zadbał zespół Sweet Harmony, który sprawił, że parkiet zapęłnił się tańczącymi parami. Gościnnie wystąpiła też Maya Mazur.

 JLS



Toast wniósł ks. prałat dr. Andrzej Gorczyca, proboszcz Polskiej Misji Miłosierdzia Bożego w St. Petersburg na Florydzie. Obok Ewa Jeneralczuk, która prowadziła całą uroczystość





Doświadczony pośrednik w obrocie nieruchomości pomoże w każdym rodzaju transakcji na terenie Pinellas, Pasco i Hillsborough County na Florydzie

AGNIESZKA BAK – Realtor

CHARLES RUTENBERG REALTY
1545 S Belcher Road
Clearwater, FL 33764
Cell 813-299-7854
realtoragnesbak@gmail.com



1521 N Saturn Ave, Clearwater, FL 33755

24 GRUDNIA 2023 GODZ. 5 PM

polishcenterfl.org | facebook.com/pcjp2

Wigilia
w Polskim Centrum
Uroczysta kolacja wigilijna
Sala barowa

BILETY - \$35 goście | \$30 członkowie | \$10 dzieci

REZERWACJE (DO 17 GRUDNIA)
BIURO POLSKIEGO CENTRUM : 727 - 298 - 8609



Gwiazdy disco polo wystąpiły w klubie Polonia Society of Korona, Inc. i w Polskim Centrum w Clearwater

Roztańczone andrzejki

A ndrzejki w rytmie disco? To brzmi jak przepis na udany wieczór, co zapewne mogą potwierdzić osoby, które bawiły się na dwóch listopadowych koncertach gwiazd disco polo, które miały miejsce na Florydzie.

W niedzielny wieczór, 19 listopada, na Polance klubu Polonia Society of Korona, Inc. w Bunnell wystąpili: Zenek Martyniuk, zespół MIG, Bajorek, Kaspi, Kroppa, Valdi i Junior US. Wieczór poprowadził Maciej Smoliński. Goście na Polance bawili się do późna w nocy, a wykonawcy chętnie

pozowali do zdjęć i rozdawali autografy.

W środę, 22 listopada, do tańca i wspólnej zabawy okazję miała z kolei publiczność zgromadzona w Polskim Centrum w Clearwater. Tam również gwiazdy disco polo rozgrzały widownię do czerwoności, zachęcając do śpiewania

wraz z nimi największych przebojów. Była również okazja do rozmowy i wspólnych zdjęć z muzykami.

W ramach trasy koncertowej wykonawcy wystąpili także w Kanadzie oraz Chicago.

 JLS

POLSKIE CENTRUM W CLEARWATER

 Wojciech Wagner



POLONIA SOCIETY OF KORONA, INC.

 Wojciech Wagner, Polonia Society of Korona, Inc.



 Więcej zdjęć znajdziesz na www.BialyOrzel24.com



Taste of Europe Delicatessen

5707 S Dixie Hwy, West Palm Beach, FL 33405, Stany Zjednoczone

Polska rodzinna firma, która oferuje europejskie produkty i smakołyki, polskie kielbasy i wędliny w stylu Chicago, gołąbki, marynaty i śledzie marynowane, pierogi, polskie sery, importowane piwa i wina, kanapki, catering i nie tylko.....



Otwarte:

poniedziałek - piątek: 11:00 am - 6:00 pm
sobota: 10:00 am - 4:00 pm

Tel. (561) 383-2368

INCOME TAX
ROZLICZENIA PODATKOWE

DLA OSÓB PRYWATNYCH I BIZNESÓW

SUNSHINE ACCOUNTING INC.

Palm Harbor, FL

Anna Balicka

Tel. 727-460-5697 • Tel./Fax 727 771-8392

E-mail: annataxservice@gmail.com



**ROZMAWIAM
PO POLSKU**

Kolejne spotkanie z cyklu „Z książką na Ty” w Klubie Sobieski

Warszawa lat 50. oczami Tyrmanda

17 listopada Klub Sobieski w Greenacres zorganizował kolejny fascynujący wieczór z cyklu „Z książką na Ty”. Tym razem główną rolę odegrała Warszawa, a dokładniej opis miasta z początku lat 50. XX wieku, wzbogacony przez perspektywę zawartą w powieści Leopolda Tyrmanda pt. „Zły”.

Członkowie zespołu teatralnego Bez Wizy, zawsze pomysłowi i pełni pasji, zaprezentowali temat w niezwykle atrakcyjny sposób. Przenosząc uczestników spotkania w czasy powojenne, stworzyli niepowtarzalną atmosferę, która pozwoliła odkryć trudne realia tamtych lat. Ważnym elementem wieczoru było skupienie na niełatwych, powojennych czasach, które zdeterminowały losy wielu ludzi. Przeniesienie się do lat 50. XX wieku pozwoliło uczestnikom spotkania spojrzeć

na Warszawę z zupełnie innej perspektywy i zrozumieć, jak bardzo miasto ewoluowało przez te lata.

Wieczór „Z książką na Ty” był nie tylko wyjątkową podróżą w czasie, ale także szansą na lepsze zrozumienie historii Warszawy i jej mieszkańców. Bohaterowie powieści „Zły” stali się dla uczestników spotkania bliscy, a opowieść Leopolda Tyrmanda ożyła na nowo dzięki widowiskowej prezentacji teatralnej. Spotkanie potwierdziło, że literatura i sztuka są doskonałymi narzędziami do odkrywania historii i zbliżania się do dziedzictwa kulturowego.

Klub Sobieski już teraz zaprasza na kolejne spotkania, które przeniosą ich uczestników w inne epoki i światy literackie, inspirując do refleksji nad naszą przeszłością i teraźniejszością.

 ALBERT STĘPNIK



 Albert Stępniaik

Członkowie zespołu teatralnego Bez Wizy opowiadają o powojennej Warszawie widzianej oczami Tyrmanda

Święto Dziękczynienia w Klubie Sobieski w Greenacres

Radosne świętowanie

Święto Dziękczynienia w Klubie Sobieski w Greenacres okazało się prawdziwym przeżyciem. Uroczystość otworzyło wzruszające przemówienie wygłoszone przez prezydenta klubu Izydora Karbowskiego. Jego słowa pełne były refleksji nad wartościami dziękczynienia, jednocząc wszystkich obecnych w duchu wdzięczności za dobre chwile.

Kulinarną gratką tego dnia była przepyszna zupa z dyni, która zaskoczyła smakołyki swoimi intensywnym aromatem, podkreślonym delikatną nutą śmietany, koprem włoskim i pestkami z dyni. Dodatkowo półmiski z kawałkami indyka z sosem do mięs wprowadziły do stołu elegancję i smakowite doznania. Słodkie ziemniaki, surówka

z kapusty i żurawina doskonale dopełniły tę wyjątkową ucztę.

Na deser serwowano ciasto z dyni i tradycyjną szarlotkę, zachwycające każde podniebienie. Atmosferę wieczoru urozmaicił talent kanadyjskiego muzyka polskiego pochodzenia Grzegorza Frąckowiaka. Jego syntezatorowe brzmienia i nastrojowy śpiew stworzyły wyjątkową oprawę muzyczną, sprawiając, że goście poczuli magię tego wyjątkowego wieczoru.

Po sycącej kolacji goście wyruszyli na parkiet, aby spalić kalorie i utrwalić wspomnienia w tańcu. Święto Dziękczynienia w Klubie Sobieski nie tylko dostarczyło wymśnienionej kuchni, ale również zapewniło niezapomnianą rozrywkę i atmosferę pełną radości i wzajemnej wspólnoty.

 HANNA STĘPNIK



 Hanna Stępniaik

Pokolenia Polaków przy wspólnym stole



Dostępna
lokalnie

**CZYSTA... I BIAŁA.
TAK SAMO DOSKONAŁA!**

Zawsze w dobrej cenie

Polski pianista z Florydy przekroczył swoje ograniczenia i jest inspiracją dla innych

Miłosz Gąsior nie mówi, ale ludzie go słyszą

– Kiedy Miłosz gra, nie wygląda na chłopca, który ma problemy – mówi Bożena Gąsior

Kiedy lekarze postawili diagnozę, byliśmy w szoku i chcieliśmy ukryć nasze dziecko przed światem. Dziś jesteśmy szczęśliwi, gdy może występować przed ludźmi – mówi Bożena Gąsior, mama chorego na autyzm Miłosza, która niedawno wydała książkę o swoim synu.

Rok 2023 był szczególny dla Miłosza i całej rodziny Gąsiorów. W maju ukończył rygorystyczny program muzyczny – Pinnellas County Center for the Arts w St. Petersburgu na Florydzie. Był jednym z trzech uczniów w klasie fortepianu, a pierwszym pianistą z autyzmem w 35-letniej historii programu.

– Uczniowie nominowani do tej nagrody wykorzystują swe artystyczne mocne strony, aby pokonywać życiowe wyzwania lub przeszkody. Tegoroczny odbiorca jest jednym z najbardziej wyjątkowych i niezwykłych muzyków, którzy kiedykolwiek uczestniczyli w naszym programie. Sprawił, że wszyscy jesteśmy lepszymi nauczycielami i to absolutna radość widzieć, jak daleko zaszedł w ciągu czterech lat. Zainspirował kolegów, nauczycieli i każdego, kto słyszał jego występy. Tegoroczna nagroda im. Dr. Cody'ego Clarka Thelo trafia do nikogo innego jak Miłosza Gąsiora – ogłosił Derek Westen, dyrektor liceum muzycznego.

Kilka miesięcy wcześniej fundacja Help Us Gather, działająca na rzecz osób z niepełnosprawnościami, uhonorowała nastolatka tytułem Mister Inspirational 2022.

– Miłosz jest inspiracją nie tylko dla polsko-amerykańskiej społeczności w Tampa Bay – mówi Bożena Gąsior. – Ukończył liceum muzyczne Magna Cum Laude; jako członek National Honors Society oraz Tri-M Music Honors Society odebrał dyplom ubrany na biało razem z

Top 10% uczniów w swojej szkole. Pokazał, że można odnieść sukces ponad własne możliwości – dodaje.

Nie ma co się przejmować

Rodzina Gąsiorów pochodzi z Brzezin na Podkarpaciu (40 km od Rzeszowa). Miejscowość liczy nieco ponad 2 tysiące mieszkańców, za to jej obwód wynosi ponad 30 km, co czyni ją jedną z największych wsi w Polsce.

– To jedna z największych wsi w Polsce. Bardziej znane jest, leżące kilka kilometrów dalej, Wielopole Skrzyńskie, gdzie urodził się Tadeusz Kantor, słynny reżyser teatralny – wyjaśnia pani Bożena, germanistka po WSP w Rzeszowie (dziś URZ).

Ponad 20 lat temu do pracy za Wielką Wodę ruszył najpierw Marek Gąsior (absolwent Politechniki Rzeszowskiej), a dwa

miesiące później do męża dołączyła żona i syn Patryk (wtedy 9-miesięczny). Zamieszkali na Florydzie, planowali pobyc, popracować tam kilka lat i wrócić do kraju. Los chciał inaczej.

– W 2003 roku urodził się Miłosz. Był cudownym dzieckiem, ale gdy miał 16-18 miesięcy zaczął uciekać w swój świat. Nie mówił, więc poszliśmy do lekarza. Teraz jest inne podejście do takich dzieci, ale wtedy usłyszeliśmy, że chłopcy później zaczynają mówić. Ze w domu słyszy język polski, dookoła jest angielski, więc z czasem się dostosuje. Słowem, że nie ma się co przejmować – wspomina mama bohatera tekstu.

Stał się innym dzieckiem

W końcu jednak rodzice trafili do kompetentnych specjalistów, a ci 21 września

2005 roku postawili diagnozę – autyzm.

– Byliśmy w szoku. Nie chcieliśmy się dzielić z nikim tą wiadomością. Myśleliśmy, jak ją ukryć przed znajomymi. To był ciężki okres. Miłosz nagle stał się dla mnie innym dzieckiem – mówi mam Miłosza.

Leczenie dzieci autystycznych jest czasochłonne, toteż kosztowne, a nie gwarantuje za wiele. – Byliśmy ubezpieczeni, ale nie było nas stać na nie wiadomo jakie terapie. Dwie godziny z logopedą tygodniowo nie mogło wiele zdziałać. Musieliśmy sami sobie radzić – zaznacza pani Bożena.

Kolorowe kółeczka

Mijały lata, syn rósł, a rodzice starali się znaleźć dziedzinę, w której, mimo swych ograniczeń, mógłby zacząć się wyrażać.

– Mieliśmy keyboard, starszy syn brał lekcje. Pewnego razu siadłam z Miłoszem przy klawiaturze, zaczęłam mu pokazywać nuty, on sobie rysował je w kształcie kolorowych kółeczek i tak to się zaczęło – mówi Bożena Gąsior, która wprowadziła nie gra na pianinie, ale... – Coś niecoś o muzyce wiem. Przez cztery lata byłam w Rzeszowskich Szalającymach, gdy chodziłam do VI LO – uśmiecha się nasza rozmówczyni.

Nie było tak, jak czasem donoszą media lub przedstawiają filmy hollywoodzkie. Miłosz nie zaczął nagle grać ze słuchu utworów Mozarta czy Bacha. Okazało się jednak, że ma talent, a ćwiczenia go nie nużą. – Po kilku miesiącach nagrałam filmik, na którym Miłosz gra. Wtedy za-uważałam jego skupienie. Gdyby ktoś to obejrzał, a nie wiedział o jego chorobie, nie domyśliłby się, że chłopiec ma jakiś problem ze zdrowiem – podkreśla mam Miłosza.



Rodzina Gąsiorów w komplecie: od lewej Marek, Miłosz, Bożena i Patryk

Odpowiedni nauczyciel

Rodzice mieli problem ze znalezieniem nauczyciela, który podszedłby do chłopca bez pobłażania. – Nie chcieliśmy kogoś, kto by go tylko chwalił – podkreśla pani Bożena. – W końcu znaleźliśmy wymagającego nauczyciela, ale gdy się zorientował, że Miłosz ma autyzm, chciał się wycofać. Poprosiliśmy, by dał mu trzy lekcje, a potem zdecydował. Zrobił to i od 12 lat jest z nami – mówi.

Na facebooku dostępne są zdjęcia, na których widać, jak Miłosz wędkuje, jeździ konno, na rowerze, wędruje po górach. Najwięcej fotografii dotyczy jednak muzyki, koncertów.

– Nie miał kryzysów, chęci przerywania lekcji. Nie umiałby powiedzieć „nie chcę”, ale byłoby to widać. Gdy coś robi, to na sto procent, tylko, że potrzebuje opieki. Gdy kończy jedną rzecz, potrzebuje wskazania, co ma dalej robić – objaśnia mama nastolatka.

Music boy

Nastolatek z Florydy ma już na koncie sporo koncertów, a słuchacze autentycznie doceniają jego klasę. Najbardziej owocne okazały się występy sprzed roku w okresie świątecznym na lotnisku w Tampie. Pewnego dnia jego grze zaczął się przysłuchiwać Mark Schoenfeld, znany reżyser i scenarzysta z Broadwayu.



Mark Schoenfeld sprawił, że mama Miłosza napisała książkę, która może pomóc wielu ludziom

– Mark się przywitał i stwierdził, że właśnie takie tematy podejmuje w programie Music Boy. Chodzi w nim o to, że muzyka uzdrawia, jest uniwersalnym językiem, który potrafi leczyć. Żartował, że Miłosz to jego music boy – mówi mama Miłosza.

Inspiracja: Mark Schoenfeld

Schoenfeld nie poprzestał na pochwałach dla Miłosza. Zaczął namawiać Bożenę Gąsior, aby przelała na papier historię

syna. – Musisz napisać książkę. Nie od razu przekonałam się do pomysłu, ale Mark nie odpuścił. Przypomniał mi się po jakimś czasie, więc powiedziałam sobie „okej, spróbuję” – mówił mi już na lotnisku.

Książka wyszła pod koniec listopada. Nosi tytuł „Usłyszałam światło („I heard the Light”), liczy 193 strony, kosztuje \$12,99. Ukaże się także po polsku. Jest dostępna także w formie audiobooka i e-booka.

– Było trochę zachodu z tytułem, ale tu też pomógł Mark. Myślałam o czymś w stylu „Usłyszałam muzykę i zobaczyłam światło w tunelu”, ale stało na krótszych, bardziej metaforycznych słowach – wyjaśnia pani Bożena.

Zagra w mieście Chopina

Miłosz koncertował już w Polsce – w Krakowie, Przemyślu, Ropczycach. W nowym roku ponownie pojawi się nad Wisłą i jeśli wszystko dobrze pójdzie, wystąpi w Żelazowej Woli, mieście narodzin Fryderyka Chopina. Z kolei Tomasz Andreasik, przyjaciel rodziny Gąsiorów, czyni starania, aby doszło do koncertu w Wiedniu.

Miłosz Gąsior często swoimi występami uświetnia też patriotyczne uroczystości organizowane na Florydzie oraz polonijne imprezy i festiwale, również w innych stanach – ma na swoim koncie m.in. występy w Chicago na Festiwalu Polonaise.

– Liczę, że zdarzą się też kolejne spotkania, w szkołach, ale nie tylko. Mamy zaproszenie do Kanady. Chcę dzielić się historią Miłosza, dawać nadzieję rodzicom autystycznych dzieci. No i siłę, bo prawda jest taka, że każdego ojca czy matkę takiego dziecka czeka długa walka. Ale warto ją podjąć – dodała na koniec mama Miłosza.

 **TOMASZ RYZNER**

Bogdan Chmielewski odebrał statuetkę podczas gali XXI edycji Nagrody Gospodarczej Prezydenta RP w Łańcucie

Prezes PSFCU wyróżniony przez prezydenta

 PSFCU

23 listopada na zamku w Łańcucie odbyła się Gala XXI edycji Nagrody Gospodarczej Prezydenta RP. Celem tej inicjatywy jest wspieranie polskich przedsiębiorców i wyróżnienie tych najlepszych.

Jak podkreślał prezydent Andrzej Duda, gratulując Laureatom Nagrody, to wydarzenie ma profil nie tylko gospodarczy, ale i państwowy. – Podkreśla niezwykłą rolę państwowotwórczą, jaką codziennie realizują przedsiębiorcy, rozwijając swoje firmy, a tym samym pomyślność Rzeczypospolitej – mówił. – Nie mam żadnych wątpliwości, że rozwój Rzeczypospolitej w dużym stopniu zawdzięczamy przedsiębiorcom. Dziękuję za Państwa wkład w ten rozwój. Dziękuję za reprezentowanie naszego kraju na zewnątrz, za odwagę i znakomite działanie – dodał.

W uroczystości wzięła udział także Pierwsza Dama Agata Kornhauser-Duda. Parze Prezydenckiej towarzyszył minister Piotr Cwik.

Prezydent uhonorował przedsiębiorstwa, które przyczyniają się do rozwoju gospodarki

narodowej, przestrzegając zasad odpowiedzialnego biznesu, promując pozytywny wzór funkcjonowania dla innych firm.

Nagroda została przyznana w pięciu kategoriach głównych: Lider MŚP; Narodowy Sukces; Międzynarodowy Sukces; Odpowiedzialny Biznes; Firma Rodzinna oraz w dwóch kategoriach specjalnych: Badania+Rozwój i STARTUP_PL Prezydent RP Andrzej Duda przyznał również dodatkową Nagrodę Indywidualną oraz Nagrodę Specjalną.

Nagroda Specjalna trafiła do Województwa Lubelskiego za szczególne zaangażowanie w rozwijanie inicjatywy Trójmorza.

Natomiast Nagrodą Indywidualną uhonorowany został Bogdan Chmielewski, prezes Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej, które jest największą etniczną instytucją finansową w USA oraz największym polonijnym pracodawcą. Misją Unii jest stałe wspieranie środowiska Polonii oraz budowanie jej siły w Stanach Zjednoczonych, poprzez organizację wydarzeń kulturalnych, programy stypendialne i akcje charytatywne, m.in. na rzecz polskich dzieci. Od 2017 roku stałym



Nagrodą Indywidualną uhonorowany został Bogdan Chmielewski, prezes Polsko-Słowiańskiej Federalnej Unii Kredytowej

elementem dorocznego Programu Stypendialnego Unii jest Staż Prezydencki, w ramach którego studenci uczelni wyższych z USA udają się na wyjazd studyjny do Polski.

Zwieńczeniem tego wyjątkowego wydarzenia jest spotkanie studentów z prezydentem Rzeczypospolitej Polskiej.

 **OPR. JLS**



dompak

jesteśmy lepsi!

***Najnowsza oferta Flat Rate!
Wyślij paczkę lotniczą 10x12x14 in.
do 10 lb. za \$33!***

Terminy wysyłki paczek lotniczych
na święta:

1 Grudnia do EU, 7 Grudnia do PL

Po więcej informacji:

718.705.0070 lub www.dompak.us



Biały Orzeł Junior

Dodatek dla **dzieci i rodziców**



BIAŁY
WHITE EAGLE
ORZEŁ

POCZYTAJMY RAZEM

Nina Opic

Bałwanek Wędrowniczek

Pewnego dnia pod oknem klasy pierwszej cały czas słycać było jakieś dziwne szuranie. Przeszkadzało to pani w prowadzeniu lekcji, a uczniom w słuchaniu. Nie można było też ot tak wybiec sobie ze szkoły. Po lekcjach dzieci szybko pobiegły, aby zobaczyć to tajemnicze miejsce, a tam najzwyczajniej w świecie stał sobie bałwanek w mikołajkowej czapeczce, białym szalik w czerwone paski i uśmiechał się radośnie do dzieci.

– Skąd się tu wziąłeś, bałwanku? – zapytała Maja.

– Przecież sama mnie namalowałaś – powiedział bałwanek.

– Ale jak? Ale skąd? Jakim sposobem ty mówisz? – pytały dzieci, podchodząc do tego niespodziewanego gościa.

– Tak, jak mówiłem, namalowała mnie Maja, ale trochę nudziło mi się na kartce i po cichu przyszedłem pod szkołę.

– O, nie, wcale cicho nie podszedłeś! – zawołał Kacper, który przysłuchiwał



się temu wszystkiemu nieco z boku. – Chyba w całej szkole słycać było takie dziwne szuranie.

– Najmocniej przepraszam, chciałem trochę powędrować, bo... bo... bo jestem Bałwanek Wędrowniczek.

– Hurra! Hurra! Mamy nowego kolegę! – wołały dzieci i wszyscy byli bardzo, bardzo radośni.

A namalowany przez Maję bałwanek życzy wszystkim wesołych świąt!

SŁOWEM MALOWANE

Regina Nachacz

Odwiedziny św. Mikołaja

Dziś Święty Mikołaj chodzi
Z prezentami dla dzieci
Dostaną też starzy, młodzi
Gwiazdka jasno mu świeci!

Wszyscy dostaną paczuszkę
Od dawna upragnioną
Pod choinką lub pod łóżkiem
Uradują się ona!

Gdy obejdzie tę krainę
Z pustymi workiem powróci
– Ja nikogo nie ominę
Idę gdzie niesie bucik!



UWAGA, KONKURS!

III MIĘDZYNARODOWY KONKURS HISTORYCZNY

„Śladami Historii Polski – skąd nasz ród”

Komitet Pamięci Rotmistrza Witolda Pileckiego zaprasza do udziału w trzeciej edycji międzynarodowego konkursu historycznego „Śladami Historii Polski – skąd nasz ród”. Patronat Honorowy nad konkursem objął prezydent RP Andrzej Duda.

Konkurs skierowany jest do przedшкоłaków, uczniów szkół podstawowych, ponadpodstawowych oraz osadzonych w jednostkach penitencjarnych i obejmuje tematyką historię Polski, począwszy od chrztu aż po czasy współczesne. Celem konkursu jest przybliżenie historii państwa i narodu polskiego, którego początki sięgają drugiej połowy X wieku, na którą datuje się rządy pierwszego historycznego władcy Polski – Mieszka I.

Konkurs podzielony jest na 4 obszary tematyczne, w których uczestnik może wybrać określony temat, ale również zaproponować nowy:

- ☛ **Religia, Kościół** (do wyboru m.in. Zjazd Gnieźnieński, Święty Wojciech, Święta Faustyna Kowalska, Kardynał Stefan Wyszyński – Prymas Tysiąclecia, Papież Jan Paweł II, Biskup Antoni Baraniak, Ksiądz Jerzy Popiełuszko, Święta Jadwiga Królowa Polski);
- ☛ **Kultura, Nauka** (do wyboru m.in. Mikołaj Kopernik, Maria Curie-Skłodowska, Adam Mickiewicz, Henryk Sienkiewicz, Jan Matejko, Fryderyk Chopin, Ignacy Paderewski);
- ☛ **Wojny, Bitwy, Wydarzenia** (do wyboru m.in. Chrzest – Mieszko I, Konstytucja 3 Maja, Niepodległość „Cud nad Wisłą” – 1918-1920, Powstanie Listopadowe, Powstanie Styczniowe, II Wojna Światowa, Powstanie Warszawskie, Katyń, Stan Wojenny);



Celem konkursu jest przybliżenie historii państwa i narodu polskiego

Archiwum WEM

- ☛ **Sportowcy** – mistrzowie, patrioci (do wyboru m.in. Janusz Kusociński, Stanisław Marusarz, Bronisław Czech, Tadeusz „Tedy” Pietrzykowski, Tadeusz Sokołowski, Józef Baran – Bilewski).

W ramach ww. kategorii, w zależności od kategorii wiekowej uczestnika, należy przygotować:

- ☛ **Przedszkole:** praca plastyczna lub pieśń patriotyczna;
- ☛ **Szkoła podstawowa kl. 0-3 (wiek 6-9 lat):** praca plastyczna lub pieśń patriotyczna;

- ☛ **Szkoła podstawowa kl. 4-8 (wiek 10-15 lat):** praca plastyczna, poezja, pieśń patriotyczna, film „Patriotyzm po Polsku”;
- ☛ **Szkoły ponadpodstawowe (15 lat i więcej):** plakat, projekt serii banknotów, poezja, pieśń patriotyczna, film „Patriotyzm po Polsku”.

Termin nadsyłania prac upływa 31 stycznia 2024 r. Szczegółowy regulamin konkursu oraz formularz rejestracyjny dostępne są na stronie: www.komitet-pamieci-pileckiego.com.

JS

A TO CIEKAWIE!

Barbórka

Barbórka, znana również jako Święto św. Barbary, obchodzona jest 4 grudnia i jest tradycyjnym świętem związanym z górnictwem, hutnictwem oraz pracownikami branży metalurgicznej.

Święto to jest szczególnie popularne w Polsce i w innych krajach o tradycji górniczej. Barbórka jest patronką górników, hutników, inżynierów górniczych oraz geologów. Tradycyjnie z okazji Barbórki organizowane są uroczystości, msze święte oraz parady górnicze, w których uczestniczą górnicy w swoich strojach galowych oraz orkiestry górnicze. W niektórych regionach Polski jest to również okazja do wręczania nagród i wyróżnień pracownikom górniczym za ich pracę i zaangażowanie. Barbórka ma długą historię i sięga średniowiecza, a jej tradycje są nadal pielęgnowane w wielu miejscach na całym świecie, zwłaszcza tam, gdzie górnictwo i hutnictwo odgrywają ważną rolę w gospodarce i kulturze lokalnej społeczności.



CZY WIESZ, ŻE...?

- Kolebką polskiego górnictwa węgla kamiennego jest region jaworznicki. W dawnej wsi Szczakowa uruchomiona została w 1766 r. pierwsza polska kopalnia węgla. Inicjatywa i środki finansowe należały do króla Stanisława Augusta Poniatowskiego.
- Bełchatów jest największą kopalnią odkrywkową w Polsce i jedną z największych w Europie.
- Kopalnia Soli „Kłodawa” jest to największy producent soli w Polsce.
- W górnictwie w Polsce pracowało na koniec 2022 r. ok. 75 tys. osób.

CO KRAJ, TO OBYCZAJ

PASTERKA

Pasterka to tradycyjna msza święta, która odbywa się w wigilię Bożego Narodzenia, czyli 24 grudnia o północy. Ta uroczystość kościelna jest ważnym elementem polskiej kultury i tradycji świątecznych. Podczas pasterki wierni gromadzą się w kościołach, aby wspólnie celebrować narodziny Jezusa Chrystusa. Nazwa „pasterka” wywodzi się od pasterzy, którzy według Biblii pierwsi dowiedzieli się o narodzinach Jezusa od

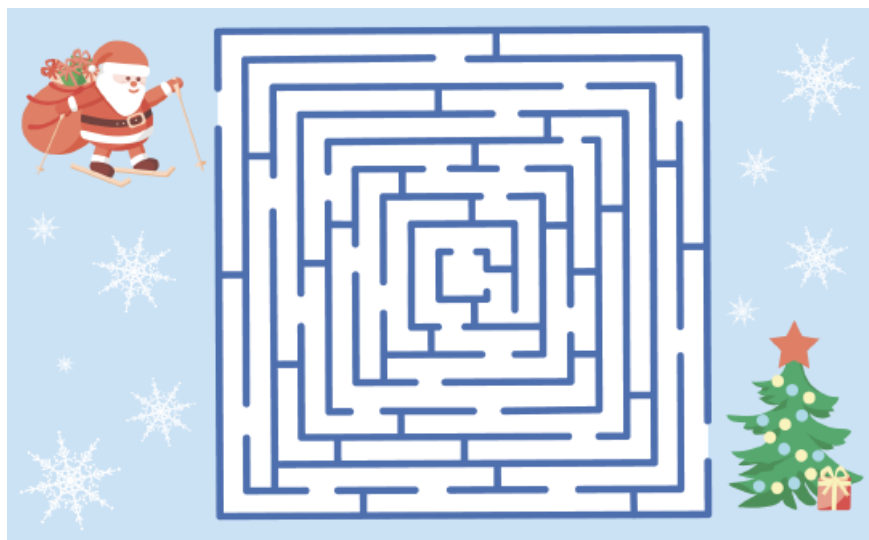
aniołów i udali się do Betlejem, aby go zobaczyć. Podczas pasterki odmawiane są specjalne modlitwy, śpiewane kolędy, a także często występują elementy teatralne przedstawiające sceny związane z narodzeniem Jezusa. Tradycyjnie pasterkę poprzedza wieczerza wigilijna, podczas której rodziny zbierają się w domach, aby świętować wspólnie Wigilię, czyli pierwszy dzień Bożego Narodzenia, i spożywać tradycyjne potrawy wigilijne.

 Archiwum WEM



LABIRYNT

Zaprowadź Mikołaja do choinki



REBUSY



--	--	--	--	--	--	--	--



OCA = E



BR = NT

--	--	--	--	--	--	--	--



+G

--	--	--	--	--

CIEKAWOSTKA JĘZYKOWA

MIKOŁAJKI

To nie nazwa święta, tylko zwyczaju, a także samego dnia św. Mikołaja, czyli 6 grudnia. Ten dzień – wg kalendarza gregoriańskiego, a wg kalendarza juliańskiego: 19 grudnia – uznaje się za dzień śmierci biskupa Mikołaja z Miry (ur. ok. 270 r. w Patarze w Azji Mniejszej, zm. ok. 345 lub 352 r.), kanonizowanego i określanego mianem Świętego Mikołaja Cudotwórcy. Wyraz mikołajki – tak samo jak andrzejki czy walentynki, a także śmigus-dyngus czy dożynki – zapisujemy małymi literami. Wielka litera jest zastrzeżona dla nazw święt, a więc: Barbórka, ale: mikołajki.

KĄCIK RODZICA

Mikołaju, już czas...

 Archiwum WEM

Uwielbiają go wszyscy – dorośli i dzieci, bogaci i biedni, mieszkańcy dużych miast i małych miasteczek. Święty Mikołaj odwiedza nas zazwyczaj 6 grudnia lub w wieczór wigilijny. Święty Mikołaj od wieków kojarzy się z tym, co najwartościowsze w człowieku: dobrocią, wrażliwością na potrzeby bliźniego, nieograniczoną hojnością i gotowością do służby.

Imiona Świętego Mikołaja w innych krajach:

Włochy – Babbo Natale
 Niemcy – Nicolaus
 Francja – Pere Noel
 Hiszpania – Babbo Natale
 Holandia – Sinter Klaas
 Szwecja – Nisse lub Jul Tomte
 Słowacja – Svaty Mikulas
 Rosja – Died Moroz
 USA – Santa Claus
 Luksemburg – Klees'chen, Saint Nicholas
 Anglia – Father Christmas lub Saint Nicholas
 Łotwa – Ziemmassvetku vecitis
 Austria – Saint Nicholas
 Irlandia – Santy
 Belgia – Saint Nicholas, Noelw
 Portugalia – Pai Natal
 Chorwacja – Sveti Nickola
 Szwajcaria – Samichlaus
 Czechy – Swiaty Mikulas
 Dania – Julemanden
 Grecja – Aghios Vassilis
 Litwa – Kaledu Senis

Imiona reniferów w zaprzęgu Świętego Mikołaja

Comet – Kometek
 Blitzen - Błyskawiczny
 Dasher – Fircyk
 Cupid – Amorek
 Dancer – Tancerz
 Prancer – Pyszałek
 Vixen – Złośnik
 Donner – Profesorek
 Rudolph – Rudolf Czerwononosy



Pisanie listu do Świętego Mikołaja to tradycja szczególnie miła dzieciom

Dzisiejszy Santa Claus, to postać stosunkowo młoda. Po raz pierwszy pojawia się pod postacią małego skrzata ubranego w szerokie flamandzkie spodnie, z długą brodą i fajką w tekście nowojorskiego pisarza Washingtona Irvinga. Było karykaturalne wyobrażenie św. Mikołaja, znanego mu z kultury holenderskiej (w tym czasie Holendrzy byli w Nowym Jorku bardzo liczną grupą). Następnie w roku 1821 poeta William Gilley w jednym z swoich wierszy opisał św. Mikołaja zgodnie z powyższą koncepcją, a dodatkowo umieścił go w saniach ciągniętych przez renifery. Początkowo Santa Claus w takiej formie nie przyjął się powszechnie.

Popularność Santa Clausa bardzo wzrosła, kiedy 1 stycznia 1881 roku Thomas Nast w czasopiśmie Harper's Weekly opublikował ilustrację przedstawiającą św. Mikołaja z długą, elfią czapką zakończoną pomponem, zamiast mitry. Na ilustracji tej św. Mikołaj rozdaje prezenty żołnierzom w czasie wojny secesyjnej.

Prawdziwą „eksplozją” popularności znanego dziś wizerunku Santa Clausa była

jednak kampania reklamowa Coca-Coli z 1930 roku. Wtedy to już definitywnie w świadomości społeczeństwa utrwalił się obraz starszego, grubawego pana z białą brodą, ubranego w czerwony strój i w długiej, spiczastej czapce zakończony pomponem.

Dziś ten właśnie wizerunek Świętego Mikołaja jest niejako symbolem zimowych świąt. Warto jednak czasami wspomnieć prawdziwego Świętego Mikołaja, biskupa Miry, ponieważ to właśnie od niego wszystko się zaczęło.

Zacząć należy od tego, że Święty Mikołaj był postacią autentyczną, żyjącą na przełomie III i IV wieku. Święty Mikołaj urodził się około roku 270 w miejscowości Patara, na terenie dzisiejszej Turcji. Był jedynym dzieckiem Epifaniasza i Johanny. Rodzice Mikołaja byli ludźmi zamożnymi i jedyne, czego im brakowało, to syn, który urodził się po wielu latach modlitw.

Epifaniasz i Johanna, jako pobożni chrześcijanie, od najwcześniejszego dzieciństwa wychowywali syna w duchu miłości do Boga i bliźnich. Dlatego też chłopiec od najmłodszych lat był bardzo wyczulony na ludzką biedę i nieszczęście.

Gdy rodzice Mikołaja zmarli, jego wychowaniem, zajął się jego wuj – też Mikołaj – biskup rodzinnej Patary. W późniejszym czasie nasz Święty z jego właśnie rąk przyjął pierwsze święcenia kapłańskie. Gdy został wybrany biskupem Miry, obecnie Demre, wstąpił się nie tylko swoją wielką pobożnością, ale i hojnością, jaką obdarowywał swych biednych wiernych, rozdając majątek odziedziczony po rodzicach. Na ten temat istnieje zresztą wiele półlegendarnych podań.

Jedna z legend głosi, że pewien człowiek, który popadł w nędzę, postanowił sprzedać swoje trzy córki. Gdy biskup dowiedział się o tym, nocą wrzucił przez komin trzy sakiewki z pieniędzmi. Wpadły one do pończoch i trzewiczków, które owe córki umieściły przy kominku dla wysuszenia. Stąd w krajach, gdzie w powszechnym użyciu były kominki, powstał zwyczaj wystawiania przy nich buczików lub skarpet na prezenty. Tam, gdzie kominków nie używano, Mikołaj po cichutku wsuwa prezenty pod poduszkę śpiącego dziecka. Obecnie Święty Mikołaj przynosi co roku prezenty 90 milionom dzieci na całym świecie i zostawia je pod poduszką, w skarpetach, buczkach czy pod choinką. Po długich latach błogosławionych rządów, po życiu gorliwym i pełnym dobrych czynów, biskup Mikołaj, 6 grudnia około 342 roku, zmarł. Jednak jego dzieło trwa do dziś. Od nas zależy, czy to będzie tylko komercyjny zwyczaj, czy dar serca.



SYLWIA WADACH KLOCZKOWSKA
 Nauczycielka Szkoły
 Języka Polskiego
 im. św. Jana Pawła II
 w Bostonie

Bibliografia:

• <https://123tlumacz.pl/swiety-mikolaj-czy-santa-claus-prawdziwa-historia/>



Miej pewność, że Twój prezent świąteczny dotrze w terminie!

Od 50 lat – zawsze na czas!

**Paczki lotnicze
na święta:
odbiór z agencji
do 12/13/23**

Wysyłamy do Polski i całej Europy: paczki, auta, mienie, kwiaty i upominki

POLAMER

Wyślij w jednym z naszych biur, u agenta bądź przez Polamerusa.com!

167 Greenpoint Ave., **Brooklyn, NY** 718-349-1320
64-02 Flushing Ave., **Maspeth, NY** 718-326-2260
130 Main Ave., **Wallington, NJ** 973-779-6613
275 Cox St., **Roselle, NJ** 908-352-9100

Znajdź adresy ponad 25 lokalnych
agentów na **Polamerusa.com**
bądź zadzwoń pod **773-774-8855**

Więcej informacji:
Tel. 773-774-8855
Polamerusa.com

! UWAGA: SZUKAMY NOWYCH AGENTÓW



Chopin
PARCEL SERVICE

Zadzwoń +1 413 363 03 67
161 Doty Circle • West Springfield MA
office@chopinparcel.com
www.chopinparcel.com

Wyślij paczkę
na święta!

Zniżka -\$10
na przesyłki
morskie
do Polski 

Zeskanuj
i zadzwoń 

Nadaj paczkę w naszej siedzibie
lub u agenta Chopin Parcel Service

We invite you to visit us!

The American Institute of Polish Culture, Inc.
Phone: 305.864.2349
e-mail: info@ampolstitute.org
www.ampolstitute.org



**Honorary Consulate
of the Republic of Poland**
Blanka A. Rosenstiel, Honorary Consul
Phone: 305.866.0077
e-mail: polconsulfl@yahoo.com



CHOPIN
FOUNDATION OF THE UNITED STATES

**Chopin Foundation
of the United States, Inc.**
Phone: 305.868.0624
e-mail: info@chopin.org
www.chopin.org
Competitions • Concerts • Scholarships

1440 79 th Street Causeway, Suite 117, Miami, Florida 33141

**WYŻSZE
OPROCENTOWANIE
OD 1-GO WRZEŚNIA 2023**

PRCUA
150K ANNUITY SERIES



✓ ZARÓB WIĘCEJ
✓ ZASIL PLAN EMERYTALNY
✓ POWIĘKSZ ZWROT PODATKOWY
✓ DOŁĄCZ DO PRCUALife I CELEBRUJ Z NAMI

OTWIERAJĄC KONTO EMERYTALNE W NOWEJ SERII
LUB DOKONUJĄC TRANSFERU ISTNIEJĄCEGO KONTA

MYGA
MULTI-YEAR GUARANTEED ANNUITY
EDGE 150K — 3 LATA
5.00%*
APY
3 LATA GWARANTOWANE
\$1,500 minimum wpłaty

STAR 150K — 5 LAT
6.00%*
APY
1 ROK GWARANTOWANY
\$500 minimum wpłaty

ELITE 150K — 8 LAT
7.00%*
APY
1 ROK GWARANTOWANY
\$500 minimum wpłaty

*MINIMUM GWARANTOWANE 3%

 **POLISH ROMAN CATHOLIC UNION OF AMERICA** | Life Insurance, Annuities & Member Benefits
984 N Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60642 | (800) 772-8632 | PRCUA.ORG | 

sling

*Zdrowych, spokojnych Świąt Bożego Narodzenia
oraz samych radosnych dni w Nowym Roku 2024
życzy Rafał Stykowski*

Spędź Święta Bożego Narodzenia w gronie rodziny i najbliższych
wspólnie kolędując i oglądając świąteczne programy i filmy!
Przywitaj Nowy Rok bawiąc się przy koncertach sylwestrowych!

*SLING wszędzie
i dla każdego*

Już od **\$20** /mies.



+ WIELE WIĘCEJ

Zadzwoń i zamów polską
LEGALNĄ telewizję SLING

800-524-0101
slingpol.com

radarsat
tv & telecommunication
satellite systems



Błękitna Armia. Fundament tożsamości Polonii amerykańskiej

„Tak jak z krakowskich Oleandrów wyruszała Pierwsza Kadrowa, tak samo z Niagara-on-the-Lake wyruszała Błękitna Armia, aby walczyć o wolną Polskę – im też należy oddać szacunek i właściwe miejsce w historii Polski” (Kuryer Polski)

Rodzenie się „sprawy polskiej” w USA

W latach osiemdziesiątych i dziewięćdziesiątych dziewiętnastego wieku, wśród wychodźstwa polskiego w Stanach Zjednoczonych, rodzi się świadomość wartości wspólnego działania. Rodzą się podwaliny rozumienia polskiej racji stanu. Powstają organizacje i różne towarzystwa, wśród których na szczególną uwagę zasługują: Zjednoczenie Polskie Rzymsko-Katolickie – powstałe w 1873 roku, Związek Narodowy Polski – 1880, Związek Sokołów Polskich w Ameryce – 1891, Związek Polek w Ameryce – 1895. W 1888 roku w Milwaukee powstaje pierwsza gazeta polska na kontynencie amerykańskim. Mottem Kuryera Polskiego jest hasło: „Kuryer Polski reprezentuje polskie interesy w USA”.

Wszystkie te organizacje miały w swoich założeniach dążenie do zdobycia niepodległości i wolności Polski drogą pomocy materialnej i drogą walki orężnej. Myśl tę wypowiedział głośno prezes Związku Narodowego Polskiego Marian Stęczyński na Kongresie w Waszyngtonie w maju 1910 roku. Została ona zapisana w formie wniosku i uchwalona jednomyślnie w takim brzmieniu:

„MY POLACY MAMY PRAWO DO BYTU SAMODZIELNEGO NARODOWEGO I UWAZAMY ZA SWÓJ ŚWIĘTY OBOWIĄZEK DAŻYĆ DO OSIĄGNIĘCIA NIEPODLEGŁOŚCI POLITYCZNEJ NASZEJ OJCZYZNY”

Podobne nastroje zaprezentował w lipcu Zjazd Grunwaldzki w Krakowie. Wszyscy Polacy byli przekonani, że zbliża



Grupa ochotników do Armii Polskiej we Francji – Chicago

się chwila, w której zaborcy staną do walki przeciwko sobie i wtedy trzeba wykorzystać sytuację i wybić się na niepodległość. W kraju, ale również wśród Polonii na całym świecie, a szczególnie amerykańskiej, która miała największą możliwość swobodnego działania, rozpoczęto przygotowania do tego momentu. Gromadzono fundusze i przygotowywano się do działań zbrojnych. Szczególną rolę w tych przygotowaniach odegrał SOKÓŁ (Towarzystwo Gimnastyczne „Sokół” – pionierska organizacja wychowania fizycznego i sportu w Polsce i na emigracji.

Najstarsze polskie towarzystwo gimnastyczne, którego członkowie przyczynili się m.in. do popularyzacji gimnastyki w społeczeństwie polskim, powstania wielu klubów sportowych i Związku Harcerstwa Polskiego), który już wcześniej prowadził tajne szkolenia wojskowe.

Gdy wybuchła wojna, państwa zaborcze przymusowo wcielały do armii Polaków, a front walki przetaczał się przez ziemie polskie. Groziło to biologicznym i duchowym wyniszczeniem narodu. Wszystkie organizacje polonijne już w pierwszych tygodniach po wybuchu wojny wspólnie

powołały Polski Centralny Komitet Ratowny, którego celem była pomoc materialna Polakom pod zaborami i przygotowanie się do czynu zbrojnego. Ten drugi szczytny cel zakładał stworzenie armii polskiej. Oczywiście było, że najlepszą do tego bazą realną były sokolnie, ale potrzebna też była kadra instruktorów, sprzęt i obozy, w których można by było prowadzić szkolenia. Wymagało to patriotycznego zaangażowania, materialnej ofiarności i zręcznej pracy dyplomatycznej, gdyż prawo Stanów Zjednoczonych nie pozwalało na tworzenie na swoich te-

renach obcej armii. Na terenach polskich Sokoły w większości poszły za swoim wodzem Józefem Hallerem tworząc II Brygadę Legionową, która chwalębnie zapisała swój szlak bojowy na wschodzie.

Przywódcy polscy nie zawsze byli zgodni co do kształtu i sposobu tworzenia niepodległej ojczyzny, a i propaganda państw zaborczych doskonale wywoływała zamęt i skłócała Polaków. Sokolstwo Polskie w Ameryce trzeźwo oceniało, że należy być do czynu zbrojnego przygotowanym. Sytuacja stała się bardziej klarowna, gdy 22 stycznia 1917 roku prezydent Stanów Zjednoczonych po spotkaniach z lobby polonijnym oświadczył przed Senatem:

„Mam zupełną pewność, że wszyscy mężowie stanu przyznali, iż powinna być zjednoczona, niepodległa i autonomiczna Polska”

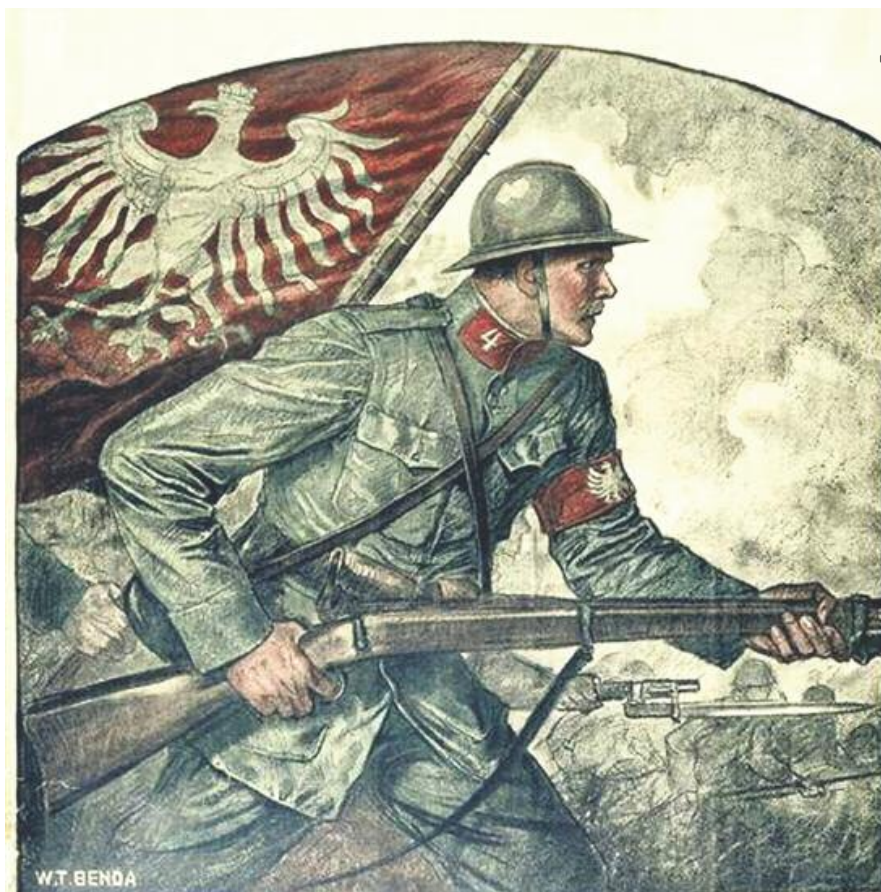
Tworzenie Błękitnej Armii

Kierunek polityczny był prosty – Polacy powinni współdziałać z Ententą. Po wielu audyencjach u przedstawicieli rządów szczególne nadzieje pokładano w rządzie kanadyjskim, który zgodził się przyjąć do szkoły oficerskiej w Toronto grupę Sokołów.

Pierwszego stycznia 1917 roku w tajemnicy przybyło do Toronto 23 kandydatów na oficerów. 21 maja tegoż roku 17 z nich otrzymało stopnie oficerskie. Pięciu najzdolniejszych zostało instruktorem w Szkole Podchorążych w Cambridge Springs. Był to wyłom w sprawie tworzenia armii polskiej. Już 19 marca 1917 roku, w Cambridge Springs w Pensylwanii, w miejsce prowadzonych od 1914 roku dwumiesięcznych kursów paramilitarnych, powołano Szkołę Podchorążych, która przygotowywała kadry podoficerskie i oficerów dla polskiej armii. Szkolenie stało na wysokim poziomie. Uczyli najlepsi fachowcy, wykształceni w szkole oficerskiej w Toronto.

W dniach 1–4 kwietnia 1917 roku w Pittsburghu odbył się Nadzwyczajny Zjazd Związku Sokołów, na którym przemawiał I.J. Paderewski. W tym czasie Stany Zjednoczone były już zaangażowane w wojnę przeciwko Niemcom. Honorowy Sokół – Mistrz Paderewski – podjął w swoim przemówieniu myśl zorganizowania stu-tysięcznej armii polskiej i nadania jej miana „Kościuszkowa Armia”.

Mimo zaciętej krytyki tego „niefortunnego i śmiesznego pomysłu artysty, nierozumiejącego zupełnie zasady państwowości”, marzenia o polskiej armii stały się rzeczywistością. 4 czerwca 1917 roku prezydent Francji Raymond Poincaré wydał dekret o utworzeniu autonomicznej Armii Polskiej we Francji. Początkowo jej szeregi zasilali jeńcy z armii austriackiej i ochotnicy z Polonii Francuskiej. Na naczelnego jej dowódcę mianowano generała Louisa Archinarda. Francja zgodziła się umundurować i wyposażyć polskich żołnierzy. Otrzymali w przydziale jasno-



ARMIA POLSKA WE FRANCJI
POLISH ARMY IN FRANCE
CENTRUM REKRUTACYJNE
RECRUITING CENTRE No. 1

Plakat rekrutacyjny

niebieskie umundurowanie i z tego względu nazywano ich „Błękitna Armia”.

Tworzenie zrębów polskiej państwowości

15 sierpnia, w Lozannie, Roman Dmowski założył Komitet Narodowy Polski, którego celem była odbudowa państwa polskiego przy pomocy państw Ententy. KNP był uznany przez rządy Francji, Wielkiej Brytanii, Włoch i Stanów Zjednoczonych za namiastkę rządu odradzającego się państwa polskiego i przedstawicielstwo interesów Polski. KNP prowadził politykę zagraniczną i organizował Armię Polską we Francji. Przy Komitecie powstała też specjalna Misja Wojskowa, która miała uzgadniać z rządami Ententy warunki prawne, na których miała działać Błękitna Armia. Z Komitetem ściśle współpracowała Polonia amerykańska. Lobbowano na rzecz niepodległości w rządzie Stanów Zjednoczonych, gromadzono fundusze i wzmocniono szkolenia wojskowe.

Wkrótce ruszyła akcja rekrutacyjna do polskiej armii. Wszędzie tam, gdzie były większe skupiska polonijne, szczególnie w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie, pojawiały się płomienne apele:

DO SZEREGÓW!
DO BRONI!
DO WALKI!
CHWYTAJCIE ZA BRON!
WALCZCIE O WOLNOŚĆ POLSKI!

Związek Sokołów w Ameryce zwołał Nadzwyczajny Zlot, na który przybył przedstawiciel Misji Wojskowej z Francji, znany pisarz, porucznik Waław Gąsiorowski. Po jego płomiennych patriotycznych przemówieniach wyłoniono sokole komisje wojskowe, które miały zająć się organizacją rekrutacji. Komisje te opracowały szczegółowe wskazówki postępowania dla ochotników zgłaszających się do wojska. Wyznaczyły 12 Okręgowych Centrów Rekrutacyjnych. Centrum nr 1 było w Milwaukee w Wisconsin, Centrum

nr 2 w Chicago, kolejne w Nowym Yorku, Bostonie i innych większych ośrodkach polonijnych. Prace organizacyjne, dzięki wielkiemu zaangażowaniu Misji i wolontariuszy, szły bardzo sprawnie. Stany Zjednoczone zgodziły się na rekrutację, a Kanada udzieliła miejsca na obóz zborny w przygranicznej miejscowości Niagara-on-the-Lake. Szybko zaczęli napływać ochotnicy. Z Chicago i Milwaukee dwa pierwsze transporty wysłano do obozu już 9 i 15 października – 320 rekrutów, 29 października – 244, a 3 listopada – 436 rekrutów.

4 listopada, po uroczystej mszy świętej, poświęcono Obóz w Niagara-on-the-Lake i zatknięto nad nim sztandar z białym orłem. Potem odbyła się defilada, w której przemaszerowały kolumny przyszłej Armii Polskiej salutując sztandar. Sprawozdawca „Dziennika Związkowego” tak opisuje tamte chwile:

„Nastrój był uroczysty i poważny, kiedy te kolumny maszerowały przed nami, każdy zdawał sobie sprawę, że to historyczny moment w życiu narodu polskiego.”

21 listopada obóz odwiedził mistrz Paderewski i wygłosił krótkie przemówienie, które zakończył słowami:

„Szczęśliwy jestem, że widzę Was w tym szeregu, bo widzę w tym zapowiedź polskiego zwycięstwa. Ojczyzna żąda od Was wielkich ofiar, ale czeka Was wielka nagroda, bo od Waszego męstwa zależy wolność i niepodległość Zjednoczonej Polski. Idźcie z wiarą w zwycięstwo, a Bóg najwyższy niech wam szczęści i błogostawi.”

Ochotnicy z Ameryki

Przebieg rekrutacji w pierwszych dniach miał charakter bardzo entuzjastyczny, żeby nie powiedzieć gwałtowny. Zaciągali się nawet potomkowie przybyłych do Ameryki Polaków. Niektórym nigdy wcześniej nie dane było poznać kraju ojców.

Zaledwie po dwóch tygodniach obóz ćwiczebny w Niagara-on-the-Lake był przepełniony do tego stopnia, że komisja uchylała wstrzymała wyjazdy ochotników. W listopadzie stacjonowało w obozie, przewidzianym na 500–600 żołnierzy, blisko 3,000.

Zbliżała się zima i warunki klimatyczne raczej nie sprzyjały zamieszkanemu w namiotach. Zorganizowane legiony Polek uruchamiały szwalnie, aby zaopatrywać ochotników w ciepłą odzież, swetry, szalik, skarpety i rękawice. Patronowała temu przedsięwzięciu żona mistrza – Helena Paderewska. Po długich staraniach Komisji rząd amerykański udostępnił na potrzeby polskie po drugiej stronie granicy Fort Niagara. Rozwiązało to chwilowo problemy lokalizacji i rekrutacja mogła być kontynuowana.

Ciąg dalszy ➔ str. 32

Dokończenie ➔ ze str. 13

28 grudnia 1917 r. pierwsze transporty ochotników ze Stanów Zjednoczonych dotarły do Francji, do Armii Polskiej. Na kolejne, w obozach ćwiczebnych czekało tysiące ochotników, a akcja werbunkowa, dzięki zaangażowaniu artystów i prasy polskiej, zataczała coraz szersze kręgi. W akcji propagandowej szczególnie zastąpił artysta grafik Władysław Benda. Jego plakaty znali wszyscy, a dziś on sam jest z nimi utożsamiany.

Ostatecznie rekrutacja została zakończona w lutym 1919 roku. 11 marca ostatni polscy ochotnicy opuścili obóz w Niagara-on-the-Lake. Z dokładnego raportu komendanta obozu, pułkownika Le Pana, dowiadujemy się, że do Francji wyjechało 20,720 żołnierzy. Z powodu słabego zdrowia zwolniono 1,004, z powodu konieczności utrzymywania rodziny zwolniono 129, z różnych innych powodów odesłano 91, a w obozie zmarło 41 (hiszpanka). Było też 212 dezertów i pięciu „niepożądanych”.

W skupiskach polonijnych trwała rekrutacja, a w Paryżu Komitet Narodowy dbał, aby formowana armia była naprawdę polska, z polskim orzełkiem, polską komendą i polskim dowódcą. W rocznicę istnienia Błękitna Armia otrzymała sztandary od miast francuskich: Paryża, Nancy, Belfort i Verdun, a żołnierze wypowiadali słowa przysięgi:

„Przysięgam przed Panem Bogiem Wszchemogącym w Trójcy jedynym, na wierność Ojczyźnie mojej Polsce jednej i niepodzielnej; przysięgam, iż gotów jestem życie oddać za świętą sprawę jej zjednoczenia i wyzwolenia, bronić sztandaru mego do ostatniej kropli krwi, dochować karności i posłuszeństwa mojej zwierzchności wojskowej, a całym postępowaniem moim strzec honoru żołnierza polskiego. Tak mi dopomóż Bóg.”

W uroczystościach brał udział Roman Dmowski i francuscy dowódcy wojskowi. Po przysiędze żołnierze poszli w transzeje, a potem wzięli udział w walkach, w których padli pierwsi zabici szeregowcy i oficerowie. Pierwsza lista obejmuje 108 nazwisk. Ilu zginęło, zanim takie listy zaczęto sporządzać, nie wiadomo. Radość, entuzjazm i nadzieja po raz pierwszy stały się naprzeciwko ze śmiercią. W tym samym czasie w kołach przywódców politycznych toczyły się spory o kształt i formy działania na rzecz Niepodległej.

13 lipca 1918 r., po odmowie przysięgi na wierność Austrii, po dziesięciodniowej odysei przez Karelię i Murmańsk, dotarł do Paryża owiany legendą przywódca sokolstwa polskiego w Polsce, dowódca II Brygady Legionów, generał Józef Haller. Od razu włączył się w prace Komitetu Narodowego Polskiego, który najpierw powierzył mu przewodnictwo nad Misją Wojskową, a 4 października 1918 r., po zabiegach dyplomatycznych w dowódz-

twie i rządzie francuskim, powierzył mu formalnie dowództwo nad formującą się Armią Polską.

Siła bojowa tej armii w tamtym momencie stanowiła dywizję, około 10,000 żołnierzy. Gdy Błękitna Armia wyjeżdżała do Polski, liczyła około 70,000 żołnierzy, w tym byłych jeńców wojennych z armii austro-węgierskiej około 35,000, z Polonii z Ameryki około 22,000 (w tym 1,000 z Milwaukee i 3,000 z Chicago).

9 października generał Józef Haller, obejmując dowództwo, złożył przysięgę na sztandar na wierność Polsce. Dywizja do walk na froncie zachodnim wejść nie zdążyła, gdyż dla świata wojna skończyła się 11 listopada. Dla Polski trwała nadal. Trzeba było siłą ustalać granice państwowe zarówno na wschodzie, jak i na zachodzie. Armia Polska była potrzebna Polsce, pożądana i oczekiwana. Tymczasem Francja przeorganizowywała swoje oddziały i chętnie pozbywała się „sprzymierzeńców” ze swojego terenu. Pomagała wyekspediować polskie wojsko do Polski. Trudności sprawiał transport i trasa przejazdu przez Niemcy.

Powrót do Polski

Ostatecznie, 4 kwietnia 1919 roku podpisano w Spa porozumienie między rządem Francji i Niemiec i wyznaczono linie tranzytowe. Gen. Haller wydał odpowiednie rozkazy i zaczęła się ewakuacja Błękitnej Armii do Polski. Rozkaz powrotu z 15 kwietnia 1919 roku brzmiał:

„Nastąpiła upragniona chwila wymarszu Armii Polskiej z ziemi włoskiej, francuskiej i amerykańskiej do Polski. Tak jak lat temu sto, wracamy dziś do Polski, szczęśliwi niż tamci... Jadą do kraju Dywizje Polskie, stworzone na obcych ziemiach wysiłkiem całego narodu polskiego, a zwłaszcza dzięki dzielności i tężyznie jego wychodźstwa w obu Amerykach, Północnej i Południowej; dzięki wytrwałej pracy polskich mężów stanu jak oto: Ignacego Paderewskiego i Romana Dmowskiego, dzięki orężnemu czynowi Naczelnika Rzeczypospolitej Polskiej Józefa Piłsudskiego.”

Sprzęt z niewielką ilością ochronyjechał w zaplombowanych wagonach, żołnierze, zaopatrzeni w prowiant na 8 dni, w osobnych wagonach. Pierwszy transport wyruszył 16 kwietnia. Ostatni z 383 pociągów przybył na ziemię polskie w połowie czerwca. Oczywiście podczas przejazdu nie obyło się bez zrywania i trudności na terytorium Niemiec, ale ludność polska witała błękitnych żołnierzy „czym chata bogata”, kwiatami, wielkanocnym śniadaniem i radością. Było to przecież prawdziwe pierwsze polskie wojsko od czasów Powstania Listopadowego.

Generał Haller przybył do Warszawy 21 kwietnia 1919 r. Witany był jak bohater narodowy, a magistrat nadał mu tytuł honorowego obywatela miasta.

Błękitna Armia była, jak na tamte czasy, bardzo dobrze wyposażona i wyszkolona. Posiadała 120 czołgów, 98 samolotów, wojska inżynieryjne, instruktorów, kawalerię, artylerię, wojska łączności, 7 szpitali polowych i bardzo wysokie morale żołnierzy. Już w maju skierowana została na front wschodni, front walk polsko-ukraińskich, największego zagrożenia ze strony Rosji Sowieckiej. Generał Haller walczył o te same polskie miasta, o które walczył jako dowódca II Brygady Legionowej. Przez Galicję Wschodnią i Wołyń dotarł ze swoimi „Błękitnymi” na linię rzeki Zbrucz. Stawił czoła okrutnym oddziałom konnicy Siemiona Budionnego.

Błękitna Armia a polityka

Mimo strategicznych sukcesów, a może właśnie z ich powodu, generał Haller nie znalazł uznania u Naczelnika Państwa. Do końca pozostawał w opozycji do obozu rządzącego. W czerwcu 1919 roku został odwołany jako dowódca Błękitnej Armii i skierowany na pogranicze polsko-niemieckie w celu objęcia dowództwa nad Frontem Południowo-Zachodnim. Pod inną, ciągle zmieniającą się komendą, Hallerczycy czuli się porzuceni i zawiedzeni.

Wiele żalu można wyczytać w sprawozdaniach frontowych ppłk Tadeusza Kurcjusza, ochotnika polskiego z Ameryki, szefa sztabu 13. dywizji. Sprawozdania dotyczą okresu od stycznia do czerwca 1920 roku. Dywizja stopniowo spychana była do roli drugorzędnej. Kończąc wspomnienie ppłk Kurcusz z goryczą pisze:

„W tym czasie przybył do Kordylewki nowy dowódca Dywizji płk Paulik. Z jego przybyciem nie nastąpiły żadne zmiany w sposobie dowodzenia. W dalszym ciągu pozostawiał sztabowi wolną rękę w wystawianiu rozkazów w jego imieniu. (...) W dalszym ciągu troska o prowadzenie działań spada całkowicie na mnie i nieraz bywało mi nad wyraz ciężko pobierać decyzje samodzielnie, nie wierząc, ani nie znając swego dowódcy i jego myśli marnemu. (...) Cel strategiczny wyprawy zniknął, pozostał cel polityczny.”

1 września 1920 roku Błękitna Armia została całkowicie rozformowana. Poszczególne formacje weszły w skład innych krajowych jednostek wojskowych. Ochotnicy ze Stanów Zjednoczonych zostali zdemobilizowani, co wywołało irytację Polonii Amerykańskiej.

Liczbę zdemobilizowanych Hallerczyków oceniano w lutym 1920 roku na 10,000 do 12,000. Sytuacja zdemobilizowanych żołnierzy Błękitnej Armii była bardzo zła. Sprawę dyskutowano na najwyższych szczeblach amerykańskich władz. Zajął się nią Julius Kahn – kongresmen z Kalifornii i kongresmen Kleczka z Milwaukee, Wisconsin.

Sprawa powrotu zdemobilizowanych ochotników poruszona została w Izbie Re-

prezentantów już na początku 1920 roku. Izba upoważniła sekretarza wojny Bakera do przewiezienia na amerykańskich transportowcach zdemobilizowanych Hallerczyków, również obywateli amerykańskich. Miały to być okręty dowożące zaopatrzenie dla żołnierzy amerykańskich, stacjonujące w okupowanej Nadrenii. Zdemobilizowani w różnym czasie żołnierze oczekiwali na transport w przepełnionych obozach w Skierniewicach i Grupie koło Grudziądza.

Pierwszy statek, na który zdemobilizowani Hallerczycy czekali, wpłynął do portu gdańskiego 19 marca 1920 roku. Był to transportowiec USS Antigone. Zaokrętowano na niego 28 marca 1,168 weteranów. Przed odplynięciem służby sanitarne Amerykańskiego Czerwonego Krzyża dokonały przeglądu zdrowia i starannie odwyszyły weteranów. Następnym transportem USS Pocahontas zabrano 1,705 weteranów. Oba transporty dotarły do Nowego Jorku pod koniec kwietnia 1920 roku. Siódmy transport dotarł 12 sierpnia tegoż roku. Ostatni 16 lutego 1921 roku.

Obserwatorzy z Amerykańskiego Czerwonego Krzyża raportowali potem, że Polska swoich obrońców oddawała w bardzo złym stanie fizycznym i psychicznym, wychudzonych, wygłodniałych, zawszonych, bez pieniędzy, bez bielizny. Nim pierwszy statek dotarł do Antwerpii, wśród żołnierzy zanotowano pierwsze przypadki tyfusu.

Przybycie transportu Hallerczyków do USA sprawiło władze amerykańskie w niemającą konsternację, ponieważ karty identyfikacyjne weteranów okazały się bezwartościowe, gdyż nie zawierały ani fotografii, ani odcisków palców. Istniała wielka obawa, że wśród wracających mogą się znaleźć bolszewicy agencji. Wywiad brytyjski informował swoich sprzymierzeńców, że niektórzy Hallerczycy przed opuszczeniem Gdańska otrzymywali propozycje sprzedaży swoich dokumentów za sumę \$1,000, ogromną jak na owe czasy. Nie udało się jednak zidentyfikować żadnego szpiega.

Łącznie do Stanów wróciło 12,546 Hallerczyków. Powracającym trzeba było zapewnić jakieś miejsce postoju zanim rozjadą się do domów. Taką kwaterą dla powracających był wojskowy obóz w Camp Dix w stanie New Jersey. Poselstwo Polskie po rozmowach dyplomatycznych z przedstawicielem Polonii Janem Smulskim zgodziło się sfinansować koszty pobytu w obozie, bilet kolejowy do miejsca zamieszkania i wypłacić każdemu szeregowemu po \$10, a oficerowi \$20, jednorazowego zasiłku. Wydział Narodowy Polski (fundusz Polonii) wypłacił każdemu szeregowemu \$15, a oficerowi \$30 zasiłku. Miało to wystarczyć weteranom na pierwsze wydatki.

Roman Dmowski w liście do Jana Smulskiego datowanym 12 października 1920 roku i publikowanym w „Dzienniku Związkowym” dziękował za wkład Polonii w dzieło odzyskiwania niepodległości.

Poza wyrazami uznania i odznaczeniem ich Krzyżem Ochotników z Ameryki weterani pozostawieni byli sami sobie. Wielu z nich było inwalidami lub straciło zdrowie. Sami zaczęli organizować pomoc dla potrzebujących kolegów. W maju 1921 roku powołali do życia SWAP – Stowarzyszenie Weteranów Armii Polskiej w Ameryce. Jej pierwszym prezesem został płk dr Teofil Starzyński, prezes Związku Sokoła Polskiego w Ameryce. Niestrudzony organizator akcji rekrutacyjnej, wierny przysiędze sokolej, poszedł ze swoimi druhami na front w charakterze lekarza. Lista takich jak on jest długa. Fundusz SWAP-u, sumą 10,000 dolarów, w 1926 roku wsparł najwspanialszy z Sokołów – I.J. Paderewski. To dzięki takim jak ONI zaistniała potężna Błękitna Armia.

W październiku 1919 r. generałowi Hallerowi powierzono dowództwo Frontu Pomorskiego, utworzonego w celu pokojowego i planowego zajęcia Pomorza, przyznanego Polsce na mocy ustaleń Traktatu Wersalskiego. Zgodnie z planem przemówienie ziem pomorskich rozpoczęło się 18 stycznia 1920 r., a 10 lutego generał Haller wraz z ministrem spraw wewnętrznych Stanisławem Wojciechowskim oraz nową administracją Województwa Pomorskiego przybył do Pucka, gdzie dokonał symbolicznych zaślubin Polski z Bałtykiem. Była to piękna, choć tylko symboliczna, akcja.

Latem 1920 roku nastąpiło nowe zagrożenie ze wschodu. Gen. Haller otrzymał funkcję Generalnego Inspektora Armii Ochotniczej, przy organizowaniu której położył duże zasługi. Ze strategicznego punktu widzenia trudno zrozumieć, dlaczego rozwiązano doskonale wyposażoną armię, aby za chwilę w jej miejsce powoływać armię ochotników. Gen. Haller powoli był odsuwany od spraw wojskowych, aż po zamachu majowym zupełnie wycofał się z życia publicznego.

Błękitna Armia i gra polityczna wokół niej jest w polskiej historiografii zupełnie przemilczana. Fakt jest, że Armia Hallera była najlepiej wyszkoloną i najlepiej uzbrojoną jednostką taktyczną polskich wojsk i reprezentowała bardzo wysokie morale i zdolności bojowe.



Hallerzczycy

Jako całość, pod komendą gen. Hallera, mogła stanowić poważne zagrożenie dla tworzącej się legendy Marszałka Piłsudskiego. W 1919 roku zaczął on systematycznie wymieniać kadrę dowódczą „błękitnych” na swoją, legionową. Zdemobilizowanie ochotników ze Stanów Zjednoczonych, najlepszej części tej armii, w obliczu zagrożenia ze strony wojsk sowieckich było czymś zdumiewającym. Nie budziło natomiast zdumienia to, że gdy w czerwcu 1920 roku w obliczu zagrożenia bolszewickiego zaczęto organizować ochotniczą armię, masowo napływali do niej zdemobilizowani Hallerczycy.

Historia lubi się powtarzać

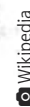
W marcu 1941 roku do sąsiadującej ze znów neutralnymi Stanami Zjednoczonymi, wciąż gościnnej, Kanady przybyła polska misja werbunkowa. Misja rekrutacyjna Polskich Sił Zbrojnych w USA i Kanadzie miała miejsce w latach 1941–42 i została przeprowadzona na zlecenie gen. Władysława Sikorskiego, po jego wizycie w Ameryce, gdzie był entuzjastycznie witany przez środowiska polonijne i na tej podstawie zakładała, że rekrutacja zaowocuje napływem ochotników do Polskich Sił Zbrojnych w Wielkiej Brytanii. Misja

okazała się fiaskiem. Polonia wyciągnęła wnioski z gorzkich doświadczeń Błękitnej Armii.

Mimo całej goryczy i bólu, poczucia moralnej krzywdy, Polonia zawsze popierała i popiera wolną i suwerenną Polskę. Przykładem tego mogą być działania Polonii w czasie stanu wojennego, starania o wejście Polski do NATO oraz działania na rzecz rozmieszczenia wojsk amerykańskich w Europie centralnej i wschodniej. Dziewięć milionów podpisów pod petycją popierającą wniosek o przyjęcie do NATO miało swoją wagę. Marginalizacja udziału Polonii w życiu politycznym i społecznym nie służy Polsce.

Przeanalizowaliśmy wiele opracowań historycznych i artykułów, w których jest mowa o Błękitnej Armii. Większość z nich przemilcza ostatni etap losów ochotników z Ameryki. Nie do końca obiektywnie ocenia ich rolę i rolę polskiej emigracji (Polonii) w dziele tworzenia Niepodległej.


Nie ma już świadków tej historii, pozostają jednak pokaźne archiwa amerykańskie, które pozwalają wydobyc prawdę o wielkim patriotyzmie ponad 20,000 żołnierzy i całej armii, zaangażowanych cywilów, działaczy polonijnych, którzy razem z ochotnikami poświęcili się dla



tworzenia wielkiej i silnej, wolnej i niepodległej Polski i którym też winniśmy zapewnić godne miejsce w naszej historycznej pamięci.

Leć Orle Biały

W 1917 r. Jan Ignacy Paderewski skomponował i napisał słowa pieśni „Hej, Orle Biały!”. Pieśń miała być hymnem bojowym Armii Polskiej we Francji, zwanej Błękitną Armią. Na nowojorskim pierwodruku pieśni z 1918 r. kompozytor nakazał umieścić adnotację o treści: „Cały dochód ze sprzedaży niniejszego hymnu przeznaczony na cele narodowe”. Dziś w polskich konsulatach w Stanach Zjednoczonych w rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości ciągle rozbrzmiewa pieśń: „My, Pierwsza Brygada”. Może warto by zdać sobie sprawę, że podstawą tożsamości Polonii amerykańskiej są właśnie Ci ochotnicy z Błękitnej Armii i ich zaniebane mogiły od Żytomierza na Ukrainie, po Francję, i mogiły w Ameryce. Może po 100 latach nadszedł właściwy czas, aby zacząć naprawiać błędy historii.

 **WALDEMAR BINIECKI**
(Manhattan, Kansas, USA)
KATARZYNA MURAWSKA
(Milwaukee, Wisconsin, USA)

Źródła/Bibliografia:

- Comebise, Alfred E. 1982. *Typhus and Doughboys: The American Polish Typhus Relief Expedition, 1919-1921*. – Associated University Presses, Inc.
- Ruskoski, David Thomas. 2006. *The Polish Army in France: Immigrants in America, World War I Volunteers in France, Defenders of the Recreated State – in Poland*; Georgia State University, Digital Archive @ GSU, Department of History
- Biskupski, B., *Canada and the Creation of a Polish Army, 1914-1918, Polish Review (1999) 44/3 pp 339-380*
- Hapak, Joseph T., *Selective service and Polish Army recruitment during World War I, Journal of American Ethnic History (1991) 10#4 pp 38-60[38]*
- Valasek, Paul, *Haller's Polish Army in France*, Chicago, 2006
- Walter, Jerzy, *Czyn zbrojny Wychodźstwa Polskiego w Ameryce – zbiór dokumentów i materiałów historycznych*, Wydawnictwo Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej w Ameryce, Nowy Jork/Chicago, 1957

REPREZENTACJA PRZED IRS'em w języku POLSKIM

audyty • błędne naliczenia • windykacje • zajęcia majątku

Nie podejmuj walki z IRS samemu. Potrzebujesz pomocy? Zadzwoń!

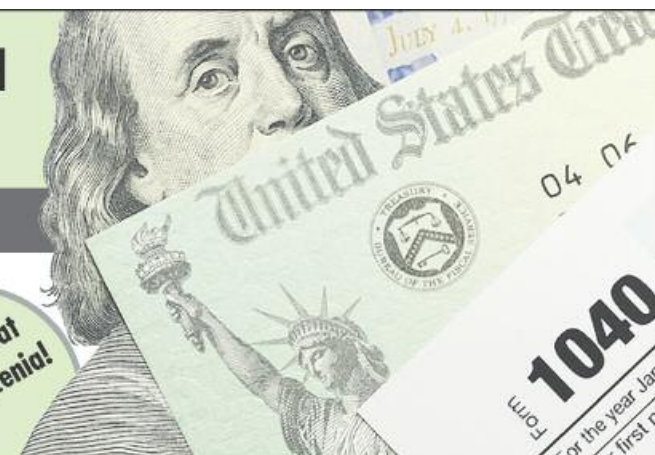


Barbara Mrozik, E.A. - Enrolled Agent
MÓWIĘ PO POLSKU, pracujemy w każdym stanie USA!

Enrolled Agent jest najwyższym poziomem certyfikacji udzielanej przez amerykański Urząd Skarbowy

☎ 203-301-0555 📠 203-515-5709 ✉ mgrouptax@gmail.com

Ponad 10 lat doświadczenia!



Wybitni chirurdzy z Polski wzięli udział w kongresie klinicznym w Bostonie

Łączy ich Polska i... medycyna!

 Marcin Bołec

American College of Surgeons (ACS) to profesjonalne stowarzyszenie medyczne zrzeszające chirurgów i członków zespołów chirurgicznych, założone w 1913 roku. Należy do niego ponad 88,000 członków ze 144 krajów. Kongres Kliniczny organizowany pod egidą tego stowarzyszenia to jedno z największych na świecie spotkań edukacyjnych dla chirurgów, skupiające światowej sławy ekspertów w dziedzinie praktyki klinicznej, a także liderów edukacji chirurgicznej, badań i technologii. Tegoroczna edycja, która odbyła się w dniach 22-25 października w Bostonie, zgromadziła wybitnych specjalistów w dziedzinie chirurgii z całego świata, w tym również z Polski. Jej motto brzmiało: „Surgeons United” i miało nawiązywać do wymiany wiedzy i doświadczeń między lekarzami, ponieważ – jak podkreśla prezes American College of Surgeons E. Christopher Ellison – „pracując razem, jesteśmy o wiele lepsi niż pracując osobno”.

Pobyt wybitnych przedstawicieli polskiej chirurgii w Bostonie stał się okazją do towarzyszącego konferencji medycznej bardziej kameralnego spotkania w polskim gronie. Spotkanie odbyło się 21 października, a jego organizatorem była Fundacja Kultury Polskiej w Bostonie.

Gości w imieniu Fundacji powitał jej prezes Marek Szpak. Podczas krótkiego przemówienia przypomniał, że pierwsi Polacy przybyli do Ameryki już w XVII wieku i mieli swój udział w rozwoju zarówno całego kraju, jak i Bostonu oraz okolic, bowiem to właśnie do tutejszego portu przybijały statki z pierwszymi emigrantami. Wspomniał również o jednym z najwybitniejszych Polaków, który zapisał się w historii zarówno Polski, jak i Ameryki – gen. Kazimierzu Pułaskim, który ocean przepłynął na statku noszącym nazwę Massachusetts i to właśnie ten stan był pierwszym, w którym postawił nogę na amerykańskiej ziemi. Marek Szpak zauważył też, że Boston od dekad cieszy się renomą jako miejsce słynące z rozwoju medycyny i otwartości na nowe odkrycia i rozwiązania, bez któ-



Polscy chirurdzy przelecieli do Bostonu, aby wziąć udział w kongresie klinicznym American College of Surgeons

rych ten rozwój nie byłby możliwy. Następnie przypomniał sylwetkę Marii Zakrzewskiej, wybitnej lekarki i pionierki kobiecej służby zdrowia w USA. Maria Zakrzewska jako jedna z pierwszych kobiet w USA ukończyła uczelnię medyczną, a następnie założyła w Bostonie pierwszy szpital w Ameryce prowadzony przez kobietę. New England Hospital umożliwiał lekarkom odbycie szkolenia i praktyki, a pacjentkom korzystanie z pomocy lekarzy ich własnej płci. Przy bostońskiej placówce powstała pierwsza w historii Stanów Zjednoczonych ogólna szkoła pielęgnarska. Placówka ta to jedna z najważniejszych instytucji medycznych dla kobiet w XIX wieku i dzieło życia dr Zakrzewskiej. Na zakończenie przemówienia prezes Szpak życzył wszystkim udanego spotkania i owocnego udziału w konwencji.

W dalszej kolejności głos zabrał prof. Marek Rudnicki, polski chirurg, profesor doktor habilitowany nauk medycznych, nauczyciel akademicki, działacz opozycyjny i polonijny, który jest członkiem wielu krajowych i międzynarodowych organizacji medycznych, w tym Amerykańskiego Towarzystwa Chirurgów. Jest au-

torem i współautorem dziesiątek publikacji, skryptów i książek dla studentów w języku polskim i angielskim. Przez wiele lat był członkiem Zarządu Związku Lekarzy Polskich w Chicago, a w latach 2018-2020 prezesem tej organizacji. Od 2009 do 2016 r. był również prezesem Światowej Federacji Polonijnych Organizacji Medycznych, a od roku 2017 pełni tam funkcję prezesa honorowego.

Prof. Rudnicki zachęcał do zacieśnienia współpracy między lekarzami z Polski i przedstawicielami Polonii, którzy rozwijają swoje medyczne kariery w USA. Stwierdził, że w tym celu w Bostonie mogłaby powstać organizacja zrzeszająca polskich lekarzy. – Wspierajmy się wzajemnie, udowadniając swoimi działaniami, że mamy nasze zasłużone miejsce tu, w Ameryce – stwierdził. Uhonorował też obecnych na spotkaniu lekarzy, określając ich mianem „kwiatu polskiej chirurgii”.

Zaiste, wśród uczestników spotkania byli liderzy polskiej myśli medycznej i wybitni chirurdzy, tacy jak: prof. Marek Krawczyk – polski profesor medycyny, nauczyciel akademicki, lekarz, specjalista w dziedzinie chirurgii ogólnej, chirurgii onkologicznej oraz transplantologii kli-

nicznej, członek korespondent Polskiej Akademii Nauk, a w latach 2008-2016 rektor Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego; prof. dr hab. n. med. Adam Dziki, który jest jednym z najwybitniejszych polskich chirurgów, specjalistą w leczeniu schorzeń jelita grubego i odbyticy, nauczyciel akademicki Uniwersytetu Medycznego w Łodzi; prof. dr hab. Wojciech Kielan – kierownik Kliniki Chirurgii Ogólnej i Chirurgii Onkologicznej na Uniwersytecie Medycznym we Wrocławiu; prof. Andrzej Matyja – chirurg ogólny, profesor nauk medycznych, nauczyciel akademicki Uniwersytetu Jagiellońskiego, działacz samorządu lekarzy, w latach 2018-2022 prezes Naczelnej Rady Lekarskiej, któremu towarzyszył syn, również lekarz, prof. dr hab. nauk medycznych Sławomir Mrowiec – specjalista chirurgii ogólnej i chirurgii onkologicznej, wykładowca Katedry i Kliniki Chirurgii Przewodu Pokarmowego Wydziału Nauk Medycznych w Katowicach Śląskiego Uniwersytetu Medycznego w Katowicach; Piotr Stefan Czauderna – polski lekarz, chirurg dziecięcy, profesor nauk medycznych, w 2019 prezes Agencji Badań Medycznych, Kierownik Katedry i Kliniki



Prof. Marek Rudnicki



Prof. Ewa Kuligowska

Chirurgii i Urologii Dzieci i Młodzieży Gdańskiego Uniwersytetu Medycznego oraz prezydent Sekcji Chirurgii Dziecięcej Unii Europejskich Specjalistów Medycznych; dr Tomasz Gach – adiunkt w Klinice Chirurgii Wydziału Nauk o Zdrowiu na Uniwersytecie Jagiellońskim i prof. dr hab. n. med. Krzysztof Zieniewicz – chirurg, transplantolog kliniczny, onkolog. To właśnie prof. Zieniewicz w krótkim przemówieniu skierowanym do obecnych na spotkaniu podkreślił, że polscy lekarze są nie tylko w USA przedstawicielami medycyny polskiej, ale i Polski. Wyrzucił także uznanie wobec prof. Rudnickiego oraz podziękował Markowi Szpakowi i Fundacji Kultury Polskiej w Bostonie za organizację fantastycznego spotkania.

Lokalne medyczne środowisko i zrazem bostońską Polonię reprezentowała prof. Ewa Kuligowska, która jest profesorem radiologii w Boston University School of Medicine. Prof. Kuli-

gowska również zabrała głos podczas spotkania, podkreślając, że jest ono świetną okazją do nawiązania kontaktów mogących zaowocować współpracą zawodową i wspólnymi inicjatywami między polskim środowiskiem lekarskim w Polsce i w USA. – Jestem dumna z moich rodaków, z tego, z jaką ambicją i zaangażowaniem zdobywają kolejne osiągnięcia medyczne – stwierdziła.

Polonijne środowisko reprezentowali także byli wieloletni konsul honorowy RP w Bostonie Marek Leśniewski-Laas oraz redaktor „Białego Orła” Marcin Bolec.

Spotkanie w medyczno-polonijnym gronie było niewątpliwie ciekawą inicjatywą, będącą zarówno okazją do uhonorowania polskiego dziedzictwa w tym mieście, jak i do nawiązania kontaktów, wskutek czego być może w przyszłości do tego dziedzictwa dopisana zostanie kolejna piękna karta.

JLS



Mark Szpak – prezes Fundacji Kultury Polskiej w Bostonie

W tym roku w Maratonie Nowojorskim wystartowało ponad 300 polskich biegaczy!

Rekordowy bieg

Nowojorski maraton to jedna z najważniejszych imprez biegowych na świecie. 5 listopada br. odbyła się już 52. edycja biegu, w którym rywalizują biegacze z całego świata. W tegorocznym maratonie wzięło udział ponad 50 tysięcy osób, w tym ok. 309 biegaczy z Polski.

Do mety w nowojorskim Central Parku najszybciej dotarł Etiopczyk Tamirat Tola, który jednocześnie z czasem 2:04:58 ustanowił nowy rekord trasy Maratonu Nowojorskiego. Wśród kobiet najszybsza była Hellen Obiri z Kenii, która osiągnęła czas 2:27:23.

Najszybszym Polakiem w Nowym Jorku był Wojciech Kopeć, który finiszował z czasem 2:31:42, a pierwszą Polką na mecie okazała się Katarzyna Raczkiewicz (2:53:29). Maraton Nowojorski ukończyli również m.in. Marcin Szczurkiewicz z Kabaretu Skeczów Męczących (4:36:01), dziennikarz i prezyter telewizyjny Filip Chajzer (5:54:52), a także Michał Kwiatkowski, polski kolarz szosowy, członek grupy Team Ineos (4:11:34). Dobry wynik uzyskał Adam Kszczot – wielokrotny

medalista mistrzostw Europy, halowych mistrzostw Europy, mistrzostw świata oraz halowych mistrzostw świata na dystansie 800 m.

Po maratonie, zgodnie z ugruntowaną już tradycją, konsul generalny RP Adrian Kubicki zaprosił polskich i polonijnych maratończyków do siedziby polskiego konsulatu na Manhattanie i uhonorował najszybszego polskiego biegacza i biegaczkę na tegorocznym maratonie, wręczając im specjalne dyplomy uznania. Pogratulował też wszystkim uczestnikom biegu, którzy reprezentowali w nim Polskę. Na spotkaniu w konsulacie obecny był także Tomasz Sobania – biegacz ekstremalny, który co prawda tegorocznych maratończyków jedynie dopingował, ale ma plan przebiegnięcia całych Stanów Zjednoczonych w 2024 r., co wzbudziło duże zainteresowanie wśród nowojorskiej społeczności biegowej. Wywiad z Tomaszem Sobanią, w którym zdradza więcej szczegółów na temat tego ambitnego przedsięwzięcia, będzie można przeczytać w następnym wydaniu „Białego Orła” oraz na naszym portalu www.BialyOrzel24.com. JLS

 KG w NY, Polska Running Team



Na tegorocznym Maratonie w Nowym Jorku nie brakowało polskich akcentów



Najszybszym Polakiem na mecie Maratonu Nowojorskiego był Wojciech Kopeć (z prawej), obok Paweł Myśliwiec, prezes klubu sportowego Polska Running Team, który również wzięł udział w maratonie



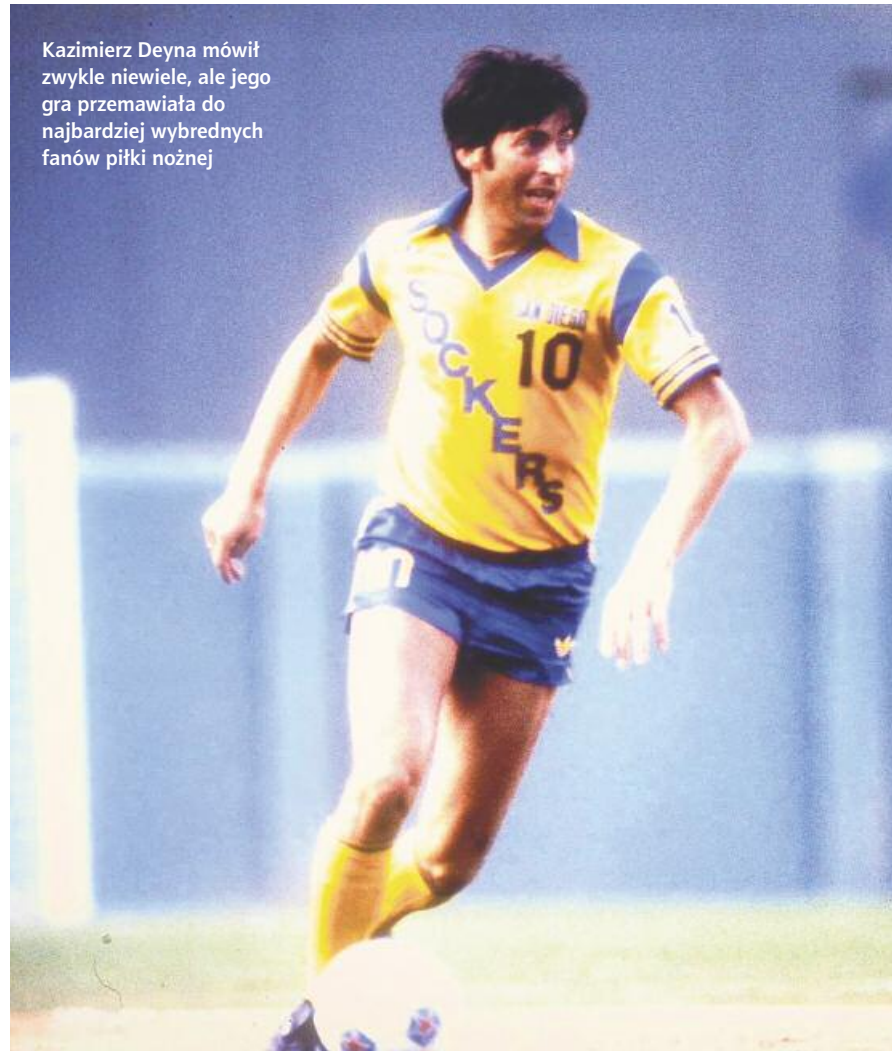
Spotkanie organizowane dla maratończyków w polskim konsulacie na Manhattanie dzień po biegu stało się już tradycją

Terlecki grał w klubie Pelego i Beckenbauera, Smuda razem z Bestem, a Deyna u... Hustona – odcinek pierwszy

Polskie gwiazdy soccera

 KazimierzDeyna/facebook

Gdy pół wieku temu polski piłkarz ruszał za Wielką Wodę, uznawano zwykle, że skończył z poważnym graniem i pewnie tyra gdzieś na budowie. Bywało i tak, ale niektórym udało się podzielać w swoim fachu. Poniżej przypomnimy tych, którzy mocniej się odnaleźli w świecie soccera.



Kazimierz Deyna mówił zwykle niewiele, ale jego gra przemawiała do najbardziej wybrednych fanów piłki nożnej

Janusz Kowalik (rocznik 1944) nie był byle kim, gdy w 1967 roku ruszył do USA. Góral z Nowego Sącza, wychowanek Cracovii pograł i postrzelał gole w ekstraklasie, 6 razy wystąpił w reprezentacji. Miał problem z uzyskaniem pozwolenia na grę w USA, ale okrążyła suma w dolarach, wysuwała przez przyszłych pracodawców, „zmiękczyła” członków KC PZPR, odpowiedzialnych za odcinek sportowy (kasę dostał też PZPN i Cracovia). Kowalik grał w Chicago Mustangs i California Clippers. Miał „Wejście Smoka”, bo w pierwszym sezonie w 28 meczach huknął rekordowe 30 goli i zbierał 15 asyst w ekipie z Wietrznego Miasta (ten wynik dopiero 10 lat później pobił Giorgio Chinaglia). Polak został kró-

lem strzelców North American Soccer League i otrzymał nagrodę MVP. Rok później pan Janusz wyjechał do Holandii. W Kraju Tulipanów spędził 7 sezonów. Dla Sparty Rotterdam strzelił 66 bramek (w 5 lat). W 1976 roku wrócił do Chicago, gdzie pograł w Chicago Stings (9 goli).

Gwiazda przez 6 sezonów

W Pułtusku urodził się Krzysztof Klenzon, zwany polskim Lennonem. Nota bene, legendarny lider Czerwonych Gitar, zmarł niespełna pół roku po założycielu The Beatles. Również na amerykańskiej ziemi, tyle że w Chicago. W Pułtusku na świat przyszedł też Kazimierz Frankiewicz (ur.1939), napastnik, który do USA wyemigrował na początku lat 60. Znalazł

swoje miejsce w NASL, konkretnie w St. Louis Stars. Od 1967 do 1973 roku rozegrał 146 meczów i strzelił 42 gole. W sezonie 1972, jako grający trener, poprowadził „Gwiazdy” do wicemistrzostwa i zdobył nagrodę dla najlepszego trenera ligi. Karierę kończył na Wschodnim Wybrzeżu, w Boston Minutemen.

Mistrzowie z Cosmosu

Pierwszym amerykańskim zespołem, który zaczęło kojarzyć w Polsce, był Cosmos Nowy Jork. Trudno, aby było inaczej, skoro utworzony w 1971 roku klub potrafił zatrudnić takie tuzy jak: Pele, Franz Beckenbauer czy Johan Cruyff (żyje już tylko „Kaiser”). Pierwszym Polakiem w kosmosie był Mirosław Hermaszewski, a w

Cosmosie Konrad Kornek (1937–2021). Był bramkarz reprezentacji Polski (15 meczów) i zawodnik Legii Warszawa bronił bramki nowojorskiego zespołu w pierwszym roku jego istnienia.

Karol Kapciński (ur.1943) z Górnikiem Zabrze zdobył trzy tytuły mistrza Polski, a w Nowym Jorku rozegrał trzy sezony (1971–1973). Zaliczył 33 spotkania (polski rekord w klubie) i zdobył dwie bramki. W latach 1972–1973 w drużynie znaną rzeki Hudson występował Dieter Zajdel (ur. 1931). Był zawodnik Górnika Wałbrzych w NASL rozegrał 23 pojedynki i strzelił jednego gola. Z Kapcińskim i Zajdlem Cosmos zdobył swój pierwszy tytuł mistrza (1972).

Niepokorny drybler

Ostatnimi Polakami w historii NYC byli Stanisław Terlecki (1955–2017) i Władysław Żmuda (ur.1954). Pierwszy miał ogromny talent (i tytuł magistra historii), ale i wielkiego pecha, do tego niepokorną duszę. Wskutek kontuzji nie pojechał na mundial 1978, a po słynnej „Aferze na Okęciu” nie przygiął karku i ruszył za chlebem za Atlantyck. Był lewoskrzydłowy ŁKS-u grał w halową piłkę (m.in. Pittsburg Spirit), a przygodę z NASL rozpoczął w 1983 roku, w Golden Bay Earthquakes, dla którego zagrał 27 meczów, strzelił 11 bramek oraz zanotował 14 asyst. Z Kalifornii przeniósł się do Cosmosu. W 17 meczach strzelił 4 bramki i miał 4 asysty. Po powrocie do Polski przez 3 sezony grał (ciągle nieźle) w ŁKS-ie i Legii Warszawa.

Żmuda z reprezentacją dokonał rzeczy wielkich, dwa razy zajmował 3. miejsce na mundialach (1974, 1982). Na obcej ziemi jednak mu nie poszło. We włoskiej Hellas Veronie był dwa lata, ale przez kontuzje pograł niewiele. W NYC rozegrał tylko 4 mecze.

Cztery kluby „Franza”

Franciszek Smuda (ur. 1948) talentu miał mało, za to mnóstwo samozaparca i w Legii Warszawa zbierał 33 mecze. Był selekcjoner reprezentacji Polski przez 4 lata reprezentował w USA 4 kluby: Hartford Bicentennials, Los Angeles Aztecs, San Jose Earthquakes oraz Oakland Stompers. „Franz” rozegrał w NASL 45 spotkań i strzelił 3 bramki. W drużynie z Los Angeles grał wspólnie z George'em Bestem, słynnym Irlandczykiem z Północy, który zanim zaczął topić talent w alkoholu, z Manchesterem United zdobył Puchar Europy (1968).

Niezapomniany „Kaka”

Kazimierz Deyna (1947–1989) należał do największych w historii polskiej piłki nożnej, a w swoich czasach do najlepszych w świecie. Jego biografia to materiał na film, niestety, bez happy endu. Sam „Kaka” trafił jednak przed kamerę i zagrał w produkcji ze szczęśliwym zakończeniem. Film „Ucieczka do wolności” reżyserował wielki John Huston, a genialny pomocnik spotkał na planie m.in. Michaela Caine’a, Maxa von Sydowa czy Sylvestra Stallone’a.

W lutym 1981 roku „Kaka” za 35 tysięcy dolarów podpisał kontrakt z San Diego Sockers. Były gracz Legii Warszawa, Manchesteru City i reprezentacji Polski (97 gier, 47 goli) kalifornijskiej drużyny rozegrał 105 spotkań, strzelił 49 bramek i zanotował 41 asyst. W 1983 roku, w meczu z Tampa Bay, pobił, należący do Giorgio Chinaglii, siedmioletni rekord NASL w ilości zdobytych punktów (2 za gola, 1 za asystę). „Kaka” zdobył ich 13 – strzelił 4 gole, miał 5 asyst.

Po zawieszeniu butów na kołku pan Kazimierz wciąż miał kontakt z Tedem Miodońskim, menagerem. Ten okradł piłkarza z niemal wszystkich oszczędności (pół miliona dolarów). Deyna się załamał, zaczął szukać zapomnienia w alkoholu. Zginął 1 września 1989 roku na autostradzie w San Diego. Jechał starym Dogem Coltem i uderzył w stojącą na poboczu



Stanisław Terlecki był znakomitym dryblerem, jednak los chciał, że nie osiągnął sukcesów na miarę swego talentu

ciężarówkę. Było po północy. Policja nie stwierdziła śladów hamowania.

Bob tylko raz użądlił

Robert Gadocha (ur. 1946) to również był grajak, że hej. Najślynniejszy wychowanek

Garbarni Kraków należał do czołowych postaci „Orłów Górskiego”, został wybrany do jedenastki mundialu 1974 (w kadrze uzbierał 62 mecze, strzelił 16 goli). Były skrzydłowy Legii Warszawa, FC Nantes w 1978 roku grał w Chicago Sting.

Nie był to dobry czas dla „Piłata”. W drużynie „Żądła” zagrał 12 razy i zdobył tylko jedną bramkę.

Od blisko dwóch dekad mistrz olimpijski z Monachium jest okryty złą sławą. Powodem historia z mistrzostw świata w RFN-ie. Przed meczem grupowym z Włochami Argentyna złożyła się na dodatek motywacyjny dla Polaków (mieli już zapewniony awans do II rundy). Kwotę 18 tysięcy dolarów w imieniu Biało-Czerwonych odebrał pan Robert, ale rzecz zataił i z kolegami się nie podzieli. Tak to w wywiadzie prasowym przedstawił Grzegorz Lato. „Bolek” poinformował, że dowiedział się o wszystkim, gdy w Meksyku spotkał się w jednym klubie z Rubenem Ayalą, który podjął się misji przekazania ww. kwoty. 10 lat temu Gadocha zabrał głos na ten temat i nie potwierdził rewelacji króla strzelców mundialu w Niemczech. Pan Robert od lat mieszka w USA. Raczej mało kto wie, gdzie konkretnie.

O MLS innym razem

NASL została rozwiązana 1985 roku. Osiem lat później powstała zawodowa Major League Soccer. Ma się bardzo dobrze, solidnie płaci i kusi coraz lepszych graczy z całego futbolowego świata. MLS miała i ma swoich polskich bohaterów. Jednak to już temat na kolejny tekst, który postaramy się wkrótce opublikować.

TOMASZ RYZNER

NIERUCHOMOŚCI NA FLORYDZIE

oraz przy słynnym Źródleku Młodości (Warm Mineral Springs)

KUPNO - SPRZEDAŻ - DOMY - DZIAŁKI

● SARASOTA ● NORTH PORT ● VENICE ● PORT CHARLOTTE

13 LAT DOŚWIADCZENIA NA LOKALNYM RYNKU

Agata Bulanda PA preferred SHORE

Realtor – Notary Public

50 S. Lemon Ave. Ste 302, Sarasota, FL 34236 MÓWIĘ PO POLSKU

Biuro: 941-999-1179, cell 941-323-6519

agatabulanda@msn.com

www.agatabulanda.com

SL 3123922

Pierwsze na Florydzie polskie biuro detektywistyczne zaprasza do skorzystania z usług

- Poszukiwania osób ► Sprawy rozwodowe
- Pomoc w sprawach na terenie Polski
- Dochodzenia ubezpieczeniowe ► Ustalanie majątku

PIERWSZA KONSULTACJA ZA DARMO


CONTRA
RISK-CONSULTING LLC
FL License# A1500303

35 Grand Palms Blvd,
Englewood, FL 34223
Mobile: 941 549 2395
Email: office@contra-riskconsulting.com
www.contra-riskconsulting.com



poczta  kwiatowa®

Wyślij prezent
odbierz uśmiech!



22 828 95 95 pocztakwiatowa.pl

Krakowskie zaułki zyskają nowe atrakcje: figurki małych smoków!

Smoczy szlak w Krakowie

 Miasto Kraków

A gdyby tak spacer po Krakowie ułożyć wzdłuż szlaku wytyczonego przez miniaturowe smoki? Już niedługo będzie to możliwe!

Kraków nie może narzekać na brak atrakcji. To wiekowe miasto – jedno największych w Polsce – jest prawdziwą skarbnicą miejsc wartych zobaczenia przy okazji wizyty w nim. Teraz lista krakowskich turystycznych atrakcji wydłuży się o kolejną pozycję. Jaką? Od razu zdradzimy, że będzie to coś, co przyciągnie do miasta miłośników jego smoczej legendy! Mowa tu o smoczym szlaku.

Nowa atrakcja w Krakowie

Kraków to jedno z największych i najbardziej znanych miast w Polsce. Wielokrotnie doceniany był w wielu rankingach – jest m.in. opcją numer jeden na idealny zimowy wypoczynek. To miejsce kochają zarówno Polacy, jak i turyści z zagranicy. Niebawem będziemy mieli kolejny powód, by pojawić się w byłej stolicy naszego kraju. Wszystko za sprawą ciekawej atrakcji.



Montaż figurek na krakowskich ulicach rozpoczął się w listopadzie br.

Krakowski smoczy szlak

Czym będzie smoczy szlak? U podstaw zamysłu nowej, długo wyczekiwanej, atrakcji turystycznej leży stworzenie ścieżki, która poprowadziłaby turystów odwiedzających Kraków przez zakątki miasta. Drogowskazami będą tu... smoki, a dokładnie ich figurki. Nie będzie się dało ich przeoczyć. Krakowskie smoki ze szlaku będą dość okazałe. Każdy z nich ważyć będzie około 25 kg! Od chodnika będą odrastały na wysokość od 35 do 50 cm. Każdy ze smoków będzie wyróżniał się wyglądem i charakterem. Będzie też nawiązywał do innej krakowskiej tradycji, legendy czy historii.

Kogo zachwyci smoczy szlak?

Wbrew pozorom smoczy szlak nie będzie tylko atrakcją dla najmłodszych miłośników krakowskiej historii. Podążanie ścieżką, którą będą wyznaczały kolejne figury smoków, może spodobać się dosłownie każdemu – tym bardziej, że będą one ustawione w turystycznych punktach miasta. Rozwiązanie takie pozwoli na połączenie smoczych poszukiwań ze zwiedzaniem samego Krakowa. Przecież przy okazji miejskiej eksploracji zawsze wstąpić można do pobliskiego muzeum czy galerii – a tych przecież w dawnej stolicy Polski nie brak!

Warto dodać, że na razie na krakowskich ulicach stanąć ma w sumie 18 smoków. Każdy z nich będzie stanowił też atrakcję samą w sobie. Będzie można zrobić sobie z nim zdjęcie i poświęcić czas na zapoznanie się z elementem miejskiej tradycji, kultury czy legendy, do której figurka będzie nawiązywać.

Skąd pomysł na smoczy szlak?

Figurki smoków tworzące nową turystyczną ścieżkę nawiązują do najbardziej znanej krakowskiej legendy. Mowa tu oczywiście o Smoku Wawelskim. Bestia miała zamieszkiwać w dawnych czasach pieczarę pod wawelskim wzgórzem. Smok siał postrach wśród mieszkańców grodu Kraka. Terrorowi przyniósł kres sprytny plan szewca Skuby. Podstępem wywabił miał pokrytego łuskami gada z pieczary, a następnie pokonał go jego łakomstwem.

Kiedy powstanie smoczy szlak?

Osoby, które chciałyby jak najszybciej zobaczyć na żywo wszystkie figurki smoczego szlaku, będą musiały uzbroić się w cierpliwość. Montaż smoków rozpoczął się



Figurki smoków tworzące nową turystyczną ścieżkę nawiązują do najbardziej znanej krakowskiej legendy – o Smoku Wawelskim

19 listopada, ale będzie on rozłożony w czasie. Warto w tym miejscu dodać, że każda z figurek będzie miała swoją funkcję. Turyści będą mogli się przywitać zatem z Geodetą, Turystą, Malarzem, Smokiem z Rybą, z Latawcem i z Mapą. To właśnie te gady jako pierwsze staną na krakowskich ulicach.

Projekty figur smoczego szlaku zostały stworzone przez słynnych polskich rysowników. W ich gronie znaleźli się Andrzej Mleczek i Edward Lutczyn. Będzie to stanowiło dodatkową atrakcję dla turystów. W końcu, kto nie chciałby mieć zdjęcia ze smokiem projektu swojego ulubionego artysty?

Gdzie będzie można znaleźć smoki?

Pierwsze smoki na szlaku ustawione zostaną m.in. pod Wawelem, na kładce o. Bernatka, w okolicy Szkoły Podstawowej nr 29, przy schodach w pobliżu parku

Bednarskiego, na placu Axentowicza i w parkach Krakowskim i Jordana.

Podobne szlaki w polskich miastach

Warto dodać, że krakowski smoczy szlak nie jest jedyną tego typu atrakcją w Polsce. Podobne ścieżki znaleźć można zarówno w największych miastach kraju, jak i tych nieco mniejszych. Turyści mogą podążać szlakami m.in. we Wrocławiu, Gdańsku, Kołobrzegu, Toruniu i Przemyślu. Wytyczają je odpowiednio krasnale, lwy, mewy, mieszczenie i niedźwiadki.

Oznacza to, że szlaki tego typu są „wypróbowaną” atrakcją. Cieszą się ogromnym zainteresowaniem w innych miastach. Turyści z chęcią robią sobie zdjęcia z wytyczającymi je figurkami – co widać po mediach społecznościowych miejscowości. Nie inaczej będzie też w Krakowie!

 ANNA MILER

ADWOKAT AGNIESZKA PIASECKA



TESTAMENTY I TRUSTY, IMIGRACJA, WYPADKI, PEŁNOMOCNICTWA / DEEDY

WWW.PIASECKALAW.COM

OFFICE: CLEARWATER, FLORIDA

727.538.4171

DUŻY WYBÓR PRODUKTÓW

z Rosji, Ukrainy, Białorusi, Mołdawii, Gruzji, Polski, Węgier, Bułgarii, Danii, Niemiec, Grecji, Włoch i wielu innych krajów

- Ponad 90 rodzajów serów
- Ponad 260 wyrobów mięsnych i wędliniarskich, a także króliki i nóżki na galarecie
- Duży wybór wędzonych, świeżych i mrożonych ryb
- Czerwony i czarny kawior
- 60 rodzajów ciast z najlepszych piekarni z Nowego Jorku, Chicago, Ukrainy i Rosji
- Około 30 rodzajów słodczy
- 16 rodzajów masła
- 18 rodzajów kasz
- Świeże owoce i warzywa prosto od dostawców
- Codziennie rano świeże pieczywo
- Wypiekamy chleb z ciasta dostarczanego z Niemiec

Wszystkie zakupy pod jednym dachem – tylko w International Food & Produce Store

13325 Tamiami Trail

(w tym samym pasażu), Tel. 941-429-1500

Zawsze świeżo – zawsze tanio!

Największy rosyjski sklep w południowo-zachodniej części Florydy (3.000 stóp kw.)

PRZYJMUJEMY FOOD STAMPS

Tylko u nas ekskluzywne zamówienia na wiele mięsnych i wędliniarskich wyrobów, kanadyjskie pierogi i kluski firmy Grandma's Perogies, świeże węgierskie makowce i orzechowe rolady

Mira Babek
Właścicielka sklepu



INTERNATIONAL FOOD & PRODUCE STORE

13201 Tamiami Trail, North Port, FL 34287

Tel. 941-429-1239

Godziny otwarcia:
pon. – sob. 9 AM – 8 PM,
niedziela 11 AM – 7 PM

PRAWO BEZ TAJEMNIC



Jowita Wysocka
Ahava, Esq.

Jak wywalczyć wyższą sumę za kasację pojazdu po wypadku?

Jeśli firma ubezpieczeń samochodowych oferuje poszkodowanemu niską kwotę za pojazd bądź niesłusznie nie zadeklarowała kasacji pojazdu, możesz rozwiązać spór, przedstawiając własne dowody dotyczące wartości pojazdu i wynegocjowania lepszej kwoty.

Gdy koszt naprawy pojazdu przekracza jego rzeczywistą wartość lub rzeczywistą wartość gotówki („Actual Cash Value” lub „ACV”), pojazd uważany jest za nadający się do całkowitej kasacji. W większości stanów, łącznie z Florydą, firma ubezpieczeniowa ma prawo zdecydować, czy pojazd podlega kasacji.

Częstym problemem w negocjowaniu wartości pojazdu lub kasacji jest fakt, że firmy ubezpieczeniowe wykorzystują własne metody do decydowania o ACV pojazdu.

Wartość jest niższa niż rzeczywista wartość zastępcza pojazdu

Nowe samochody osobowe, ciężarowe i motocykle tracą wartość od momentu dokonania zakupu. Ponadto przy określaniu ACV, które zawsze będzie niższe niż cena w momencie dokonania zakupu, należy wziąć pod uwagę wiek, przebieg i codzienne zużycie pojazdu.

Dlatego ACV pojazdu nie jest wyznacznikiem, za ile faktycznie można kupić pojazd w celu zastąpienia poprzedniego. Jeśli pojazd ulegnie kasacji, koszt zakupu nowego pojazdu będzie zawsze wyższy niż ACV oryginalnego pojazdu.

 Getty Images



Ta kolumna powstała w celach edukacyjnych i w żadnym wypadku nie może zastępować porady prawnej.

Aby uniknąć tego problemu, możesz kupić ubezpieczenie samochodowe, które zapewni wartość zastępczą zamiast ACV, aczkolwiek nie zawsze jest to opłacalne.

Ustalenie rzeczywistej wartości pojazdu

Istnieją różne sposoby obliczania wartości pojazdu, w tym:

- odliczenie rozsądnego zużycia pojazdu
- określenie wartości rynkowej pojazdu za pośrednictwem Kelley Blue Book online (jest to średnia cena, jaką nabywca jest skłonny zapłacić za pojazd)
- uzyskanie czystej ceny detalicznej NADA
- zatrudnienie rzeczoznawcy

Negocjowanie wartości pojazdu z firmą ubezpieczeniową

Jeśli nie doznałeś żadnych obrażeń ciała, możesz rozwiązać roszczenie o odszkodowanie za samochód bez pomocy adwokata. Poniżej jest kilka bardzo podstawowych, ogólnych wskazówek, które pomogą Ci w tym procesie. Pamiętaj jednak, że każdy przypadek jest wyjątkowy i celem tego artykułu jest ogólna informacja, a nie prawna porada.

Pierwsza oferta firmy ubezpieczeniowej zwykle bywa niska, dlatego uzyskaj w internecie wartość rynkową Kelley Blue Book i cenę detaliczną NADA dla Twojego pojazdu. Załącz zdjęcia pojazdu, które pokazują jego stan wewnątrz i na zewnątrz przed wypadkiem, wraz z wszelkimi naprawami, włącznie z dokumentami od mechaników i rzeczoznawców.

Jeśli różnica między ofertą firmy ubezpieczeniowej a kwotą, którą Ty uważasz za odpowiednią dotyczącą Twojego pojazdu, wynosi 500-1000 USD, warto wynająć głównego rzeczoznawcę dla pojazdów silnikowych. Ta usługa może kosztować około 300-500 USD, ale raport, dobrze uzasadniający wyższą wartość pojazdu, prawdopodobnie przekona ich do zwiększenia oferty.

Jeśli negocjacje są nieudane...

Jeśli firma ubezpieczeniowa dalej będzie oferowała znacznie mniej niż to, co uważasz za rzeczywistą wartość pojazdu pomimo negocjacji i wynajmu rzeczoznawcy, możesz wykonać jedną z następujących czynności:

- zaakceptować niską ofertę
- przejrzeć swoją polisę ubezpieczeniową w zakresie procedur rozwiązywania sporów i poprosić o rozmowę z przełożonym
- złożyć skargę do Departamentu Usług Finansowych na Florydzie, Wydziału Usług Konsumentycznych
- złożyć online „Civil Remedy Notice”
- podać do sądu kierowcę, który spowodował wypadek

Aby złożyć skargę na Florydzie, wejdź na stronę internetową „Florida Department of Financial Services (Division of Consumer Services)” i kliknij na „Submit a Request for Insurance Assistance”. Po otrzymaniu przez ubezpieczyciela skargi konsumenckiej następuje wszczęcie przeglądu dokumentów przez kierownika roszczeń w biurze reklamacji.

W przypadku zgłoszenia zawiadomienia o postępowaniu cywilnym należy wydrukować jego wersję i przesłać pocztą lub pocztą elektroniczną do likwidatora ubezpieczenia. Zawiadomienie to daje ubezpieczycielowi 60 dni na korektę naruszenia prawa. Po otrzymaniu tego zawiadomienia przez ubezpieczyciela samochodowego zostanie wszczęty przegląd przez zarządcę szkód w biurze reklamacji.

Jeśli zdecydujesz, by złożyć pozew przeciwko kierowcy, który ponosi winę za uszkodzenie mienia, musisz znać kwotę, która to określi, w którym sądzie powinieneś złożyć dokumenty. Jeśli roszczenie wynosi 8,000 USD lub mniej na Florydzie, należy złożyć w sądzie Small Claims, który zapewnia stosunkowo łatwe rozwiązanie sprawy i rzadko wymaga pomocy adwokata. Jeśli sporna wartość pojazdu jest większa niż powyższa kwota, zdecydowanie zaleca się zatrudnienie prawnika.

Jowita Wysocka Ahava jest prawnikiem zajmującym się głównie prawem odszkodowania za wypadki samochodowe i inne, wadliwe produkty konsumenckie, błędy w sztuce lekarskiej, i zaniechania w domach opieki. Jowita jest współwłaścicielem Ahava Law Group i posiada licencję na wykonywanie zawodu prawnika na Florydzie, w Massachusetts i w Nowym Jorku. Można się z nią skontaktować pod numerem telefonu 888-554-9998 lub mailem jowita@ahavalawgroup.com.

Jowita Wysocka Ahava jest prawnikiem zajmującym się głównie odszkodowaniami za wypadki samochodowe i inne, wadliwe produkty konsumenckie, błędy w sztuce lekarskiej, i zaniechania w domach opieki. Jest współwłaścicielem Ahava Law Group i posiada licencję na wykonywanie zawodu prawnika na Florydzie, w Massachusetts i w Nowym Jorku. Można się z nią skontaktować pod numerem telefonu **888-554-9998** lub mailem **jowita@ahavalawgroup.com**.

URAZY PO WYPADKU? ODSZKODOWANIE ZA OBRAŻENIA CIAŁA



Jowita Wysocka Ahava & Eddie Ahava
Adwokat Jowita Wysocka mówi po polsku

- ◆ WYPADKI SAMOCHODOWE
- ◆ BŁĘDY LEKARSKIE
- ◆ OBRAŻENIA CIAŁA

888-554-9998

Bezpłatne Konsultacje w Całej Florydzie

Jowita@AhavaLawGroup.com

Ahava Law Group
Adwokaci od wypadków

AhavaLawGroup.com

Tampa Bay • Sarasota • Orlando • Południowa Floryda

Udane święta z Euro Deli!

Oferujemy bogaty asortyment polskich produktów spożywczych, w tym: wędliny, pieczywo, pierogi, słodczyce i polskie piwa, a także kosmetyki i produkty zielarskie

- Znajdziesz u nas także:
- Punkt wysyłki paczek
 - Punkt wysyłki pieniędzy



Polski sklep w Deerfield Beach na Florydzie

Euro
DELI

1879 W Hillsboro Blvd.
Deerfield Beach, FL
Tel. (954) 425-0200
@eurodelisoflo

od 20 lat
z Polonią!

Zapraszamy na świąteczne zakupy!

Nowe prawo na Florydzie zakłada znaczącą podwyżkę kosztów odnowienia licencji na sprzedaż wyrobów z konopi

Ceny medycznej marihuany w górę?

Przez ostatnie sześć lat przedsiębiorcy chcący legalnie sprzedawać medyczną marihuanę na Florydzie musieli co dwa lata odnawiać stanowią licencję, co wiązało się z koniecznością wniesienia opłaty. Do tej pory wynosiła ona 60,000 dolarów. Teraz może się to zmienić na wniosek Departamentu Zdrowia Florydy.

Zgodnie z najnowszą propozycją koszt odnowienia licencji ma wzrosnąć do ponad 1.3 miliona dolarów!

Do zapowiadanej podwyżki odnieśli się stanowi eksperci, w tym lekarze. Głos zabrała m.in. doktor Heather Auld, lekarka w klinice Compassionate Cannabis przy Colonial Boulevard. – W stanie Floryda będzie mniej przychodni ubiegających się o licencje – stwierdziła. Jej zdanie popierają także prawnicy z Dean and Mead. – Floryda naprawdę nie może zajmować się zarabianiem pieniędzy na chorych ludziach – powiedział Dan Russell,



Nowy projekt Departamentu Zdrowia budzi u florydzkich lekarzy uzasadnione obawy o pacjentów

współpracujący z ośrodkiem leczenia marihuaną medyczną Sanctuary Wellness w Sebring na Florydzie.

Specjaliści wskazują na zagrożenia płynące z takiej podwyżki i idącego za nią prognozowanego

ograniczenia w dostępie do medycznej marihuany. Jednym z nich jest odpływ pacjentów – mogą zacząć poszukiwać leku w innych źródłach.

 AM

Universal Orlando podnosi ceny biletów

Droga zabawa

Odwiedzający parki rozrywki Universal Orlando Resort muszą liczyć się z podwyżkami. Podstawowy koszt jednodniowego biletu do jednego parku wzrośnie ze 109 do 119 dolarów plus podatek. Koszt wejściówek w najdroższej opcji – szczególnie popularnych w okresach świątecznego szczytu – podniesie się z 159 do 179 dolarów plus podatek. Cena jednodniowego biletu do dwóch parków wahać się będzie od 174 do 234 dolarów plus podatek.

„Nasze ceny odzwierciedlają niesamowitą, światowej klasy rozrywkę, którą nadal oferujemy naszym gościom, a dzięki naszemu modelowi zmiennych cen opartych o daty goście mają większą elastyczność podczas planowania wizyty i mogą wybrać najlepszy na nią moment” – przekazali przedstawiciele Universal Orlando w oświadczeniu.

W zeszłym tygodniu Universal ogłosił, że mieszkańcy Florydy mogą zaoszczędzić pieniądze dzięki zupełnie nowej ofercie świątecznej. Dzięki ofer-

cie „Buy a Day, Get a 2nd Day Free on a 2-Park, 1-Day Park-to-Park Ticket” mieszkańcy mają możliwość skorzystania z dwudniowego dostępu do Universal Studios Florida i Universal Islands of Adventure w cenie biletu jednodniowego.

Zmiana cennika jest następstwem podobnych korekt wprowadzonych przez Walt Disney World w październiku. Więcej informacji na temat Universal Orlando Resort można znaleźć na stronie universalorlando.com.

 AM



AKADEMIA MALUCHA
PRZY POLSKIEJ SZKOLE W CLEARWATER
Zaprasza wszystkie dzieci od 3 do 5 lat
Otwarta od poniedziałku do piątku od 9:00 do 12:00
Opłata już od \$30 /dzień
Nie czekaj!
NASZ ADRES:
1521 N SATURN AVE
CLEARWATER
33755
ZAPISY TRWAJĄ
LICZBA MIEJSC OGRANICZONA !!!
INFORMACJE: AKADEMIAMALUCHAFL@GMAIL.COM




TEACHERS
federal credit union
Grazyna Maciejewska
Mortgage Loan Officer
C: 203-948-6084
E: grazynam@teachersfcu.org
NMLS # 773354
Lending in almost all states.

UZDROWICIEL

BEZPŁATNA PORADA TELEFONICZNA

 **Leszek Richmond**
POMAGAM na ODLEGŁOŚĆ.
DOSKONAŁE REZULTATY.

100 % Naturalnie. Wszelkie Dolegliwości i Objawy:
Depresja, Stres, Nerwice, bóle Głowy i Migreny
Nadwaga, bóle Kręgosłupa i Stawów, Astma,
Bezsenność, Moczzenie oraz wiele innych u Dzieci i Dorosłych.

24 LATA DOŚWIADCZENIA.
TYSIĄCE WDZIĘCZNYCH OSÓB.
 **250.480.7899**

WWW.LESZEKRICHMOND.COM

JESTEM by POMÓC

PIJAWKI

STAWIANIE MEDYCZNYCH PIJAWEK

- Pijawki na wszelkie schorzenia
- Zadzwoń – dowiesz się jak pijawki mogą Ci pomóc
- Pijawki pochodzą z hodowli – UŻYWANE SĄ JEDNORAZOWO

NOWO OTWARTY GABINET W SARASOCIE!

Zadzwoń po więcej informacji i aby umówić wizytę:

646-460-4212

SŁONECZNA FLORYDA

KUPNO - SPRZEDAŻ - WYNAJEM

FT. LAUDERDALE • MIAMI • PALM BEACH

South Florida Professional Bureau of Real Estate



Roman Tryndus P.A.

Direct: **754-235-0378**

houseroman@yahoo.com

www.myhouseflorida.net

- DOMY
- MIESZKANIA
- GALERIE
- BIZNESY
- HOTELE

POLSKIE CENTRUM IM. JANA PAWŁA II
1521 N SATURN AVE, CLEARWATER, FL 33755



2023/24

Bal Sylwestrowy

NIEDZIELA 31 GRUDNIA 2023 7 PM

SALA AUDYTORIUM

GRA ZESPÓŁ SWEET HARMONY

7 PM - GODZINA KOKTAJLOWA | 8 PM - KOLACJA SZAMPAN | NOCNE DANIE PO PÓŁNOCY (BIGOS)

BILETY: \$140 GOŚCIE | \$125 CZŁONKOWIE

SPRZEDAŻ I REZERWACJE BILETÓW (DO 23 GRUDNIA)

BIURO POLSKIEGO CENTRUM 727-298-8609 | BUNIA PRZYCHODZEŃ 727-647-8335

POLSKIE CENTRUM IM. JANA PAWŁA II
1521 N SATURN AVE, CLEARWATER, FL 33755

Nowy Rok 2024



Sylwester

SALA BAROWA

NIEDZIELA 31 GRUDNIA 2023 7 PM

GRA DJ ROBERT I EWA JENERALCZUK

7 PM - GODZINA KOKTAJLOWA | 8 PM KOLACJA | SZAMPAN | NOCNE DANIE (BIGOS)

BILETY \$115 GOŚCIE, \$100 CZŁONKOWIE

SPRZEDAŻ I REZERWACJE BILETÓW (DO 23 GRUDNIA)

BIURO POLSKIEGO CENTRUM 727-298-8609 ORAZ BUNIA PRZYCHODZEŃ 727-647-8335

Usługi przy zakupie, sprzedaży i zarządzaniu wakacyjnych domów na Florydzie



Izabella Jankowski
REALTOR® | Dalton Wade Real Estate Group

Kontakt: **630-617-5673**
izabella.h.jankowski@gmail.com
www.LaCasaVacations.com

NAJWIĘKSZY POLSKI SKLEP NA FLORYDZIE ZAPRASZA!



Polecamy szeroki asortyment pierogów, wędlin, serów, ciast, produktów sprowadzonych z Polski, a także własnych wyrobów: białej kiełbasy, gołąbków, bigosu itp.

**WYSYŁAMY PACZKI
DO POLSKI I EUROPY**



PIEROGI INN
Polish Deli

Zawsze udane zakupy!

6611 & 6615 Superior Ave.
Sarasota, FL 34231
Tel. 941-929-0101
www.polishdelipierogiinn.com



*Spokojnych i radosnych Świąt Bożego Narodzenia
oraz zdrowego uśmiechu
w całym Nowym 2024 Roku*

życzy

**GABINET DENTYSTYCZNY
441 Dental Center**

8752 Sunset Drive Miami, Florida 33173
Tel. 305-274-7725

18921 NW 2nd Ave. Suite A, Hallandale, Florida 33169
Tel. 305-652-7334

UBEZPIECZENIA

- DOMY
- SAMOCHODY
- ŻYCIE
- PLANY EMERYTALNE



Insurance



Mówię po polsku!
Zadzwoń. Porównaj. Zaoszczędź.

Krystyna Zakrzewski
727-437-5595

kzakrzewski@acg.aaa.com
32050 US 19 Noth. Plam Harbor, FL



airmax
REFRIGERATION
Heating & Cooling

www.AirMaxRefrigeration.com

INSTALACJA I NAPRAWA SYSTEMÓW GRZEWCZYCH ORAZ KLIMATYZACJI

Najwyższa fachowość i najlepsza cena = 100% SATYSFAKCJI!

Służymy Polonii w rejonie
Clearwater i okolic
od ponad 20 lat!

**Finansowanie
0% do 60
miesięcy**



AirMax Refrigeration, LLC

Skontaktuj się z Markiem!

Tel: **727-777-2524**
Fax: **727-231-9505**

e-mail: airmaxrefrigeration@gmail.com
FL LIC # CAC1816858

**Serwis
24H**

Authorized Dealer TRANE, Goodman i Comfortmaker

TERAZ

CODZIENNIE

BIAŁY ORZEŁ ONLINE

www.BialyOrzel24.com



Polka jak wierzba – „uginąła się, ale nigdy się nie złamała”

Iga Świątek tenisistką roku!

 Iga Świątek/facebook


Triumf w WTA Finals zrobił swoje – Iga Świątek została wybraną zawodniczką roku przez portal Tennis Infinity. „To ona śmiała się ostatnia” – podkreślają dziennikarze i eksperci tenisa.

Polska zawodniczka odniosła w tym sezonie wiele sukcesów, wygrała wielkoszlemowy French Open, ale o wyróżnieniu przesądził finisz sezonu, turniej w Pekinie, a przede wszystkim wspomniane WTA Finals Meksyku.

Iga nie zważała w Cancun na wpadki organizatorów, nie przejmowała się fatalną pogodą. Była skoncentrowana na celu i, wyjąwszy mecz z Marketą Vondrousovą, przeszła przez turniej jak burza. W nagrodę zyskała uznanie kibiców, zarobiła fortunę, a kosztem Aryny Sabalenki wróciła na fotel liderki rankingu WTA.

W tym sezonie wygrała 68 meczów, o jeden więcej niż w ubiegłym. „Chociaż jej dominacja w turniejach Wielkiego Szlema i WTA 1000 osłabła w porównaniu z ubiegłym rokiem, to aura niezwykłości nigdy jej nie umknęła” – skomentowano wyczyny raszynianki.

Tenisowi eksperci porównali Świątek do wierzby na wietrze – „uginąła się, ale nigdy się nie złamała. Chwilowa utrata tytułu liderki mogła mocno zachwiać jej pewnością siebie, ale Polka zdała test znakomicie” – podkreślano.

Oceniano, że bodźcem dla Igi była Aryna Sabalenka, która zdobywając pierwszy tytuł wielkoszlemowy, podczas Australian Open, pobudziła Igę do działania. „Na koniec sezonu to Polka śmiała się ostatnia” – podkreślano. 



Iga Świątek pokazała w tym sezonie klasę sportową, ale też mentalną siłę

Polska nie awansowała bezpośrednio na Euro 2024


Baraże ostatnią szansą

Piłkarską reprezentację Polski czekają mecze barażowe o awans do przyszłorocznych mistrzostw Europy. To skutek remisu 1:1 (1:0) z Czechami, ostatniego, grupowego pojedynku biało-czerwonych.

Przed meczem na PGE Narodowy dotarła informacja, że Mołdawia zremisowała z Albanią 1:1, co kończyło temat spekulacji o bezpośrednim awansie Polski na europejski czempionat. W samym spotkaniu z południowymi sąsiadami gospodarze wystąpili bez chorego Piotra Zielińskiego, a w trakcie meczu stracili Karola Świderskiego (złe się poczuł i nie wyszedł na II połowę).

Wynik w 38. minucie wynik otworzył Jakub Piotrowski, na co dzień zawodnik bułgarskiego Łudogorca Razgrad. Był to dla niego drugi mecz i debiutancki gol




Jakub Piotrowski posmakował swej pierwszej bramki w reprezentacji 

w kadrze. Przy bramce mocno zastrzyzył się Nikola Zalewski oraz... stoper Czech.

Czesi mieli mocny początek II połowy. Po krótko rozegranym rzucie wolnym piłka niefortunnie odbiła się od głowy Pawła Bochniewicza i w 49. minucie Tomasz Soucek z kilku metrów pokonał Wojciecha Szczęsnego. Później obie strony miały jeszcze swoje szanse (m.in. Robert Lewandowski), ale ponad 56 tysięcy kibiców nie doczekało się już goli.

– Walczyliśmy o każdą piłkę, płynnie przechodziliśmy w pressingu. Jeden raz zaspaliśmy przy stałym fragmencie gry i ułatwiliśmy trochę zadanie Czechom. Tego najbardziej szkoda – komentował trener reprezentacji Michał Probiez.

Losowanie grup barażowych już 2 grudnia roku w Hamburgu, ale same mecze dopiero w marcu. 


Wystartował Plebiscyt „Przeglądu Sportowego”, wyniki poznamy w styczniu

Kto sportowcem roku w Polsce?

Rozpoczął się 89. Plebiscyt „Przeglądu Sportowego”, który wyłoni polskiego Sportowca Roku. Faworytami są laureaci sprzed roku – Iga Świątek, Bartosz Zmarzlik i Robert Lewandowski. Wysoko może być Natalia Kaczmarek i Aleksander Śliwka.

Plebiscyt trwać będzie do 6 stycznia. Tego dnia na Gali Mistrzów Sportu ogłoszone zostaną ostateczne wyniki. Kapituła plebiscytu przedstawiła dwudziestkę sportowców, na których głosować będą kibice.

Głosowanie w I etapie plebiscytu odbywa się trzema metodami. Można wysłać kupon lub kupony wyciętych z gazety (będą ukazywać się w „PS”, wybranych numerach „Faktu” oraz „Fakt TV”). Można oddać głos poprzez stronę internetową www.przegladSPORTOWY.onet.pl oraz www.polsatsport.pl. Można też za pomocą SMS wysłanego pod numer 7371 (koszt 3,69 zł z VAT).

Lista nominowanych: Michał Bryl, Bartosz Łosiak (siatkówka plażowa), Krzysztof Chmielewski (pływanie), Krystian Dziubiński (hokej na lodzie), Hubert Hurkacz (tenis), Natalia Kaczmarek (lekkoatletyka), Martyna Klatt i Helena Wiśniewska, Renata Knapik-Miazga, Martyna Swatowska-Wenglarczyk, Magdalena Pawłowska i Ewa Trzebińska (szermierka), Dawid Kubacki (skoki narciarskie), Oskar Kwiatkowski (snowboard), Robert Lewandowski (piłka nożna), Magda Linette (tenis), Adrian Meronk (golf), Wojciech Nowicki (lekkoatletyka), Mateusz Ponitka (koszykówka), Magdalena Stysiak (siatkówka), Ewa Swoboda (lekkoatletyka), Aleksander Śliwka (siatkówka), Iga Świątek (tenis), Bartosz Zmarzlik (żużel), Piotr Żyła (skoki narciarskie). 

 Aleksander Śliwka/facebook



Aleksander Śliwka zdobył z kolegami z reprezentacji mistrzostwo Europy w siatkówce i wygrał Ligę Narodów

„Ikar i Dedal” (2)

– Wieczorem – kontynuował dziadek – Wojtek zaprosił mnie i kolegę do siebie na kolację. Zapytałem, czy mogę przyjść z koleżanką i zabrałem ze sobą Helenę. To była zwykła francuska kolacja, jednak dla nas wtedy okazała się prawdziwą ucztą. Po kolacji wracaliśmy pieszo do hotelu, aby nacieszyć się widokiem Paryża nocą. Robiło się chłodno, zdjąłem marynarkę i założyłem Helenie na ramiona, wyjąłem apaszkę, owinąłem ją wokół szyi i wtedy pierwszy raz ją pocałowałem. Nie wiem, czy magia tego miasta tak na mnie wpłynęła, przecież byłem raczej nieśmiały, ale nie mogłem oderwać oczu od tej kobiety. Może teraz tego nie rozumiesz. Wtedy w Paryżu wiedziałem, że chcę spędzić resztę swojego życia z Heleną, że pragnę, aby została matką moich dzieci. Minęło dwa lata, zanim zgodziła się zostać moją żoną i przeżyliśmy wiele cudownych chwil. Po ślubie wróciliśmy do Mielca. Ja latałem na mieleckich samolotach i szkoliłem młodych pilotów, a babcia pracowała jako tłumaczka, bo świetnie знаła obce języki, angielski i francuski.

– Dziadku, na jakich samolotach latałeś w Mielcu?

– Było ich trochę ale najwięcej latałem na Dromaderach, Iskrach i Mewach.

Wstał i przyniósł Michałkowi kalendarz z samolotami produkowanymi w WSK Mielec w latach, kiedy pracował. Posadził wnuka na kolanach i przez chwilę wspólnie oglądali kolorowe zdjęcia samolotów. Po chwili Michał zeskoczył z kolan i przyniósł model samolotu do sklepania i z radością stwierdził, że jest taki sam, jak na obrazku.

– Popatrz dziadku, to jest ten samolot. Możemy go dzisiaj złożyć?

– Pewnie, że możemy. Tylko musimy pójść po okulary. Wyjmij z pudełka elementy i poukładaj na stole. Zaraz wracam.

Michał aż podskoczył z radości. Po chwili Andrzej, przyglądając się modelowi, zaczął czytać.

– Model PZL TS -11 Iskra. Samolot szkoleniowo– treningowy, produkowany przez WSK PZL Mielec. Pierwszy polski samolot napędzany silnikiem odrzutowym. Na takim samolocie szkoliłem pilotów, kiedy pracowałem w Mielcu. Zrobimy tak – kontynuował dziadek – ja będę kleił, a ty będziesz mi podawał kolejne elementy i stworzymy samolot, jak Dedal skrzydła.

– A kim był Dedal?

– Dedal Michałku, to mitologiczny konstruktor – wyjaśnił dziadek. – Miał syna Ikar, który nie posłuchał ojca i marnie skończył.

– Opowiesz mi o Dedalu?

– Oczywiście Michałku, jutro ci opowiem, teraz składamy model. Andrzej odkręcił tubkę z klejem, a Michał podawał wskazane przez dziadka kolejne elementy. Kiedy samolot był gotowy, Michał złapał model w dłonie i biegnąc między krzewami, dotarł do swojego pokoju. Andrzejowi aż łza zakręciła się w oku, gdy przyglądał się z nieskrywaną dumą, jak wnuczek przeżywa chwile szczęścia. Cieszył się, że tak fajnie spędzili razem czas. Nagle zerknął na zegarek i poczuł się głodny. Zawołał Michała do siebie.

– Michałku, chodź tutaj.

Michał przybiegł trzymając nadal model Iskry w dłoni.

– Dziadku, mogę zabrać ten samolot do mojego pokoju? – zapytał.

– Pewnie, że możesz, tylko postaw go na biurku, bo musi dokładnie wyschnąć – powiedział dziadek. – Pobaw się jeszcze chwilę a ja ugotuję parówki i zjemy kolację, bo jest bardzo późno. Po kolacji obejrzyj sobie bajkę, umyjesz zęby i pójdziesz spać.

– Dobrze dziadku. Mama zawsze mi czyta przed snem. Możesz mi opowiedzieć o tym Dedalu?

– Dobrze, ale najpierw umyj ręce, siadamy do kolacji, potem szybki prysznic i do łóżka – nalegał dziadek.

– Tak jest, panie pilocie – zaśmiał się Michał i szybko pobiegł do łazienki.

Po kolacji Michał z pomocą dziadka umył się, zabrał model samolotu, umieścił na biurku i położył się do łóżka. Andrzej w tym czasie posprzątał w kuchni. Zobaczył nieodebrane połączenie na swojej komórce od córki. Wybrał numer.

– Cześć córciu. Nie słyszałem, gdy dzwoniłaś. Jak się bawicie? U nas wszystko w porządku. Zobaczę, czy Michałek śpi. Jeśli jeszcze nie, to powiesz mu dobranoc. Andrzej podszedł do pokoju wnuka i zobaczył, że Michał po całym dniu emocji zasnął jak kamień.

– Jesteś tam jeszcze? – szepnął do słuchawki Andrzej. – Zadzwoń jutro w południe. Bawcie się dobrze i nie martwcie się. My sobie tutaj świetnie dajemy radę. Dobrej nocy.

Andrzej zmęczony, ale bardzo zadowolony z minionego dnia, obejrzał prognozę pogody i po kąpieli zaglądnął do pokoju wnuka, który słodko spał. Spojrzał jeszcze na stojący na biurku model Iskry, z którym odbył tyle wspomnień. Przeczytał kilka kartek książki i zasnął. Musiał wypocząć, bo jutro czekał go kolejny dzień z wnukiem sam na sam.

Michał obudził się kilka minut po ósmej

i cichutko przyszedł do pokoju, w którym spał dziadek. Nie wiedział, że wcale nie śpi, tylko udaje i obserwuje wnuka. Cieszył się, że tak fajnie się dogadują. Michał położył się koło dziadka, który złapał go i podniósł do góry.

– Dzień dobry dziadku, opowiesz mi o Dedalu?

– Cześć, kolego, nie zapomniałeś o Dedalu, ale nie spytałeś o mamę i tatę.

– No właśnie, co tam u nich? Telefowali wczoraj? – zapytał Michał, bawiąc się modelem Iskry.

– Tak, ale byliśmy tacy zajęci składaniem samolotu, że nie zauważyłem połączenia. Oddzwoniłem, prosili, żeby cię ucałować. Po czym przytulił Michałka i pocałował w czoło.

– Dzień dobry, mój Ikarze – powiedział wesoło.

– Ja mam na imię Michał. Kto to jest Ikar? – zawołał zdziwiony wnuczek.

Andrzej położył się obok Michała i zaczął opowieść:

– Ikar, według mitologii greckiej, był synem Dedala, jednego z najlepszych rzemieślników, kowali i wynalazców w Atenach. Uczeń Dedala, Telos, okazał się lepszy, dlatego zazdrosny Dedal zabił go i uciekł wraz z synem z Aten na Kretę, którą wtedy rządził król Minos. Dedal i Ikar bardzo tęsknili za ojczystymi Atenami, ale król zabronił im opuszczać Kretę. Pomysłowy Dedal wymyślił, że zrobi ogromne skrzydła z ptasich piór posklejanych woskiem. Mogli przymocować je sobie do ramion, poruszać nimi i przelecieć nad morzem niczym ptaki. Dedal przed podróżą ostrzegł niedoświadczonego syna, aby nie leciał zbyt nisko, gdyż wilgoć bijąca od morza rozklei skrzydła. Nie mogli też lecieć zbyt wysoko, ponieważ ciepło promieni słonecznych mogło roztopić wosk. Lecieć musieli precyzyjnie, aby nie wpaść do morza. Ikar obiecał ojcu, że będzie ostrożny. Pierwszy poleciał Dedal i wskazywał drogę. Wszyscy, którzy widzieli ich w powietrzu, zastanawiali się kim są ludzie, którzy posiadli dar latania? Bogowie przyznali ten dar tylko ptakom. Ikar był tak przejęty losem, że zapomniał o obietnicy złożonej ojcu i wzbijał się coraz wyżej w stronę słońca. Był szczęśliwy, zachwycony, że potrafi latać. Nie zauważył, że zgodnie z przestrogą ojca wosk zaczął się topić, a skrzydła rozkleiły się. Nierozważny Ikar nie zachował bezpiecznej odległości, spadł do morza i utonął.

Andrzej przytulił wnuka do siebie jeszcze mocniej i rzekł.

– Widzisz Michałku, czasami warto



„Dedal i Ikar” – malował Charles Henry Granger

posłuchać starszych i mądrzejszych od siebie. Kiedy byłem pilotem zawodowym, musiałem uzyskać pozwolenie na start. Informację, które docierały do mnie z wieży kontrolnej, przypominały wskazówki Dedala. Musiałem być rozważny, bo pasażerowie powierzyli mi swoje życie.

Michał zeskoczył z łóżka i machając ramionami pobiegł do kuchni, zabrał butelkę pepsi i wrócił do pokoju dziadka. Andrzej wstał, zaścielił łóżko i zmarszczył brwi, mówiąc do wnuka.

– Kolego, pepsi będzie po śniadaniu. Teraz szybko idziemy do łazienki i za chwilę zrobimy nam prawdziwe męskie śniadanie.

– Wiem. Jajecznica na boczku i bułka. Tata tylko tyle robi w kuchni.

Andrzej zaparzył sobie kawę, Michałkowi kakao i szybko zamieszał jajecznicę. Położył patelnię na stole i nałożył Michałkowi porcję na talerz.

– Jedz mądralo. Póki mama nie wróci, w tym domu będzie panowała męska kuchnia. Andrzej sięgnął po pieprz, a Michał zjadał jajecznicę ze smakiem.

– Czy ja coś mówię dziadku? – zaśmiał się Michał, po czym spytał:

– Dziadku, co my dzisiaj będziemy robić? Masz pomysł? Andrzej wiedział, że musi coś wymyślić, bo pomysły dzieci bywają niebezpieczne.

– Wiesz co? Jak szybko umyjesz się i ubierzesz, to pojedziemy na lotnisko. Pokażę ci prawdziwe samoloty. Może uda nam się też zobaczyć startujący helikopter Black Hawk.

Aleksandra Piguta
Redaktor strony Edward Bolec

Aleksandra Piguta

Autorka siedmiu tomików poezji: „Kropla”, „Dłonie”, „Skrzydła”, „Strofy na...”, „49 niedomówień”, „Karuzela” (wydany w wersji polsko-angielskiej), „Smaragdy”. Autorka sztuk teatralnych „Zgrana paczka” i „Kasetka szczęścia” (wydana w wersji książkowej). Prezes Mieleckiej Grupy Literackiej, działającej przy Towarzystwie Miłośników Ziemi Mieleckiej im. Władysława Szafara w Mielcu. Uhonorowana odznaką „Zasłużony dla Kultury Polskiej” w 2018 roku.



TWO WORDS TO THE WISE



Robert A. Rothstein
University
of Massachusetts
Amherst
rar@umass.edu

Winged Words

Collections of proverbs often include expressions that scholars would put in a separate category, for example, famous quotations, which are technically known as “winged words” (*skrzydlate słowa*). (The English translation of *skrzydlate* is bisyllabic: [wing-ed].) The term comes from Homer, who used the formula many times in the *Iliad* and *Odyssey* in reference to speech, although specialists in the classics do not agree on its meaning or function. It entered scholarly literature thanks to Georg Büchmann’s 1872 collection *Geflügelte Worte*. Later it was used in a description of the British writer Sir Walter Scott, about whom it was said that “no man has written as many

volumes with so few sentences that can be quoted. Winged words were not his vocation.”

The Polish language is rich in winged words. Henryk Markiewicz and Andrzej Romanowski of the Jagiellonian University published their compilation *Skrzydlate słowa* in 1990 and followed it with a second volume in 1998. The two parts contain more than 1700 pages of quotations, most (or at least very many) of which will be familiar to anyone who was raised on Polish literature and history.

In 2004 the Warsaw linguist Jerzy Bralczyk published in the weekly *Polityka* a list of what he considers the “one hundred most important Polish sentences.” The editors of *Polityka* interpret this to mean the best-known Polish sentences, those that are recognizable as quotations and that often “say something about us Poles.” The list, in alphabetical order, runs from *Aaa kotki dwa, szare bure obydwu* (“Ah, two kittens, both brownish gray” [the first line of a lullaby]) to *Żebyśmy tylko zdrowi byli* (“May we just be healthy” [a toast or New Year’s wish; also used in the sense “just as long as we’re healthy”]). Markiewicz and Romanowski attribute the latter, or at least its popularity, to the cabaret and film actor Adolf Dymśa. Incidentally, the Yiddish expression *abi gezunt*, used to mean “it’s no problem just as long as we’re healthy” is either derived from Polish or the source of the Polish expression.

It is striking that fully a fifth of Professor Bralczyk’s winged words come from songs. Not surprisingly one of them is the opening line of the Polish national anthem, *Jeszcze Polska nie zginęła, póki my żyjemy* (“Poland has not yet perished while we are alive”), and another is the beginning of an unofficial anthem, something like a Polish “God Bless America” – *Boże, coś Polskę przez tak liczne wieki otaczał blaskiem potęgi i chwaly* (“God, who through so many centuries enveloped Poland in the splendor of power and glory”). The Polish equivalent of “Happy Birthday to You” (although a song applicable to other celebrations as well) provides another well-known quotation: *Sto lat, sto lat, niech żyje, żyje*

nam (May he/she live 100 years for us), as does a song of female independence about a girl who meets a hunter and tells him that she, would gladly give him some bread and butter, but has already eaten it all: *Szła dziewczeczka do laseczka do zielonego* (“A girl was going to the green woods”).

The list includes lines from several soldiers’ songs, ranging from one of the oldest (16th century), *Idzie żołnierz borem, lasem, przymierając z głodu czasem* (“A soldier marches through the woods and forests, suffering hunger at times.”) *Czerwone maki na Monte Cassino zamiast rosy piły polską krew* (“Instead of dew the red poppies on Monte Cassino drank Polish blood”).

The list in *Polityka* does not include one well-known and appropriate quotation from the Polish national poet, Adam Mickiewicz (1798–1855). In his long poem of 1828 *Konrad Wallenrod* the poet points out that paintings and other national treasures can be destroyed by fire or invaders, but *Pieśń ujdzie cało* (“The song will survive”). Professor Bralczyk’s list of winged words bears witness to that.

Here are a few more examples of *skrzydlate słowa*, illustrating their presence in entertainment, in politics and in advertising:

Ja jestem kobietą pracującą, żadnej pracy się nie boję. (“I’m a working woman, I’m not afraid of any job.”) (from the 1970s television series *Czterdziestolatek*).

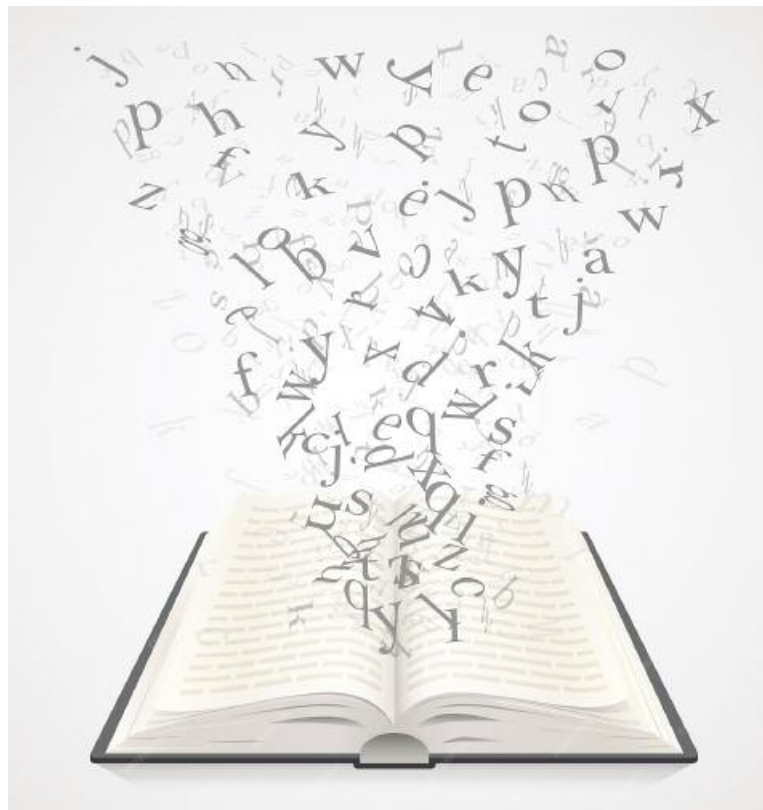
Jestem za, a nawet przeciw. (“I’m for, and even against.”) (answer by Lech Wałęsa to a question about the role of Solidarity and his possible support for the government).

Sorry, taki mamy klimat. (“Sorry, that’s the kind of climate we have.”) (explanation by the Minister of Infrastructure, Elżbieta Bieńkowska, about why trains were running late during the winter).

Cukier krzepi. (“Sugar makes you strong.”) (advertising slogan from the interwar period).

Prawie robi wielką różnicę. (“It almost makes a big difference.”) (humorous advertising campaign for Żywiec beer, showing for example a dj [didżej] and an organ grinder [kataryniarz]).

 Archiwum WEM



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

Znienawidzone profesje

📷 Archiwum WEM



Komornik należy do najbardziej nielubianych zawodów

Jedni lubią miłe ekspedientki z osiedlowego marketu, inni listonosza albo portiera witającego uśmiechem. Drudzy bardziej cenią influencerów, nawet jeśli ich nigdy na żywo nie widzieli. W kwestii sympatii jest mniej różnorodności niż przy antypatii do pewnych profesji. W wielu sondażach wyłoniono rodzaje zawodów, które budzą powszechną niechęć, ale ktoś je jednak musi wykonywać...

W czołówce najbardziej nielubianych powtarzają się: komornicy, windykatrzy, kontrolerzy biletów, strażnicy miejscy, pra-

cownicy call center. Kontrowersje budzą często m.in.: urzędnicy (zwłaszcza urzędów skarbowych), ulotkarze, politycy, nauczyciele, księża, taksówkarze.

Niechęć do pewnych profesji jest typowa tylko w niektórych, specyficznych kręgach, np. gwiazdy nienawidzą paparazzi, podczas gdy ci są obojętni dla większości społeczeństwa. Sławy nie przepadają też za dziennikarzami, choć ich zarazem potrzebują, bo kto, jeśli nie pracownicy mediów, nagłośnią ich nazwiska i osiągnięcia.

Duże rozbieżności są również w ocenach młodych i leciwych osób. Dojrzałym nie mają dużego poważania dla ludzi pracujących w obszarze internetu: influencerów i youtuberów (nie dotyczy to już programistów czy po prostu informatyków), podczas gdy młodzi myślą o nich przeciwnie, dążą nawet do podobnego sposobu zarabkowania. Dojrzałe osoby wyżej stawiają zawody medyczne. Niezmiennie poważaniem cieszą się też strażacy.

📷 H.K.

Koniec z brokatem

Kalendarz prowadzi nas powoli ku świętom, a więc przybliża i czas karnawału, który zawsze kojarzył się z błyszczącymi dekoracjami, makijażami, a te mogą stać się stonowane przez zakaz sprzedawania brokatu. Nie nastąpi to raptownie, ale z czasem brokat będzie wspomnieniem.

Niedawno Komisja Europejska przyjęła rozwiązania prawne ograniczające stosowanie mikrodrobin plastiku celowo dodawanych do produktów. Ma to na celu pohamowanie zanieczyszczenia środowiska mikroplastikiem, czyli tworzywami sztucznymi nie większymi niż 5 mm. Jak się okazuje, drobinę taką znajdowano już nawet w żywności, ludzkich organizmach, wysoko w górach, w oceanach, a nawet w nieodwiedzanych przez ludzi jaskiniach.

Odtąd sukcesywnie będą wchodzić w życie zakazy sprzedaży produktów, w których składzie jest mikroplastik. Sypki brokat nie będzie już sprzedawany, ale na tym nie koniec. Z czasem eliminowane będą iskrzące się produkty do makijażu, błyszczące długopisy, notesiki dla dzieci, różne ozdoby itd. To może okazać się odczuwalne dla wielu producentów. Muszą szukać innych, bardziej przyjaznych dla środowiska rozwiązań.

Zmartwionych użytkowników brokatowych cacek może pocieszyć fakt, że rozstanie z brokatem w krajach Unii Europejskiej będzie przebiegać stopniowo. Nie zniknie od razu każda mieniąca się drobinka. Do 16 października 2027 r. będzie można sprzedawać brokat obecny w produktach splekiwanych, do 16 października 2029 r. w produktach niesplekiwanych, natomiast aż do 16 października 2035 r. na półkach w sklepach dostępny będzie brokat obecny w produktach do makijażu, ust i paznokci.

Warto zauważyć, jak dużo było dotąd brokatu również w dekoracjach świątecznych, zabawkach, odzieży. Mało kto zdawał sobie sprawę z tego faktu. Używanie brokatu było raczej kwestią gustu.

📷 H.K.

📷 Archiwum WEM



Brokatowe ozdoby i kosmetyki będą stopniowo znikać ze sklepowych półek, co jest efektem walki z wszechobecnym mikroplastikiem



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

Zwierzęce pasje Katarzyny Dowbor

 facebook.com/Katarzyna.Dowbor

Ograniczenie aktywności zawodowej bywa czasem trudne mimo dojrzałego wieku, zwłaszcza dla ludzi telewizji, ale ten etap ma też plusy – pozwala więcej czasu poświęcić pasjom. W przypadku Katarzyny Dowbor zwierzęta są tym, co skrada serce i czas, bez żalu.

Ta znana prezenterka ma liczne grono czworonożnych przyjaciół. Psy, koty, konie – to jej pasja. Bardzo przeżywa, gdy chorują lub odchodzą tak ukochane istoty. Włącza się też w różne akcje dobroczynne na rzecz zwierząt.

Miłośniczka czworonogów wie, jak wypośredkować rozpieszczanie i dyscyplinę, inaczej gromadka byłaby trudna w opiece. W jednym z wywiadów pani Katarzyna wspomniała, jak kiedyś ktoś znajomy powiedział jej: „Ty to masz szczęście do tych zwierząt”. Wy-



Katarzyna Dowbor jest miłośniczką zwierząt i ma liczne grono czworonożnych przyjaciół

jaśniła: „Faktycznie, mam do nich szczęście, ale to też wynika z tego, że serce im daję i serce dostaję”.

Dowbor w codziennej praktyce zgłębia zwierzęcą naturę. Zauważyła, np. że zwierzęta lubią, kiedy wszystko jest poukładane. Jest też przy nich sporo pracy, dlatego wstaje już około szóstej rano. Karmi konie i resztę podopiecznych. Mieszka na wsi, ma piękne pola wokół, a nawet kawałek lasu. Nie boi się pracy. Codziennie dba o czystość koni, sprawdza im kopyta.

Katarzyna Dowbor to córka lekarza weterynarii. Odziedziczyła zamiłowanie do zwierząt po ojcu i choć wybrała inny zawód, rodzinną pasję pielęgnuje. Nie upodabnia się do gwiazd telewizji, stawiających na zbytek czy skandale. Była i jest powszechnie lubiana za naturalność, dobroć i mądrość.

 H.K.

Kariera Kamila Kryszaka

Nie wszyscy wiedzą, że syn słynnego Jerzego Kryszaka też rozwija działalność artystyczną. Nie dąży jednak, by naśladować ojca, będąc aktorem czy satyrykiem. Wybrał ścieżkę muzyczną.

Kryszaka seniora Polacy pamiętają m.in. z takich produkcji jak: „Wodzirej”, „Tulipan”, „Podróże pana Kleksa”, „Alternatywy 4” czy „Daleko od noszy”. Zaczynał jako aktor, choć dziś to jeden z najbardziej rozpoznawalnych satyryków. Na scenach kabaretowych bawi widzów do dziś.

Nie mówi zbyt dużo o życiu prywatnym. Wiadomo jednak, że żenił się trzykrotnie. Jego pierwszą żoną była Anna Chitro, którą poznał na studiach. Związek nie trwał długo. W jego drugim małżeństwie z Tatianą Kołodziejską pojawił się na świecie syn Paweł. Gdy drogi pary rozeszły się, po pewnym czasie w życiu satyryka zaistniała Agnieszka, obecna żona Kryszaka. Z nią aktor doczekał się dwóch synów: Kamila i Kuby. W rodzinie jest jeszcze dziecko pani Agnieszki z poprzedniego związku.

Rabka prywatności Kryszak uchylił w programie „Wojewódzki Kędzierski”, powiedział m.in.: „Paweł animuje, Kamil pisze piosenki, Kuba zajmuje się internetowo-programistycznie, najmłodszy kończy studia w Delfy i też będzie się zajmował informatycznie-programistycznie”.

Jeśli chodzi o syna, który wybrał muzykę, chętnie sięga on po gitarę. Kamil Holden Kryszak jest muzykiem, który od kilku lat tworzy, nie bazując na sławie ojca. Kiedy grał w formacji BVRS, na scenie występował jako Holden Beaver. Nie chciał być kojarzony z nazwiskiem popularnego taty. Teraz Kamil Kryszak gra w zespole KARAS/ROGUCKI, nie ukrywa już swojego nazwiska pod pseudonimem. Zdecydował też o próbie swoich sił w śpiewie.

Kamil Kryszak w ubiegłym roku odpowiadał za muzykę do nagradzanego filmu „Piosenki o miłości”. W pewnym stopniu mógł też wczuć się w fabułę filmu o muzyku, który chce wyjść z cienia ojca. Kamil Kryszak komponował też muzykę do serialu „Wilk”. Na początku bieżącego roku podpisał kon-



Kamil Kryszak, syn satyryka Jerzego Kryszaka, jest muzykiem i rozwija działalność artystyczną

 facebook.com/iamholdenpl

trakt z wytwórnią Universal Music Polska i wydał singiel „Kochaina”. Jego kolejny singiel to „Nigdy nie czułem się bardziej żywy”, a trzeci – najnowszy – nosi tytuł „Światło to sen”.

 H.K.

Nowa rola Kościukiewicza



Mateusz Kościukiewicz zagrał w „Uśmiechu losu”, międzynarodowej produkcji polsko-grecko-irlandzkiej

37-letni Mateusz Kościukiewicz znów przypomniał o sobie, goszcząc od 1 grudnia br. na ekranach kin w nowym filmie. Zagrał Andrzeja w „Uśmiechu losu”, połączeniu dramatu i romansu. To międzynarodowa produkcja, polsko-grecko-irlandzka.

Jego filmowa postać to przeciętny mężczyzna, który pakuje statyw i aparat, by z rodzinnego Śląska trafić na grecką wyspę Nisiros, gdzie czeka go spadek po wuju. Obiecująco brzmiąca spuścizna okazuje się chatką pośrodku doliny. Na dodatek żeby sprzedać działki, trzeba odpracować krewniackie długi. Pojawiają się jednak i dobre strony wyjazdu: znajomość z Leną, urok pejzażu i lokalnej kuchni.

Mateusz Kościukiewicz lubi wyzwania. Próbował już sił w różnych dziedzinach. Wykonał kilka piosenek do filmu „Wszystko, co kocham” (w 2009 r.), w którym zagrał główną rolę. W 2010 r. został laureatem Nagrody im. Zbyszka Cybulskiego za rolę w filmie „Matka Teresa od kotów”. W 2015 r. wraz z Maciejem Bochniakiem napisał scenariusz do ich wspólnego filmu „Disco polo”, w którym także zagrał. W 2017 r. wcielił się w rolę Krystiana Bali w filmie „Amok”. Niewiele później za rolę w filmie „Twarz” został nominowany do nagrody „Róże Gali”. Ponadto w lutym 2019 r. wziął udział w projekcie Anji Rubik, nagrywając audiobooka pt. „Sexedpl”.

Od 2011 r. aktor jest w związku z reżyserką Małgorzatą Szumowską, z którą ma córkę Alinę. Jego dzieciństwo upływało pod Nowym Tomyślem, gdzie ojciec miał gospodarstwo i wpałał mu etos pracy. Mateusz wolął jednak inne zajęcia, poezję Rafała Wojaczka i bunt. Szukał sposobu na swoje szczęście, nie bojąc się potknąć i wyzwać. To artysta nietuzinkowy.

 H.K.

PYTANIA DO ADWOKATA




Agnieszka Piasecka
Attorney
& Counselor
at Law

PRAWO NA FLORYDZIE

Mecenas Agnieszka Piasecka odpowiada na wybrane pytania czytelników na tematy prawne. Dla ochrony prywatności, imiona osób i niektóre fakty zostały zmienione.

Moja mama zmarła, pozostawiając po sobie działkę na Florydzie o wartości około 18,000 dolarów. Jestem jedynym spadkobiercą ustawowym, gdyż mama była wdową i nie pozostawiła po sobie testamentu. Czy ze względu na niską wartość spadku mogę złożyć wniosek o przeprowadzenie uproszczonego postępowania spadkowego? Co powinien zawierać taki wniosek?

Włodzimierz z Fernandina Beach, FL

Drogi Panie Włodzimierzu

Uproszczone postępowanie spadkowe, tzw. „Summary Administration”, dotyczy spadków, w których testament nie wyklucza postępowania uproszczonego i jeżeli spełniony jest jeden z poniższych warunków:

- 1) wartość majątku wyłączając aktywa zwolnione od roszczeń wierzycieli nie przekracza 75,000 dolarów; lub
- 2) zmarły nie żyje od ponad dwóch lat.

Uproszczone postępowanie spadkowe nie jest odpowiednie dla zadłużonych spadków, które są niewypłacalne. Spadek podlegający postępowaniu uproszczonemu musi być w stanie zapewnić pełną spłatę roszczeń wierzycieli.

Wniosek o uproszczoną administrację spadku może złożyć każdy beneficjent lub osoba wyznaczona w testamencie jako zarządca spadku. Wniosek ten musi zostać podpisany i zweryfiko-

wany przez pozostałego przy życiu małżonka i wszystkich beneficjentów spadku, chyba że beneficjenci otrzymają pełną część spadku w ramach proponowanego podziału. Zawiadomienie o wniosku należy doręczyć beneficjentom, którzy nie przyłączają się do wniosku.

Wniosek musi zawierać imię i nazwisko oraz adres wnioskodawcy, a także oświadczenie o interesie wnioskodawcy w spadku. Osoba składająca wniosek musi podać szczegółowe informacje na temat zmarłego, w tym jego imię i nazwisko, ostatni znany adres, datę śmierci oraz hrabstwo i stan, w którym zmarły miał miejsce zamieszkania w chwili śmierci. Jeżeli zmarły ma żyjącego współmałżonka, we wniosku należy podać jego imię i nazwisko, a także nazwiska beneficjentów i ich pokrewieństwo ze zmarłym. Jeżeli spadkodawca pozostawił testament, wniosek o wydanie orzeczenia w trybie uproszczonym musi zawierać oświad-

czenie, że nie wymagał on formalnej administracji spadku.

Wniosek musi zawierać oświadczenie, że wartość majątku odpowiada wymogom postępowania uproszczonego, a roszczenia wierzycieli nie przekraczają 75,000 dolarów lub że spadkodawca nie żyje od ponad 2 lat.

Wreszcie pozew musi zawierać oświadczenie, że składający wniosek nie jest świadomy jakichkolwiek nieodwołanych testamentów i kodycyli spadkodawcy, a także szczegóły dotyczące proponowanego podziału całego majątku spadkowego.

Jeżeli wniosek został poprawnie złożony i spełnia wymogi prawne dotyczące uproszczonego postępowania spadkowego, sąd wyda postanowienie o przejęciu spadku.

W celu uzyskania więcej informacji w tym temacie, zapraszam również do wysłuchania moich podcastów dostępnych na stronie www.PiaseckaLaw.com.

Ta kolumna powstała w celach edukacyjnych i w żadnym wypadku nie może zastępować porady prawnej.

Agnieszka Piasecka jest polskim adwokatem w Clearwater posiadającym licencję do praktykowania prawa na Florydzie. Urodziła się i wychowała w Polsce. Uzyskała swój pierwszy dyplom prawa z wyróżnieniem na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie. Na Florydzie uzyskała doktorat prawa z wyróżnieniem Cum Laude na Stetson University College of Law.

Studiowała również prawo międzynarodowe w Holandii na Uniwersytecie Tilburg. Agnieszka Piasecka posiada liczne wyróżnienia nadawane za doskonałe recenzje klientów, w tym coroczną nagrodę Avvo: „Clients Choice Award”. Ma w sumie ponad 200 pozytywnych opinii klientów na niezależnych stronach google oraz avvo.com.

Agnieszka Piasecka mówi biegle po polsku i oferuje bezpłatną pierwszą konsultację prawną.

Adres biura: 13575 58th Str. N., Clearwater, FL 33760, tel. 727-538-4171 lub 813-786-3911. Więcej informacji na powyższy temat można znaleźć na stronie:

www.PiaseckaLaw.com.



WYSYŁAMY DO POLSKI:

- KWIATY ▪ UPOMINKI ▪ KOSZE
- ZESTAWY SPOŻYWCZE



SPRAW
KOMUŚ
WIELKĄ
RADOŚĆ!

908-352-9100

www.polamerNY.com

POLAMER

NA KAŻDĄ OKAZJĘ Z GWARANTOWANĄ DOSTAWĄ DO DOMU ODBIORCY

Wyślij kwiaty i prezenty na święta do Polski

Dostarczamy do każdej, nawet najmniejszej, miejscowości w Polsce. Nawet na następny dzień.

W NASZEJ STAŁEJ OFERCIE:

- ★ bukiety okolicznościowe
- ★ kosze kwiatowe
- ★ bukiety z prezentem
- ★ kompozycje na śluby i rocznice
- ★ wieńce i wiązanki pogrzebowe
- ★ prezenty delikatesowe

ZAMÓWIENIA ONLINE

www.eurokwiat.com

E-MAIL: kwiaty@eurokwiat.com | TOLL FREE: 1-877-738-9844



AMERYKAŃSKA CZĘSTOCHOWA
DUCHOWA STOLICA POLONII



THE NATIONAL SHRINE OF OUR LADY OF CZESTOCHOWA
654 FERRY ROAD, PO BOX 2049, DOYLESTOWN, PA 18901
TEL. 215-345-0600 EMAIL: INFO@CZESTOCHOWA.US
WWW.CZESTOCHOWA.US

Myślisz o przeprowadzce na Florydę?



- ✓ Kupno domu?
- ✓ Inwestycja w nieruchomości na wynajem sezonowy albo całoroczny?
- ✓ Chcesz wystawić swój dom na sprzedaż?

Orlando i okolice.
20 lat doświadczenia.
KOMPLEKSOWA OBSŁUGA
W JĘZYKU POLSKIM!

LIFESTYLE
INTERNATIONAL REALTY

MAGDALENA DANOS



Realtor®
Gold Key of Excellence
Accredited Buyer's Representative
Accredited Luxury Home Specialist
NHC: New Home Co Broker

tel. 407-760-9286

Gold Key of Excellence
Lifestyle International Realty
magdalenadanos@gmail.com
130 Pasadena Place, Orlando, FL 32803



Zapraszamy na zakupy do Polskiego sklepu DF Studio na Staten Island, NY.

W sklepie znajdziesz wszystko co potrzebne do wykończenia Twojego domu.

distributor of quality construction materials + training

DFStudioNYC.com
347-801-2855



Wysokiej jakości materiały budowlane również z Europy dla kontraktorów i osób prywatnych, m.in. dachy, okna, bramy garażowe, panele ściienne, podłogi drewniane.

Przewodnik polonijny

Agenci nieruchomości

Bak, Agnieszka

Charles Rutenberg Realty
1545 S Belcher Rd., Clearwater, FL
☎ 813-299-7854
✉ realtoragnesbak@gmail.com

Bulanda, Agata

Preferred Shore Real Estate
630 S. Orange Ave., Ste 102, Sarasota, FL
☎ 941-323-6519
✉ Agatabulanda@msn.com
✉ Agatabulanda.preferredshore.com

Danos, Magdalena

Iron Valley Real Estate Orlando Team Transatlantic
225 S Eola Dr Orlando, FL
☎ 407-760-9286
✉ magdalenadanos@gmail.com
✉ www.ironvalleyorlando.com

Feldman-Cordiero, Danuta

Realty Exchange, LLC
300 Palm Coast Pkwy NE, Palm Coast, FL
☎ 443-280-2008
✉ Palmcoastnewhome@gmail.com

Jankowski Izabella

REALTOR® | Dalton Wade Real Estate Group
260 1st Ave S Ste #200 St. Petersburg, FL
☎ 630-617-5673
✉ izabella.h.jankowski@gmail.com
✉ izabella.daltonwade.com

Paskowski Magdalena, PA

Homefront Realty
1245 S Pinellas Ave,
Tarpon Springs FL 34689
☎ 727-364-7212
✉ magda4realty@gmail.com

Pisarczyk, Agnieszka

Better Homes and Gardens Real Estate
12000 N Dale Mabry Hwy., Ste 112, Tampa, FL
☎ 813-416-8210
✉ Apisarczyk1@gmail.com

Porowska, Anna Maria

Remax Advance Realty
☎ 786-354-4710
✉ Porowska.Florida@gmail.com
✉ Globalrealestateworld.com

Rudawski, Grace

Berkshire Hathaway Home Services
2483 Hickman Cir, Clearwater, FL
☎ 727-249-4490
✉ Grace@RealtorGrace.com
✉ YouAskGrace.com

Sychowski, Krzysztof

Keller Williams Classic Group
3355 Clark Rd., Suite 103, Sarasota, FL
☎ 941-468-1120

Tryndus, Roman

United Realty Group
1200 S. Pine Island Rd., Ste 600, Plantation, FL
☎ 754-235-0378
✉ Houseroman@yahoo.com
✉ Myhouseflorida.net

Wasowski, Jolanta

Charles Rutenberg Realty
1545 S. Belcher Rd., Clearwater, FL
☎ 727-798-9099
✉ jolanta07@icloud.com

Organizacje

Amerykański Instytut Kultury Polskiej

140 79th St. Causeway, Suite 117, Miami, FL 33141
☎ 305-864-2349
✉ Info@ampolnstitute.org
✉ Ampolnstitute.com

Chopin Foundation of the United States

140 79th St. Causeway, Suite 117, Miami, FL 33141
☎ 305-868-0624
✉ Info@chopin.org
✉ Chopin.org

Polskie Centrum Jana Pawła II

1521 North Saturn Ave., Clearwater, FL
☎ 727-298-8609
✉ Polcenterbiuro@gmail.com
✉ Polishcenterfl.org

Polonia, Inc.

4350 16th Street N, St. Petersburg, FL
☎ 727-522-1942
✉ poloniafl.org

Piekarnie

Grand Bakery & Café

439 W. Pike St., Lawrenceville, GA
☎ 770-277-3377

Polish Babka

☎ 646-531-6585
✉ kamila@polishbabka.com
✉ Polishbabka.com

Podatki & księgowość

Bialicka, Anna

Sunshine Accounting Inc.
☎ 727-460-5697
✉ annataxservice@gmail.com

Jamroz, Wiesława CPA

2571 N. Toledo Blade Blvd., Suite 1 North Port, FL
☎ 941-979-0294
✉ Wjamrozcpa@yahoo.com
✉ Jamroztaxcpa.com

Pożyczki

Kobylecki, Stefan

Mortgage 1 – Liberty Branch
☎ 248-877-6200
✉ SK@MortgageOne.com
✉ MortgageOne.com

Kozina, Robert

Midamerica Lenders
☎ 773-991-3608
✉ Rob@goodadvisors.us

Maciejewska, Grazyna

PENFED Credit Union
☎ 203-948-6084
✉ Grazyna.Maciejewska@PenFed.org

Scheffler, Gerard

GRU Financial Corp.
☎ 773-909-3346
✉ Schefflergerard@gmail.com

Sokolowski, Monika

Polsko-Słowiańska Federalna Unia Kredytowa
☎ 941-740-3375
✉ Naszaunia.com

Prawnicy

Bolko, Ryszard

1825 NW Corporate Blvd., Suite 110, Boca Raton, FL
☎ 561-609-0199
✉ Richard@bolkolaw.com
✉ Bolkolaw.com

Piasecka, Agnieszka

13575 58th St., N, Clearwater, FL
☎ 727-538-4171
✉ Polishattorneyclearwater.com

Slowik, Matthew P.A.

11555 Heron Bay Blvd., Suite 200, Coral Springs, FL
☎ 954-603-0063
✉ mslowik@slowiklaw.com
✉ Slowiklaw.com

Wieczorkowski, Andrew

2474 Sunset Point Rd., Clearwater, FL
☎ 727-726-1200
✉ awlawyeradvice@gmail.com
✉ Lawyeradvice.com

Wysocka, Jovita

Kravitz Law Group
Brandon, Clearwater, St. Petersburg, Tampa
☎ 888-554-9998
✉ Kravitzlawgroup.com

Restauracje

Cracovia Polish Restaurant

3007 Commercial Way, Spring Hill, FL
☎ 352-515-6177
✉ Cracoviapolishspringhill.com

Sklepy

Euro Deli

1879 W Hillsboro Blvd., Deerfield Beach, FL
☎ 954-425-0200

European Flavors Polish Market

648 Oakfield Dr, Brandon, FL
☎ 773-240-6551

European Goodies

116 N. Main Ave., Clearwater, FL
☎ 727-442-0637

International Food Store

13201 Tamiami Trail, North Port, FL
☎ 941-429-1239

Kiev Deli

4031 Cattleman Rd., Sarasota, FL
☎ 941-377-7427
✉ Kievdelisarasota.com

Krakus Polish Deli

7306 Southgate Blvd., North Lauderdale, FL
☎ 954-722-8006
✉ www.krakusdelifl.com

M&W European Deli

2676 Bayshore Blvd., Suite L, Dunedin, FL
☎ 727-738-0679

Old World Polish Deli

1390 S. Federal Hwy., Pompano Beach, FL
☎ 954-366-1858
✉ Oldworldpolishdeli.com

Pierogi Inn

6611-6615 Superior Ave., Sarasota, FL
☎ 941-929-0101
✉ Polishdelipierogiinn.com

Polish Delicatessen

1322 W N Blvd., Leesburg, FL
☎ 352-365-1747
✉ Polish.deli99@gmail.com
✉ Homemadekielsbas.com

Staropolska Kuchnia

4108 US-19 N Center Plaza, New Port Richey, FL
☎ 727-842-8535

Taste of Europe Inc.

5707 South Dixie Hwy Unit E, West Palm Beach, FL
☎ 561-383-2368

Taste of Poland

13500 N. Tamiami Trail, Unit 6, Naples, FL
☎ 239-631-1917

Traditional European Deli

525 E Venice Ave. Unit E, Venice FL 34285
☎ 941-218-4914
✉ traditionaleurodeli@yahoo.com
✉ Facebook.com/TraditionalEuropeanDeli

Transport

Atlantic & Express Shipping Inc.

3601 NW 60 St., Miami, FL
☎ 954-980-8945
✉ Atlanticexpresscorp.com

Ubezpieczenia

Smyl, Magdalena

Healthmarket Insurance
2298 Lakeland Hills Blvd., Lakeland, FL
☎ 863-940-1161
✉ Smylmagdalen@gmail.com

Sobczak, Robert

Ubezpieczenia na zdrowie
Medicare po Polsku
☎ 844-654-5185
✉ robert@medicarepopolsku.com
ObamaCare Hotline
☎ 844-944-7526
✉ robert@obamacarehotline.com

Wasilewski, Oliwier

Health Insurance Center
☎ 773-620-5258
✉ Ubezpieczeniamedicare.com

Wazio, Malgorzata

State Farm Insurance
7801 Starkey Rd., Seminole, FL
☎ 727-397-1495
✉ Maggie.wazio.leo5@statefarm.com

Zakrzewski, Krystyna

AAA Insurance
☎ 941-377-7427
✉ Zakrzewski@acg.aaa.com

Zdrowie i uroda

Cutting Edge Hair Design

38854 US Hwy 19N, Tarpon Springs, FL
☎ 727-277-1346
✉ Magda191@gmail.com
✉ Cuttingedgehairsalons.com

Inne

AirMax Refrigeration

2241 Highland Woods Dr., Dunedin, FL
☎ 727-231-9505
✉ Airmaxrefrigeration@gmail.com
✉ Airmaxrefrigeration.com

Contra Risk Consulting

15546 Agua Cir., Port Charlotte, FL
☎ 941-549-2395
✉ Office@contra-riskconsulting.com
✉ Contra-riskconsulting.com

Konsulat Honorowy RP w Miami

140 79th St. Causeway, Suite 117, Miami, FL 33141
☎ 305-866-0077
✉ Polishconsulfl@yahoo.com

Pijawki Medyczne

Sarasota, FL
☎ 646-460-4212

ROZLICZENIA PODATKOWE

Świadczymy usługi dla Polonii od 2010 roku!

- Rozliczenia podatków – indywidualne
- Rozliczenia podatków dla firm:
LLC, S-Corp, C-Corp, Partnership
- Zwroty nadpłaconych podatków
- Konsultacje biznesowe
- Zakładanie i rozwiązywanie firm
- ITIN – nowe numery i odnawianie
- Usługi notarialne



Wiesława Jamroz, CPA

2567 N Toledo Blade Blvd. Suite # 3,
North Port, FL 34289
Kom. (917) 868-3815
E-mail: wjamrozcpa@yahoo.com

Licencjonowany CPA na FL i NY

UBEZPIECZAMY

Domy • Auta • Biznesy • Mieszkania • Condominia
Budynki Wielorodzinne • Jachty • Motory
Inwestycje • Samochody Komercyjne
General Liability & Worker's Compensation

Podnadto ubezpieczenia na:
życie, zdrowie w tym Medicare

Allstate 
You're in good hands

Pracujemy z największymi firmami
ubezpieczeniowymi aby znaleźć
TOBIE najlepsze oferty!

PRACUJEMY W:
NEW JERSEY – NOWYM JORKU
PENNSYLVANII – FLORYDZIE



Zadzwoń jeszcze dziś!

908-474-1510

Cezary Gawel
Twój niezawodny partner
w świecie ubezpieczeń!

Cezary Gawel Agency & Financial Services, LLC
33 Wood Ave. South, 6th floor, Iselin, NJ 08830



Old World
POLISH DELI

POLSKIE DELIKATESY



POLECAMY:
wędliny, nabiał, pieczywo, polskie
piwa, wypieki, tradycyjne polskie
dania na miejscu i na wynos

1390 S Federal Hwy,
Pompano Beach, FL 33062
Tel. (954) 366-1858
www.oldworldpolishdeli.com

Zapraszamy: pon-sob. 10am - 6pm, niedz. 10am - 4pm



**Grand Bakery
& Cafe**

JEDYNA
POLSKA
PIEKARNIA
W OKOLICY!



Dowóz pieczywa na całą Florydę!

439 W. Pike St., Lawrenceville, GA 30046
phone: 770 277 3377

Hours: Mon - Wed 8:00 am - 6:00 pm, Thu - Sat 8:00 am - 7:00 pm

SPRZEDAŻ HURTOWA I DETALICZNA

KREDYTY HIPOTECZNE NASZEJ UNII NA FLORYDZIE

JUŻ OD
3%
WKŁADU
WŁASNEGO

na zakup lub przefinansowanie domów jedno-
do czterorodzinnych zamieszkałych przez
właściciela lub inwestycyjnych



Monika Sokolowski

Florida Mortgage Loan Consultant
(941) 740-3375

 **POLISH
& SLAVIC**
FEDERAL CREDIT UNION

1.855.PSFCU.4U (1.855.773.2848)

www.NaszaUnia.com

Minimum wkładu własnego w wysokości 3% dotyczy pożyczek na domy jednorodzinne o oprocentowaniu zmiennym - 5, 7 i 10-letnim. Miesięczna spłata pożyczki o stałym oprocentowaniu 3,375% (APR*) wziętej na okres 180 miesięcy wynosi \$7.09 za każde pożyczone \$1,000. Oferta tylko dla Członków PSFCU. Do otwarcia konta obowiązują zasady członkostwa. Inne ograniczenia mogą obowiązywać.

Member FDIC. Loans provided by member banks. Member FDIC. Equal Housing Lender. Member FDIC.
NCUA
National Credit Union Administration, a U.S. Government Agency



PSFCU is an Equal Opportunity Lender.